



NOKIA GRAETZ GmbH
Service
D-7530 Pforzheim

15612

Service-Manual

ITT NOKIA

STEREO COLOR 70 Ident-No. 5436 09 00
STEREO COLOR 2560 Ident-No. 5435 14 20 / 5435 13 40
STEREO COLOR 2860 Ident-No. 5435 15 10 / 5435 14 40
STEREO COLOR 3489 Ident-No. 5435 98 60
DIGIVISION 3489/3498 I Ident-No. 5435 99 10 / 5435 99 20 / 5435 48 60
STEREO COLOR 3569
Ident-No. 5435 68 30 / 5435 68 50 / 5435 45 20 / 5435 45 30
STEREO COLOR 3869
Ident-No. 5435 45 40 / 5435 45 60 / 5435 48 20 / 5435 48 40 / 5435 99 20
DIGIVISION 5550 Ident-No. 5436 70 00 / 5436 83 60
STEREO COLOR 5568 VT Ident-No. 5439 68 21
DIGIVISION 6350 VT Ident-No. 5436 85 10
DIGIVISION 6360
Ident-No. 5435 68 30 / 5435 68 50 / 5435 45 20 / 5435 45 30 / 5430 93 60
DIGIVISION 6380 Ident-No. 5436 69 80 / 5436 83 80
STEREO COLOR 6387 Ident-No. 5436 36 00 / 5436 36 20
DIGIVISION 7160
Ident-No. 5435 45 40 / 5435 45 60 / 5435 48 20 / 5435 48 40 / 5430 93 70
DIGIVISION 8588 I Ident-No. 5436 16 50

ST-28 TX

Zur Reparatur sind folgende Unterlagen erforderlich:
For service, the following circuit documents are required:
Per la riparazione sono necessari i seguenti documenti:

Graetz

KONGRESS STEREO 4489/4489 I Ident-No. 5437 18 60 / 5437 23 00
21 D 70 Ident-No. 5437 39 10
25 D 70 Ident-No. 5437 39 90
28 D 80 Ident-No. 5437 43 10 / 5437 43 20 / 5437 43 40 / 5437 43 70
PRÄFEKT STEREO 4569 I Ident-No. 5430 96 00
EXZELLENZ STEREO 4869 I Ident-No. 5430 96 10

SCHAUB LORENZ

SOLITÄR T 881 VT Ident-No. 5435 91 90 / 5435 92 60

SALORA

21 D 70 VT Ident-No. 5130 59 20
25 D 70 Ident-No. 5137 40 50
28 D 70 Ident-No. 5137 40 60 / 5137 40 80
28 D 80 Ident-No. 5137 44 00 / 5137 45 80

ITT NOKIA

SFN 3578 UK* Ident-No. 5430 58 70
SFN 6380 UK* Ident-No. 5436 83 70
SFN 3878 UK* Ident-No. 5430 58 60
SFN 7180 UK* Ident-No. 5436 95 00

For Service Manuals
MAURITRON SERVICES
8 Cherry Tree Road, Chinnor
Oxfordshire, OX9 4QY.
Tel (01844) 351694
Fax (01844) 352554
email:- mauritron@dial.pipex.com

A19c

Chassis Compact D/2
Netzteil, Ablenkung, Decoder
Bildröhrenanschluß
Power supply, deflection
circuits, decoder, picture tube
connecting
Sezione di rete, deviazione
uniforme del campo, decoder,
collegamento cinescopio

Ersatzteile
Replacement parts
Ricambi

6611 79 57

B21c

HF-ZF Modul / RF-IF module
Modulo MF-BF
5829 01 18, 5829 04 71,
5829 04 18
STEREO-Modul / Bedienteil
STEREO module /
Operating unit
Modulo STEREO /
Elemento di comando
6911 37 89 / 6911 20 89
NICAM 6911 16 07/08

Ersatzteile
Replacement parts
Ricambi

6611 79 58

C30c

IFB 473 / IFB 482 / IFB 485 /
IFB 570 R / IFB 573 / IFB 579
Anzeige + Tasten
Display + buttons
Indicazione + Tasti
IR-Sender
IR transmitter
Trasmettitore IR
IRS 2 / IRS FLOF / D 1 / D 2

Ersatzteile
Replacement parts
Ricambi

6611 79 59

D7a

Videotext-Decoder B-D/2
Decoder Televideo B-D/2
6911 11 55

Ersatzteile / Replacement parts
Ricambi

6611 79 60

Bei Reparaturen gültige Sicherheitsvorschriften beachten!
Service and repair work to be performed only in accordance with existing safety regulations.
Osservare le norme di sicurezza vigenti in caso di riparazioni.

Eine Kurzbedienungsanleitung finden Sie auf dem Manualblatt **C 30c**.
You will find a short set of operating instructions on the manual sheet **C 30c**.
Brevi istruzioni per l'uso si trovano sul foglio **C 30c** del manuale.

* SL Consumer Electronic (UK) Ltd.
Paycocke Road, Basildon, Essex, 5514 3 DR
Basildon 27788 Code 0268

Bei Nachbestellungen von Manualen, Gerätetyp und Geräte-Ident-Nummer angeben.
When re-ordering manuals, please quote the model name and part number.
Per riordinare i manuali, indicare il modello dell'apparecchio ed il numero categorico.

6611 80 97 (192) S

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.	Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
SFN 3578 UK			
Gehäuse, lavagrau / Cabinet lava grey / Mobile, grigio lava	6112 86 81	Abdeckung für Anzeige, sandgrau / Grille for indicator, sand grey Coperchio dell'indicatore, grigio sand	8251 44 17
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Frontale, grigio lava	6417 26 26	Fenster für Anzeigenabdeckung, perlgrau Window for indicator grille, pearl grey Finestra del coperchio dell'indicatore, grigio perla	6466 37 37
Frontscheibe / Front panel / Lastra frontale	6466 43 35	Fenster für Anzeigenabdeckung, sandgrau Window for indicator grille, sand grey Finestra del coperchio dell'indicatore, grigio sand	6466 37 38
Halter für Frontscheibe / Holder for front panel Supporto della lastra frontale	8623 09 05	Linke Bedienteilabdeckung, perlgrau Left operating unit grille, pearl grey Coperchio dell'unità di comando, sinistra, grigio perla	8684 28 44
Rechte Bedienteilabdeckung / Operating unit cover, right Coperchio dell'unità di comando, destro	8684 28 90	Linke Bedienteilabdeckung, sandgrau Left operating unit grille, sand grey Coperchio dell'unità di comando, sinistra, grigio sand	8684 28 46
Linke Bedienteilabdeckung / Operating unit cover, left Coperchio dell'unità di comando, sinistra	8684 28 91	Rechte Bedienteilabdeckung, perlgrau Right operating unit grille, pearl grey Coperchio dell'unità di comando, destra, grigio perla	8684 28 45
Bedienteilklappe / Operating unit lid Sportello dell'unità di comando	8687 02 01	Rechte Bedienteilabdeckung, sandgrau Right operating unit grille, sand grey Coperchio dell'unità di comando, destra, grigio perla	8684 28 47
Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della sportello dell'unità di comando	8681 10 06	Lautsprecherückwand, perlgrau Loudspeaker rear cover, pearl grey Schienale della altoparlante, grigio perla	6214 27 02
Anzeigenabdeckung / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	8251 44 12	Lautsprecherückwand, sandgrau Loudspeaker rear cover, sand grey Schienale della altoparlante, grigio sand	6214 27 03
Fenster für Anzeigenabdeckung Window for indicator grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 37 34	Lautsprecherblende, perlgrau / Loudspeaker grille, pearl grey Schermo altoparlante, grigio perla	6411 07 24
Gehäusefuß, hinten / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore	8641 01 47	Lautsprecherblende, sandgrau / Loudspeaker grille, sand grey Schermo altoparlante, grigio sand	6411 07 36
Fußstopfen / Pad / Piedino di appoggio	8642 01 48	Netzstastenkappe, perlgrau / Mains switch pushbutton, pearl grey Pulsante per interruttore generale, grigio perla	8623 16 02
Rückwand / Rear cover / Schienale	6214 10 68	Netzstastenkappe, sandgrau / Mains switch pushbutton, sand grey Pulsante per interruttore generale, grigio sand	8623 16 03
Rückwandhalter / Holder for rear cover Supporto della schienale	8624 47 10	Rückwand, perlgrau / Rear cover, pearl grey Parete posteriore, grigio perla	6214 27 02
Bildröhrenhalter / Holder for picture tube Supporto del cinescopio	8623 31 40	Rückwand, sandgrau / Rear cover, sand grey Parete posteriore, grigio sand	6214 27 03
Bildröhrenschrauben / Screw for picture tube Viti della cinescopio	7864 02 21	Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät 28 D 70. For other spares refer to model 28 D 70. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi 28 D 70.	
Bildröhre A 59 ECF 00 X 01 Picture tube A 59 ECF 00 X 01 Cinescopio A 59 ECF 30 X 01	Δ 4362 25 55	SFN 3878 UK	
Bildröhrenerdung / Earth for picture tube Massa del cinescopio	6141 03 05	Gehäuse / Cabinet / Mobile	6112 28 89
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per colleg. a massa	7351 28 41	Frontplatte / Front plate / Piastra frontale	6417 30 12
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	Δ 4588 07 12	Frontscheibe / Front panel / Lastra frontale	6466 43 33
Haken für Entmagnetisierungsspule Hook for degaussing coil Gancio del bobina di smagnetizzazione	8681 72 19	Halte für Frontscheibe / Holder for front panel Supporto della lastra frontale	8623 09 05
Lautsprecher 16 Ω, 8 W Loudspeaker 16 Ω, 8 W Altoparlante 16 Ω, 8 W	4311 07 14	Linke Bedienteilabdeckung / Operating unit, left Coperchio dell'unità di comando, sinistro	8684 28 93
Lautsprecher 8 Ω, 5 W Loudspeaker 8 Ω, 5 W Altoparlante 8 Ω, 5 W	4311 09 19	Rechte Bedienteilabdeckung / Operating unit, right Coperchio dell'unità di comando, destro	8684 28 92
Spannclip für Lautsprecher / Holder for loudspeaker Clip de serraggio per altoparlante	7368 01 96	Gehäusefuß, hinten / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore	8641 01 47
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis», sinistro	8625 11 59	Rückwand, grau / Rear cover, grey / Parete posteriore, color grigio	6214 10 83
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis», destra	8625 11 60	NOKIA ITT-Schriftzug / NOKIA ITT logo Denominazione NOKIA ITT	6625 14 40
Halte für Farbdecoder / Color decoder support Supporto per decodificatore colore	8625 47 07	DIGIVISION-Schriftzug / DIGIVISION logo Denominazione DIGIVISION	6626 01 66
Halte für STEREO-Modul / Holder for STEREO-Modul Supporto della modulo STEREO	8625 48 09	Lautsprecher 16 Ω, 8 W Cabinet for loudspeaker 16 Ω, 8 W Altoparlante 16 Ω, 8 W	4311 07 14
Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue le spine per modulo stereo	8642 75 04	Lautsprecher 8 Ω, 5 W Loudspeaker 8 Ω, 5 W Altoparlante 8 Ω, 5 W	4311 09 19
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per modulo AF	8642 75 05	Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis», sinistro	8625 11 62
Netzaste / Mains pushbutton / Tasto per interruttore generale	6315 36 18	Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis», destra	8625 11 61
NOKIA ITT-Schriftzug / NOKIA ITT logo / Denominazione NOKIA ITT	6625 14 40	Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät 28 D 70. For other spares refer to model 28 D 70. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi 28 D 70.	
Schriftzug „DIGIVISION“ / Logo „DIGIVISION“ Denominazione „DIGIVISION“	6626 01 66		
STEREO COLOR 3869			
Gehäuse, perlgrau / Cabinet, pearl grey / Mobile, grigio perla	6112 86 44		
Gehäuse, sandgrau / Cabinet, sand grey / Mobile, grigio sand	6112 86 45		
Frontplatte, perlgrau / Front plate, pearl grey Piastra frontale, grigio perla	6417 26 33		
Frontplatte, sandgrau / Front plate, sand grey Piastra frontale, grigio sand	6417 26 34		
Bedienteilklappe, perlgrau / Operating unit lid, pearl grey Cerniera dell'unità di comando, grigio perla	8687 02 84		
Bedienteilklappe, sandgrau / Operating unit lid, sand grey Cerniera dell'unità di comando, grigio sand	8687 02 85		
Abdeckung für Anzeige, perlgrau / Grille for indicator, pearl grey Coperchio dell'indicatore, grigio perla	8251 44 16		

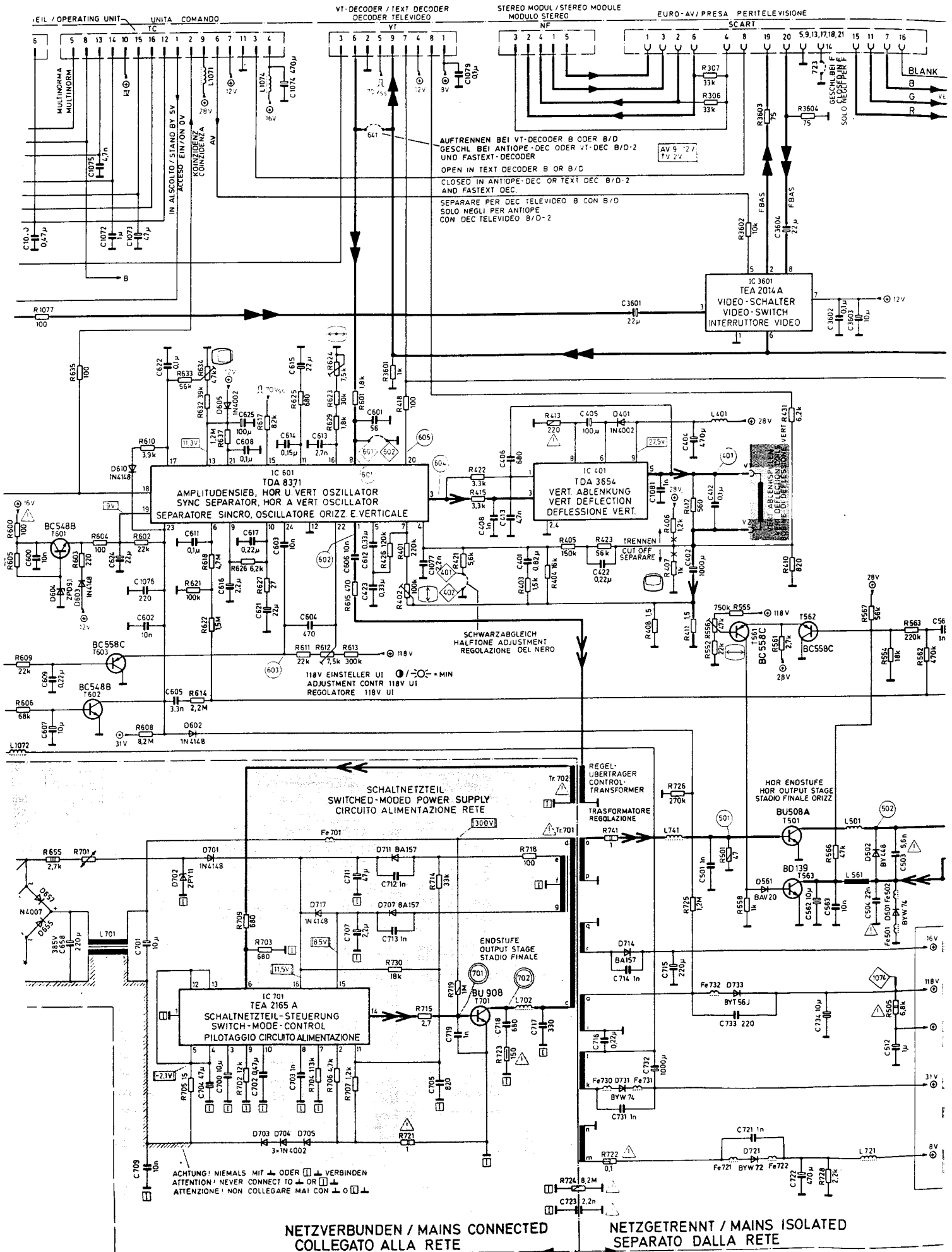
Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.	Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
DIGIVISION 6350 VT			
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Mobile, grigio lava	6112 18 30	Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro (5430 93 60)	8625 11 59
Frontplatte, perlgrau / Front plate, pearl grey / Frontale, grigio perla	6417 26 75	Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra	8625 11 41
Bildröhrenhalter / Support for picture tube / Supporto per cinescopio	8623 31 39	Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra (5430 93 60)	8625 11 60
Schriftzug NOKIA ITT / NOKIA ITT legend / Denominazione NOKIA ITT	6625 14 40	Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo	8642 75 04
Schriftzug DIGIVISION / DIGIVISION legend Denominazione DIGIVISION	6626 01 66	Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF	8642 75 05
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	4588 07 12		
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per AF modulo	8642 75 05		
Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 8588 I. For other spares refer to model DIGIVISION 8588 I. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi DIGIVISION 8588 I.			
DIGIVISION 6360			
Gehäuse, nußbaumfarbig / Cabinet, walnut coloured Mobile, color noce	6112 86 66	Gehäuse / Cabinet / Mobile (5436 69 80/5436 83 80)	6112 86 68
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Mobile, grigio lava	6112 86 56	Gehäuse / Cabinet / Mobile (5436 83 70)	6112 86 83
Frontplatte, basaltfarben / Front plate, basalt coloured Frontale, color basalt	6417 29 51	Frontplatte / Front plate / Frontale	6417 26 68
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Frontale, grigio lava	6417 26 58	Bedienteilklappe / Lid for operating unit Sportello dell'unità di comando	8687 02 68
Bedienteilklappe / Lid for operating unit Sportello dell'unità di comando	8687 02 84	Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della sportello dell'unità di comando	8681 10 06
Bedienteilabdeckung, links / Operating unit cover, left Coperchio dell'unità de comando, sinistro	8684 28 78	Netztaste / Operating knob, mains / Interruttore, generale	6315 36 18
Bedienteilabdeckung, rechts / Operating unit cover, right Coperchio dell'unità de comando, destra	8684 28 76	Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	8251 44 12
Fenster für Ziffernanzeige / Numeric display window Finestra per indicazione numerico	8622 01 79	Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 37 34
Netztaste / Operating knob, mains / Interruttore, generale	6315 36 15	Rückwand / Rear cover / Schienale	6214 09 53
Klappe für Netztaste / Lid for mains switch Sportello dell'interruttore generale	8623 16 02	Bildröhrenhalter / Picture tube holder Supporto per cinescopio	8625 11 48
Rückwand / Rear cover / Schienale	6214 27 02	Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio	6141 03 05
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale	8624 47 10	Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione	8681 72 19
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio	7864 02 21	Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 09 19	Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro	8625 11 63
Lautsprecher 8 Ω, 5 W Loudspeaker 8 Ω, 5 W Altoparlante 8 Ω, 5 W	7368 01 96	Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra	8625 11 64
Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serraggio per altoparlante	6411 07 47	Verstärkung f. Chassisführung Chassis conduct reinforcement Rafforzamento per guida dello «chassis»	8365 29 01
Lautsprecherblende, basaltfarben Loudspeaker grille, basalt coloured Schermo altoparlante, color basalt	6411 07 46	NOKIA ITT-Schriftzug / NOKIA ITT legend Denominazione NOKIA ITT	6625 14 41
Lautsprecherblende, lavagrau / Loudspeaker grille, lava grey Schermo altoparlante, grigio lava	4362 25 55	Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 6360. For other spares refer to model DIGIVISION 6360. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi DIGIVISION 6360.	
Bildröhre A 59 ECF 00 X 01 (für / for / per Picture tube A 59 ECF 00 X 01 Chassis Cinescopio A 59 ECF 00 X 01 5861 75 22)	6141 03 05	STEREO COLOR 6387	
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio	7351 28 41	Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Mobile, grigio lava	6112 86 65
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa	4588 07 12	Gehäuse, nußbaum / Cabinet, walnut color / Mobile, nocciaola	6112 86 64
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	8681 72 19	Frontplatte, nußbaum / Front plate, walnut color Piastra frontale, nocciaola	6417 26 54
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione	8251 44 16	Frontplatte, sandgrau / Front plate, sand grey Piastra frontale, grigio sand	6417 26 55
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	6466 37 37	Bedienteilklappe, lavagrau / Operating unit lid, lava grey Cerniera dell'unità di comando, grigio lava	8683 16 55
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore	8641 01 47	Bedienteilklappe, nußbaum / Operating unit lid, walnut color Cerniera dell'unità di comando, nocciaola	8683 16 53
Hintere Gehäusefuß / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore	8642 01 48	Anzeigenabdeckung / Indicator grille / Coperchio dell'indicatore	8683 13 53
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base	8625 48 09	Fenster für Anzeigenabdeckung / Window for indicator grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 37 31
Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo	8625 47 07	Gehäusefuß / Cabinet foot / Base del mobile	8642 01 47
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore	8625 11 38	Rückwand / Rear cover / Parete posteriore	6214 10 58
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro		Lautsprecherblende, nußbaum / Speaker grille, walnut color Schermo altoparlante, nocciaola	6411 07 44
		Lautsprecherblende, lavagrau / Speaker grille, lava grey Schermo altoparlante, grigio lava	6411 07 45
		Lautsprecherrückwand, lavagrau / Loudspeaker rear cover, lava grey Schienale della altoparlante, grigio lava	6214 10 58
		Lautsprecherrückwand, sandgrau Loudspeaker rear cover, sand grey Schienale della altoparlante, grigio sand	6214 22 52

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

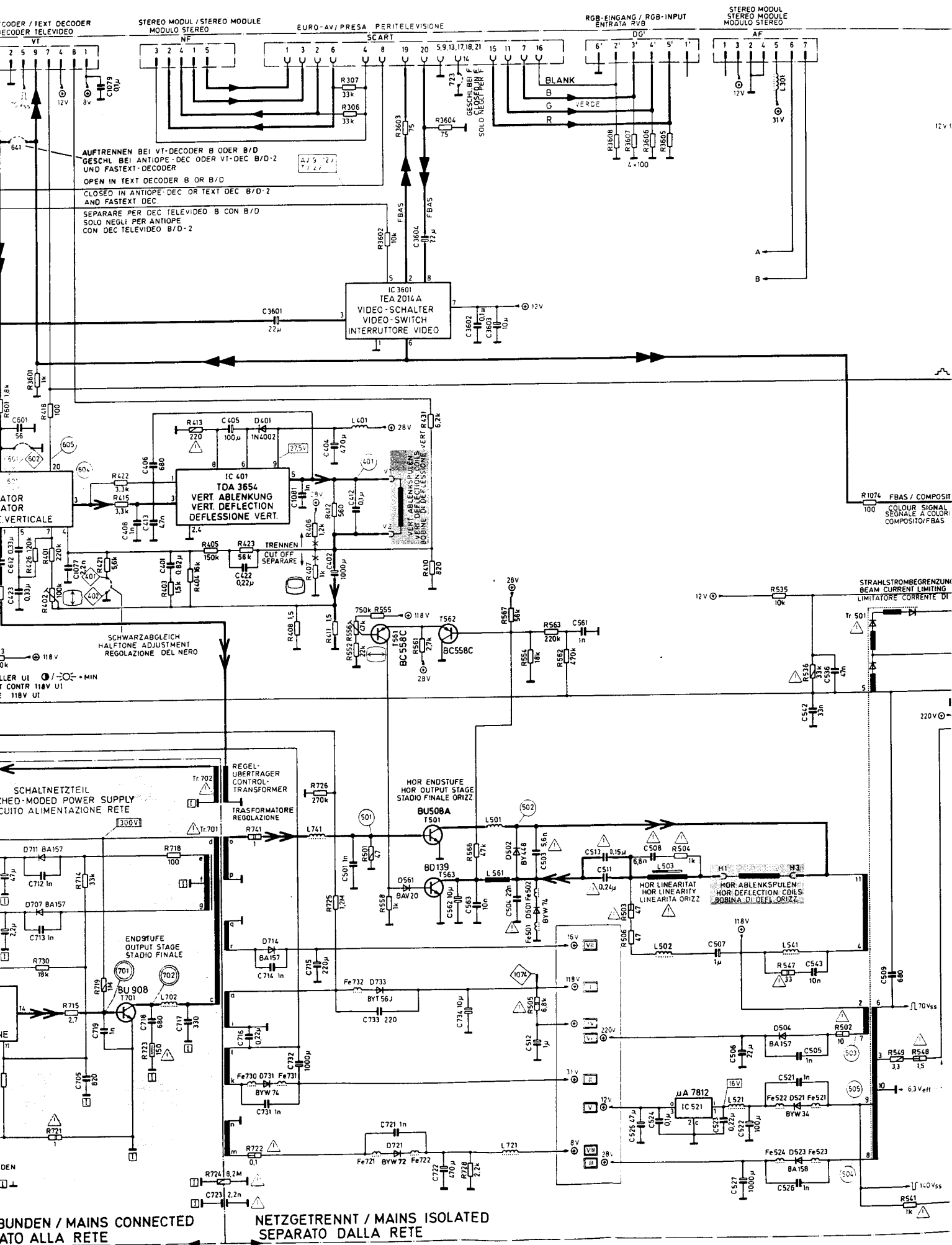
Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.	Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Bedienteilklappe / Lid for operating unit Sportello dell'unità di comando (28 D 70)	8687 02 01	Bildröhrenschraube / Screw for picture tube / Viti della cinescopio	7864 02 20
Bedienteilklappe / Lid for operating unit Sportello dell'unità di comando (SFN 7180 UK)	8687 02 68	Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio	6141 03 05
Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della sportello dell'unità di comando	8681 10 06	Bildröhrenhalter / Picture tube holder / Supporto per cinescopio	8625 11 48
Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	8251 44 12	Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa	7351 28 48
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 37 34	Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	△ 4588 05 98
Hinterer Gehäusefuß / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore	8641 01 47	Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione	8681 72 13
Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base	8642 01 48	Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	8683 13 53
Netztaсте / Operating knob, mains / Interruttore, generale	6315 36 18	Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 37 31
Rückwand / Rear cover / Schienale	6214 09 59	Hinterer Gehäusefuß / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore	8641 01 47
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale	8624 47 10	Mittlerer Gehäusefuß / Middle cabinet foot Piede medio della scatola	8641 01 45
Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 07 15	Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base	8642 01 48
Lautsprecher 8 Ω, 5 W Loudspeaker 8 Ω, 5 W Altoparlante 8 Ω, 5 W	4311 09 21	Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo	8625 48 09
Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serraggio per altoparlante	7368 01 96	Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore	8625 47 07
Bildröhre A 66 ECF 00 X 01 Picture tube A 66 ECF 00 X 01 Cinescopio A 66 ECF 00 X 01	△ 4362 28 03	Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro	8625 11 58
Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio	6141 03 05	Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra	8625 11 57
Bildröhrenhalter / Picture tube holder / Supporto per cinescopio	8623 31 40	STEREO-Blende / Grille / Schermo	6416 52 31
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube / Viti della cinescopio	7864 02 20	Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo	8642 75 04
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa	7351 28 48	Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF	8642 75 05
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	△ 4588 07 13	SOLITÄR T 881 VT	
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Gancio del bobina di smagnetizzazione	8681 72 19	Gehäuse, perlgrau / Cabinet, pearl grey / Mobile, grigio perla	6112 28 50
Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo	8625 48 09	Gehäuse, sandgrau / Cabinet, sand grey / Mobile, grigio sand	6112 28 60
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore	8625 47 07	Frontplatte, perlgrau / Front plate, pearl grey Piastra frontale, grigio perla	6417 99 10
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro	8625 11 66	Frontplatte, sandgrau / Front plate, sand grey Piastra frontale, grigio sand	6417 99 09
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra	8625 11 65	Frontscheibe / Front panel / Lastra frontale	6466 43 28
Verstärkung für Chassisführung / Chassis guide reinforcement Rafforzamento per guida dello «chassis»	8365 29 01	Halter für Frontscheibe / Holder for front panel Supporto della lastra frontale	8623 09 05
SALORA-Schriftzug / SALORA logo / Denominazione SALORA	6625 14 44	Bedienteilklappe / Operating unit lid Cerniera dell'unità di comando	8687 02 01
ITT-NOKIA-Schriftzug / ITT-NOKIA logo / Denominazione ITT-NOKIA	6625 14 40	Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della cerniera dell'unità di comando	8681 10 60
Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo	8642 75 04	Fenster für Anzeigenabdeckung / Window for indicator grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 37 34
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF	8642 75 05	Abdeckung, links / Grille, left / Coperchio, sinistro	8684 28 40
STEREO COLOR 70		Abdeckung, rechts / Grille, right / Coperchio, destro	8684 28 36
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	6112 28 72	Rückwand, perlgrau / Rear cover, pearl grey Parete posteriore, grigio perla	6214 10 83
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio	6417 28 73	Rückwand, sandgrau / Rear cover, sand grey Parete posteriore, grigio sand	6214 10 84
Bedienteilklappe, braun / Lid for operating unit, brown Sportello dell'unità di comando, marrone	8683 15 12	Adapter für Bildröhrenfassung / Adapter for picture tube socket Adattore per zoccolo del cinescopio	8642 71 04
Bedienteilklappe, grau / Lid for operating unit, grey Sportello dell'unità di comando, grigio	8683 16 55	Lautsprecher 16 Ω, 8 W Loudspeaker 16 Ω, 8 W Altoparlante 16 Ω, 8 W	4311 07 14
Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della sportello dell'unità di comando	8681 10 06	Lautsprecherrückwand, lavagrau / Loudspeaker rear cover, lava grey Schienale della altoparlante, grigio lava	6214 22 51
Netztaсте / Operating knob, mains / Interruttore, generale	6315 36 15	Lautsprecherrückwand, sandgrau Loudspeaker rear cover, sand grey Schienale della altoparlante, grigio sand	6214 22 52
Rückwand / Rear cover / Schienale	6214 10 60	Chassisführung, links / Chassis guide, left Guida dello «chassis», sinistro	8625 11 62
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale	8624 47 10	Chassisführung, rechts / Chassis guide, right Guida dello «chassis», destra	8625 11 61
Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 07 03	Netztaсте, perlgrau / Mains pushbutton, pearl grey Pulsante per interruttore generale, grigio perla	6315 36 18
Lautsprecher 8 Ω, 5 W Loudspeaker 8 Ω, 5 W Altoparlante 8 Ω, 5 W	4311 09 19	Netztaсте, sandgrau / Mains pushbutton, sand grey Pulsante per interruttore generale, grigio sand	6315 36 19
Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serraggio per altoparlante	7368 01 96	Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 7160. For other spares refer to model DIGIVISION 7160. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi DIGIVISION 7160.	
Lautsprecherblende, grau / Loudspeaker grille, grey Schermo altoparlante, grigio	6411 07 38		
Bildröhre A 66 EAF 00 X 01 Picture tube A 66 EAF 00 X 01 Cinescopio A 66 EAF 00 X 01	△ 4362 28 02		

5861 75 29

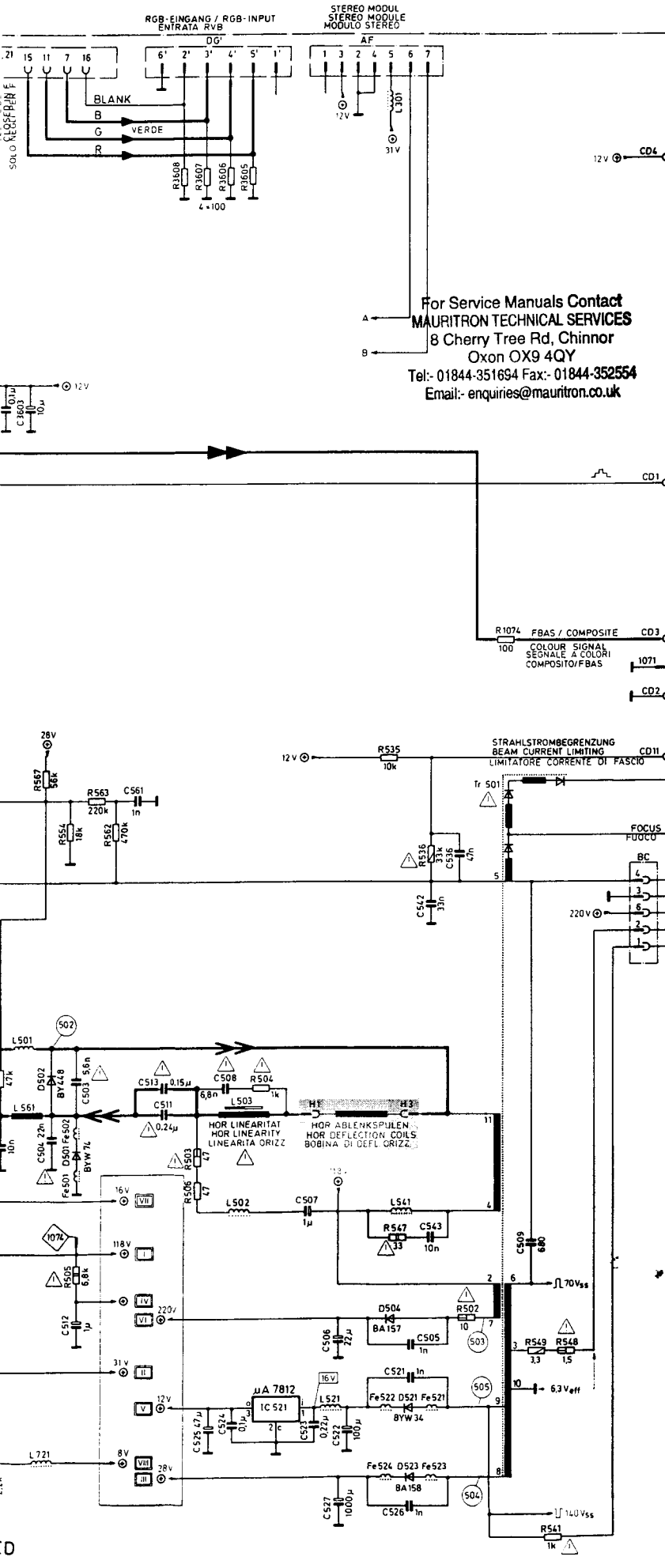


-Chassis D2 90° FST

Restlichen Teile vom Schaltbild siehe Chassis 5861 75 05
 Remainder of circuit diagram - see 5861 75 05
 Pour les autres pièces du schéma 5861 75 05
 Per i pezzi rimanenti dello schema elettrico vedere 5861 75 05



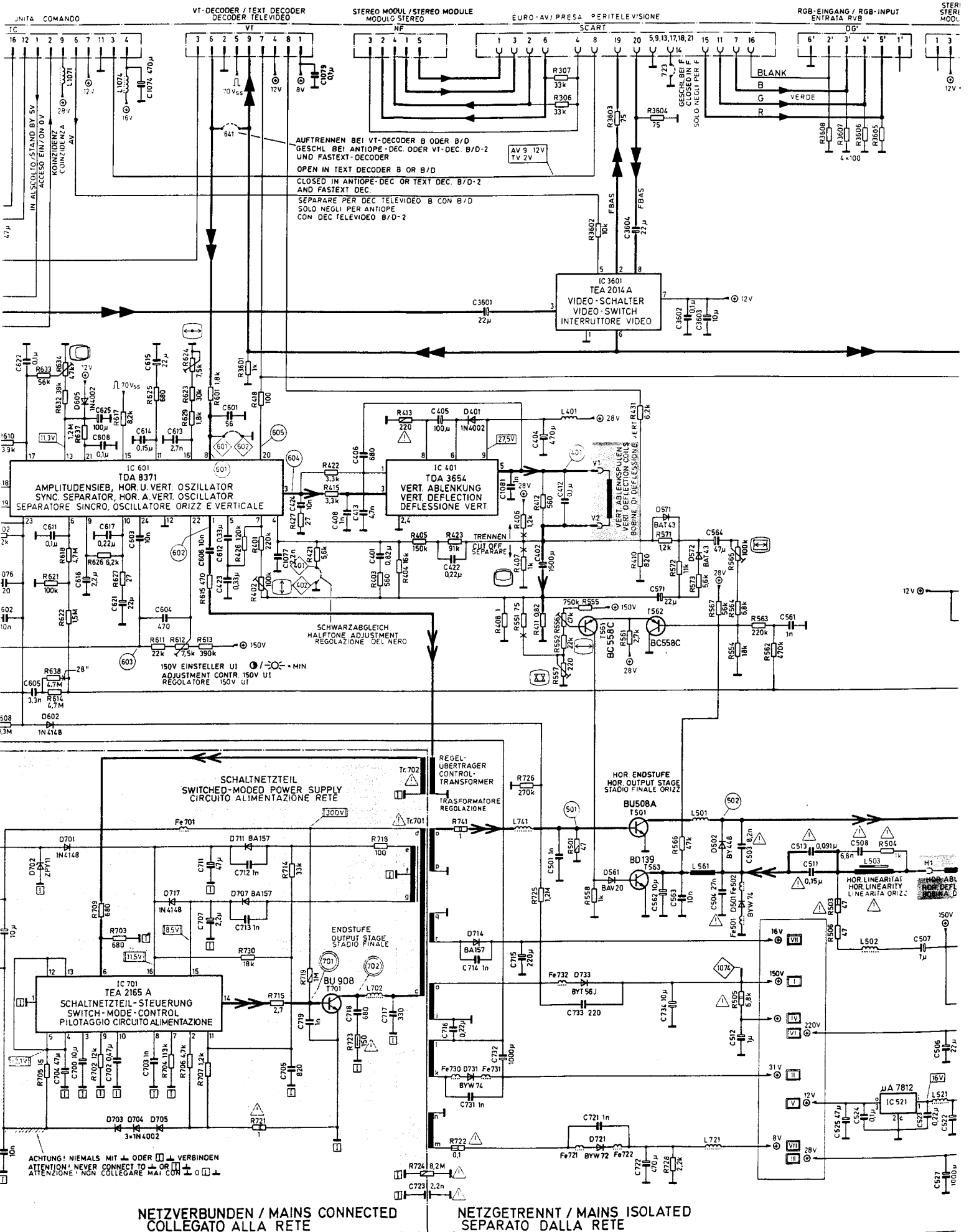
Restlichen Teile vom Schaltbild siehe Chassis 5861 75 05
 Remainder of circuit diagram - see 5861 75 05
 Pour les autres pièces du schéma 5861 75 05
 Per i pezzi rimanenti dello schema elettrico vedere 5861 75 05

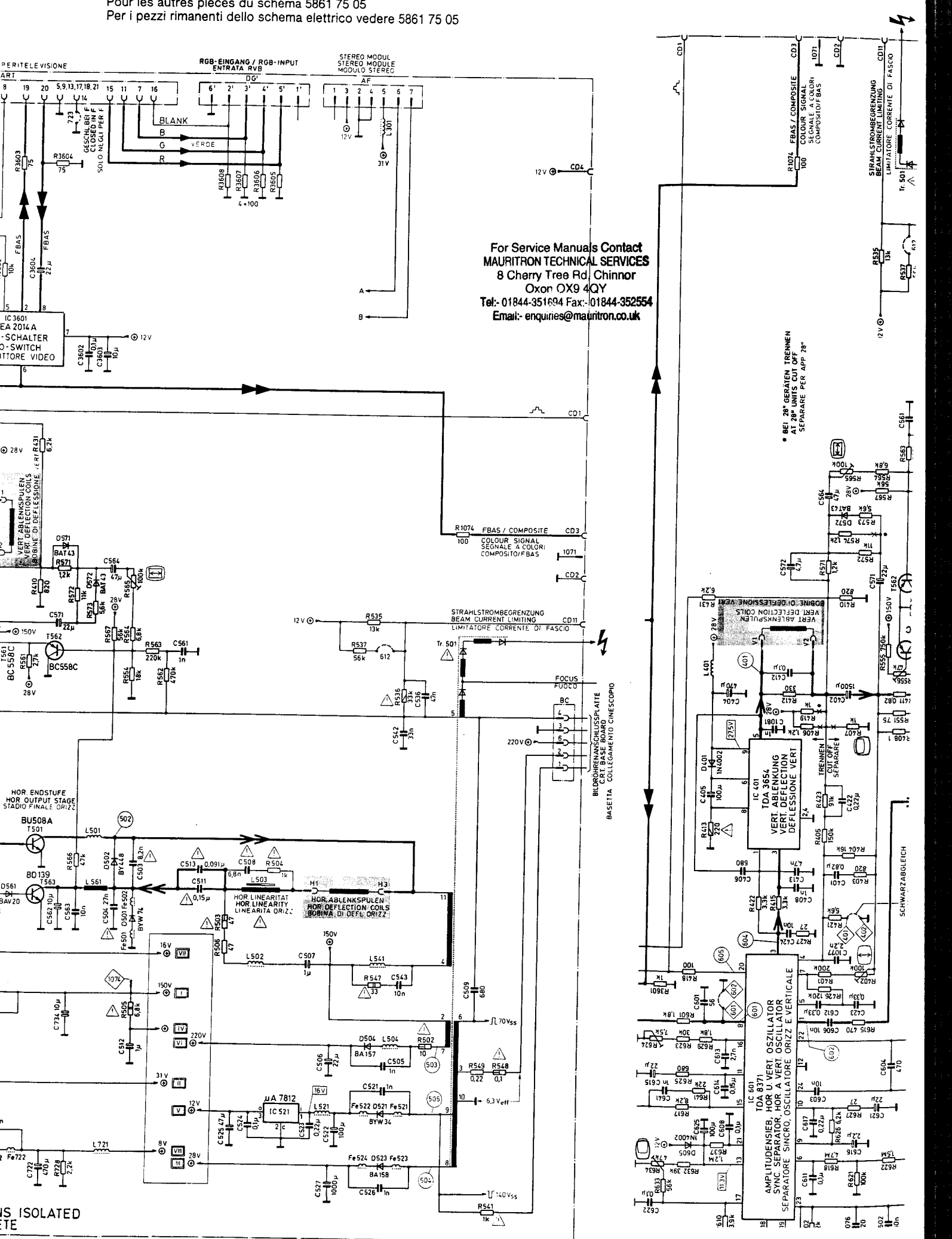


Chassis Compact D/2 FST V

5861 75 32

Restlichen Teile vom Schaltbild siehe Chass
Remainder of circuit diagram - see 5861 75
Pour les autres pièces du schéma 5861 75 C
Per i pezzi rimanenti dello schema elettrico





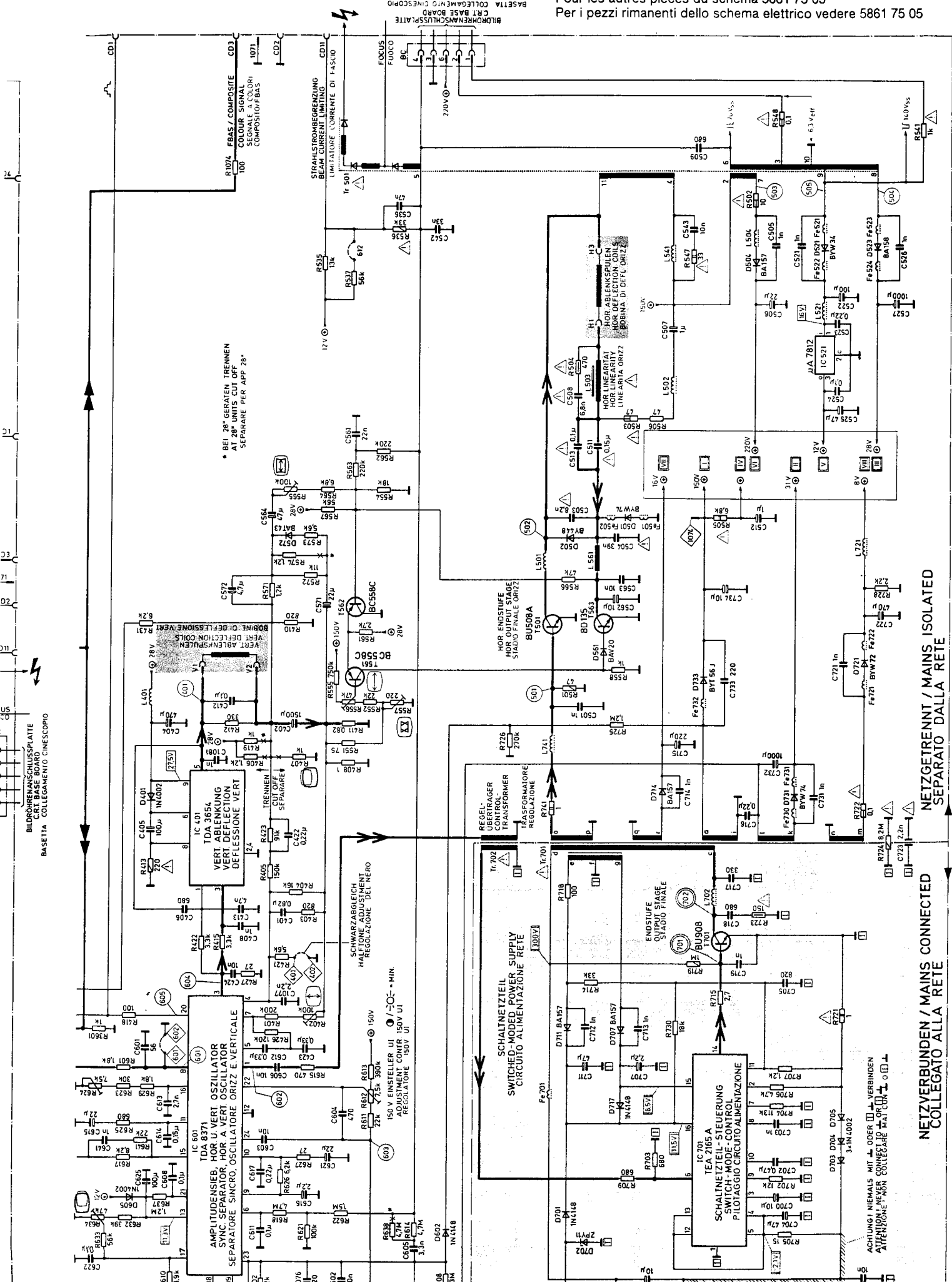
For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
8 Cherry Tree Rd, Chinnor
Oxon OX9 4QY
Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
Email: enquiries@mauritron.co.uk

5861 75 22

Remainder of circuit diagram – see 5861 75 05

Pour les autres pièces du schéma 5861 75 05

Per i pezzi rimanenti dello schema elettrico vedere 5861 75 05



Chassis Compact D/2 (90°) FST

5861 75 29

For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
8 Cherry Tree Rd, Chinnor
Oxon OX9 4QY
Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
Email: enquiries@mauritron.co.uk

PAL SECAM Decoder 6911 30 30

PAL Decoder 6911 30 26

Decoder 6911 30 28, 6911 30 29 → TV 34b

Bildröhrenanschlußplatte 6911 39 50

C.R.T. base board 6911 39 55 / 6911 39 49

Platine-connexion tube-cathodique

Piastra di allac. del cinescopio

Erläuterungen zu den Schaltbildern Circuit diagram legend Légendes des schémas Spiegazioni dei simboli usati sullo schema



Baugruppen außerhalb des Chassis / Sub-assemblies outside the chassis / Groupes en dehors du châssis / Moduli al di fuori dello chassis



Schaltteil-Minuspotential / Switch-mode power supply minus potential / Rapport au potentiel négatif du bloc d'alimentation à découpage / Collegamento della sezione di rete a potenziale negativo



Messungen auf $\perp$ (Masse) bezogen / Measurements referenced to earth ($\perp$) / Toutes les mesures se rapportent à la masse / Riferire tutte le misure alla massa



Messungen auf Schaltteil-Minuspotential bezogen / Measurements referenced to switch-mode power supply minus potential / Toutes les mesures se rapportent au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation / Riferire tutte le misure al potenziale negativo della sezione di rete



Oszillogramm-Meßpunkt auf $\perp$ (Masse) bezogen / Waveforms referenced to earth ($\perp$) / Tous les oscillogrammes se rapportent à la masse / Riferire tutti gli oscillogrammi alla massa



Oszillogramm-Meßpunkt auf Schaltteil-Minuspotential bezogen / Waveforms referenced to switch-mode power supply minus potential / Tous les oscillogrammes se rapportent au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation / Riferire tutti gli oscillogrammi al potenziale negativo della sezione di rete



Testpunkt. Im Text wird für die Testpunkte die Abkürzung "TP..." verwendet / Test point. The abbreviation "TP..." is used for the test points in the text / Point test. Dans le texte, les points test sont désignés par l'abréviation "TP" / Punto di controllo. Nel testo i punti di controllo vengono determinati per mezzo di un "TP..."



Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.

Safety components must only be replaced by original component parts. Composants de sécurité en accordance avec les réglementations existantes. Ces composants doivent être remplacés par des composants originaux.

Componente omologato in base alle norme di sicurezza. Questi pezzi devono essere sostituiti soltanto con pezzi originali.



Chip-Widerstand / Resistor / Resistance-chip / Resistenza



Chip-Kondensator / Capacitor / Condensateur-chip / Condensatore



Chip-Spule/Drossel / Coil/Choke / Bobine/self-chip / Bobina



Chip-Brücke / Jumper / Shunt-chip / Ponte

Achtung

Bei Reparaturen unbedingt Trenntrafo benutzen und gültige Sicherheitsvorschriften beachten.
Die Netzsicherung befindet sich auf dem Bedienteil.

Röntgenverordnung

Die in der Röntgenverordnung festgelegte Ortsdosisleistung ist bei diesem Gerät durch die Bildröhrentype und die maximal zulässige Hochspannung gewährleistet.

Die Hochspannung darf maximal 25,5 kV (110°), 24,5 kV (90°) betragen. Die Hochspannung liegt im zulässigen Bereich, wenn die Betriebsspannung der Horizontal-Endstufe bei minimalem Strahlstrom 145 V (S4/SQ) 150 V (FST) 118 V (90°) beträgt.

Bei Reparaturen ist die Spannung zu überprüfen und gegebenenfalls mit R 612 auf Sollwert einzustellen.

Attention!

Always use an isolating transformer for repair works and adhere to existing safety regulations.

The power supply fuse is located on the operating unit.

X-ray regulations

The picture tube type and the maximum permissible high-voltage ensure that the X-ray intensity within the set remains far below the permissible value.

The high-voltage must not exceed 25,5 kV (110°), 24,5 kV (90°).

The high-voltage is within the permissible limits when, at minimum beam current, the operating voltage of the horizontal deflection stage is 145 V (S4/SQ) 150 V (FST) 118 V (90°).

Following servicing, check and adjust this voltage to the nominal value with the R 612 (power supply section, if applicable).

Attention!

Lors d'une réparation il faut utiliser un transformateur de séparation et respecter les mesures de sécurité.

Le fusible secteur se trouve sur le unité de commandes.

Reglementation du Rayon X

Le dosage local du règlement du Rayon X est fixé par le tube cathodique équipé dans ce châssis et assuré par la valeur admissible de la haute tension maximale. La haute tension doit avoir une valeur absolue de 25,5 kV (110°), 24,5 kV (90°). La haute tension doit s'élever dans la marge admissible, lorsque l'alimentation de l'étage sortie de lignes pendant que le courant de faisceau minimum atteint 145 V (S4/SQ) 150 V (FST) 118 V (90°).

Lors de réparation, vérifier la tension et la ajuster au moyen du potentiomètre sur la valeur nominale (R 612).

Attenzione!

In caso di riparazioni rispettare assolutamente le misure di sicurezza:
Il fusibile di rete si trova sulla elemento di comando.

Regolamento raggi X

La potenza prevista dalla disciplina raggi X per questo genere di apparecchio viene garantita dal tipo di cinescopio e dalla tensione massima consentita. La tensione massima deve comportare 25,5 kV (110°), 24,5 kV (90°).

La tensione massima si trova nei limiti consentiti se la tensione di esercizio della fase terminale-orizzontale comporta a corrente minima catodica 145 V (S4/SQ) 150 V (FST) 118 V (90°). Controllare, in caso di riparazione, la tensione, e, all'occorrenza, mettere a punto, a valore nominale, mediante R 612.

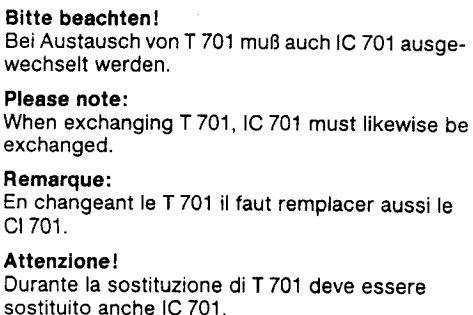


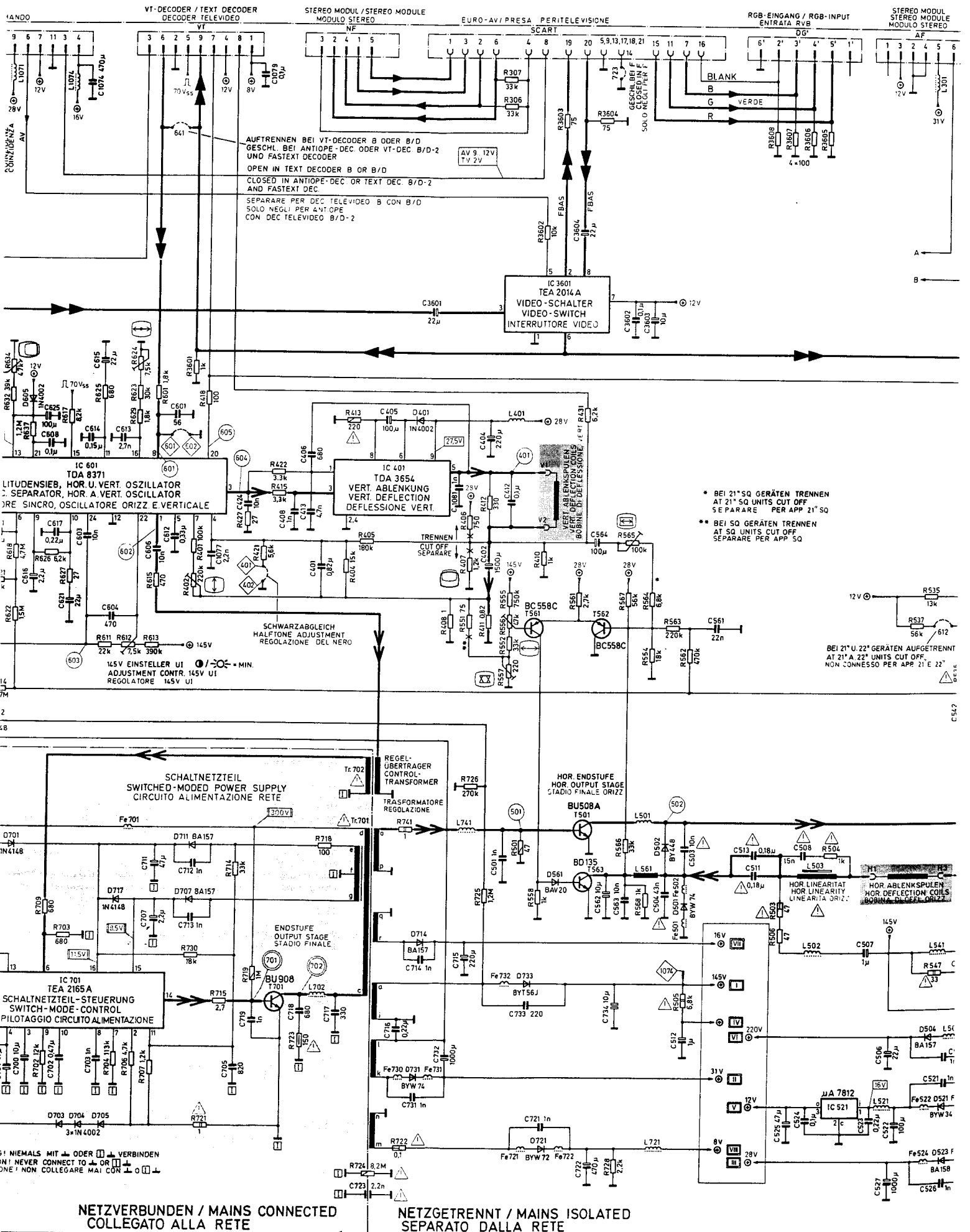
Schutzmaßnahmen für MOS-Bauelemente beachten!

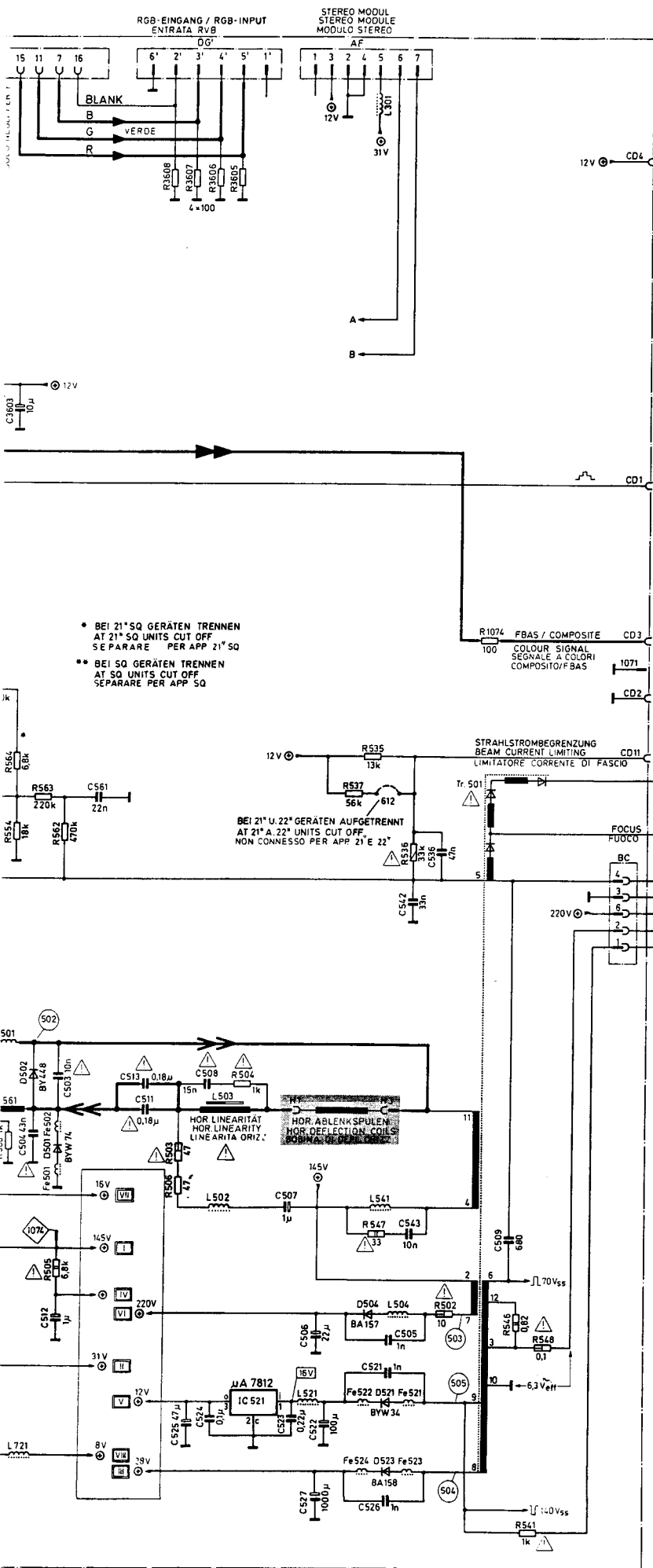
Pay attention to protective measures for MOS components!

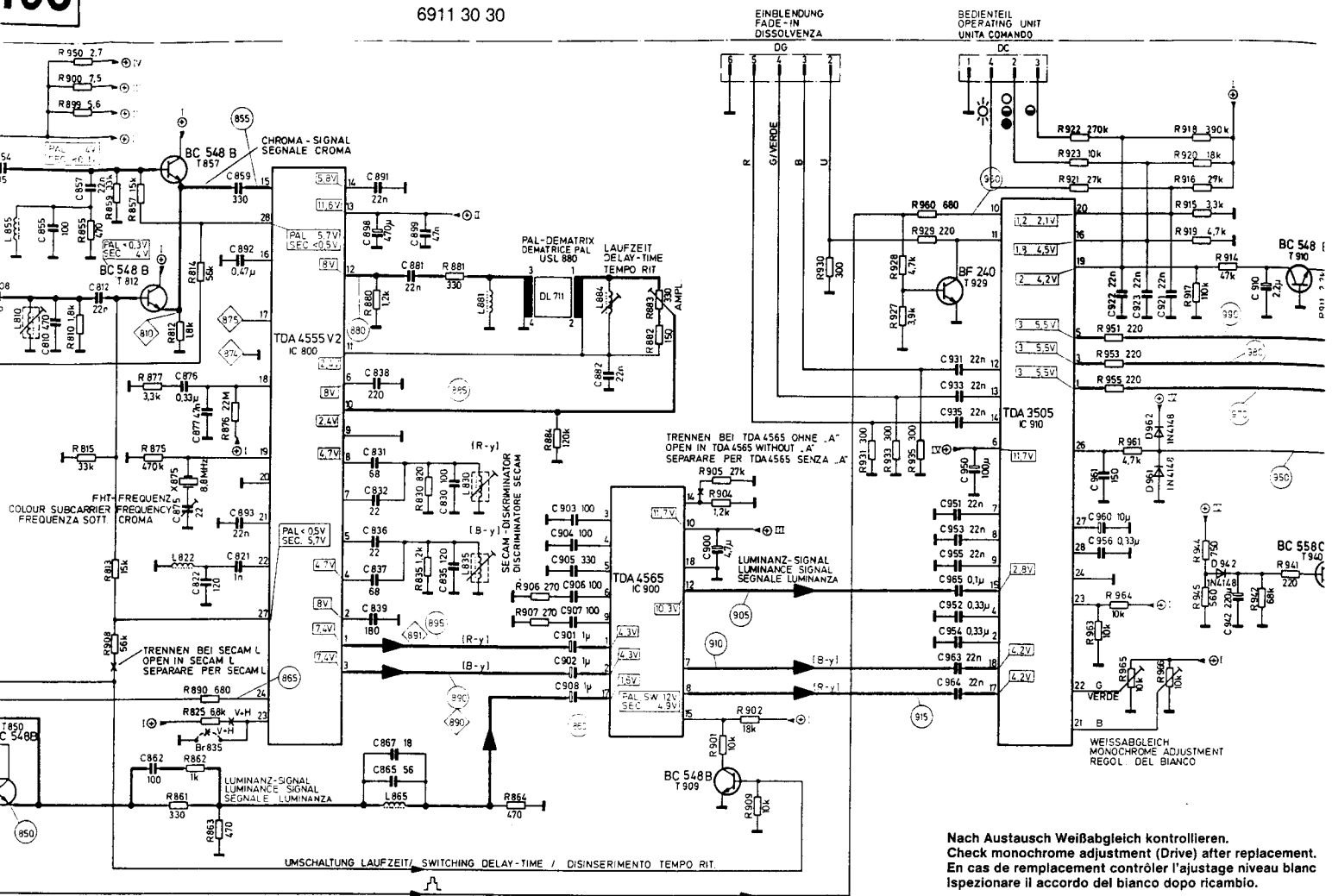
Respecter les mesures de protections pour les composants de MOS!

Osservare le misure protettive per gli elementi costruttivi MOS!







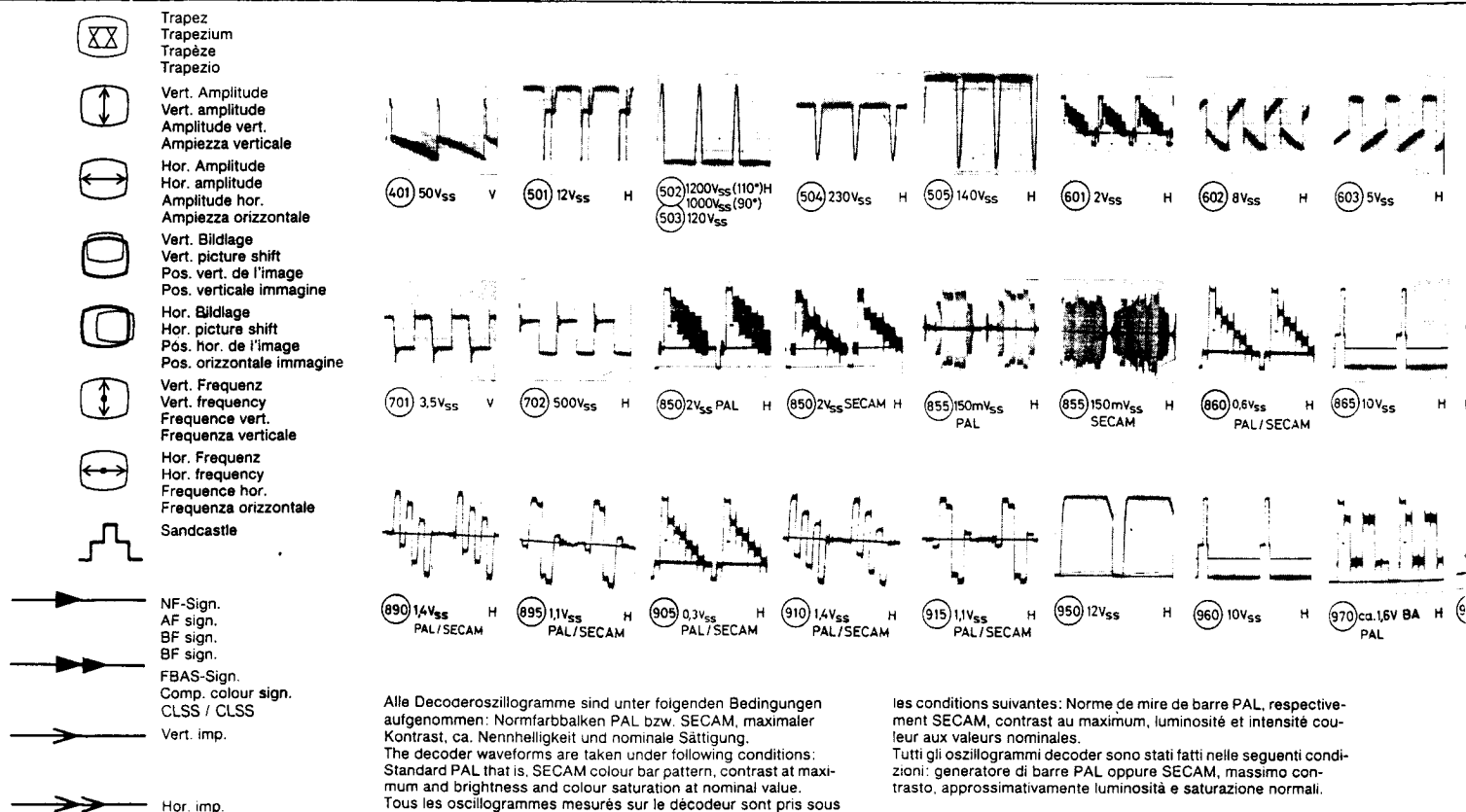


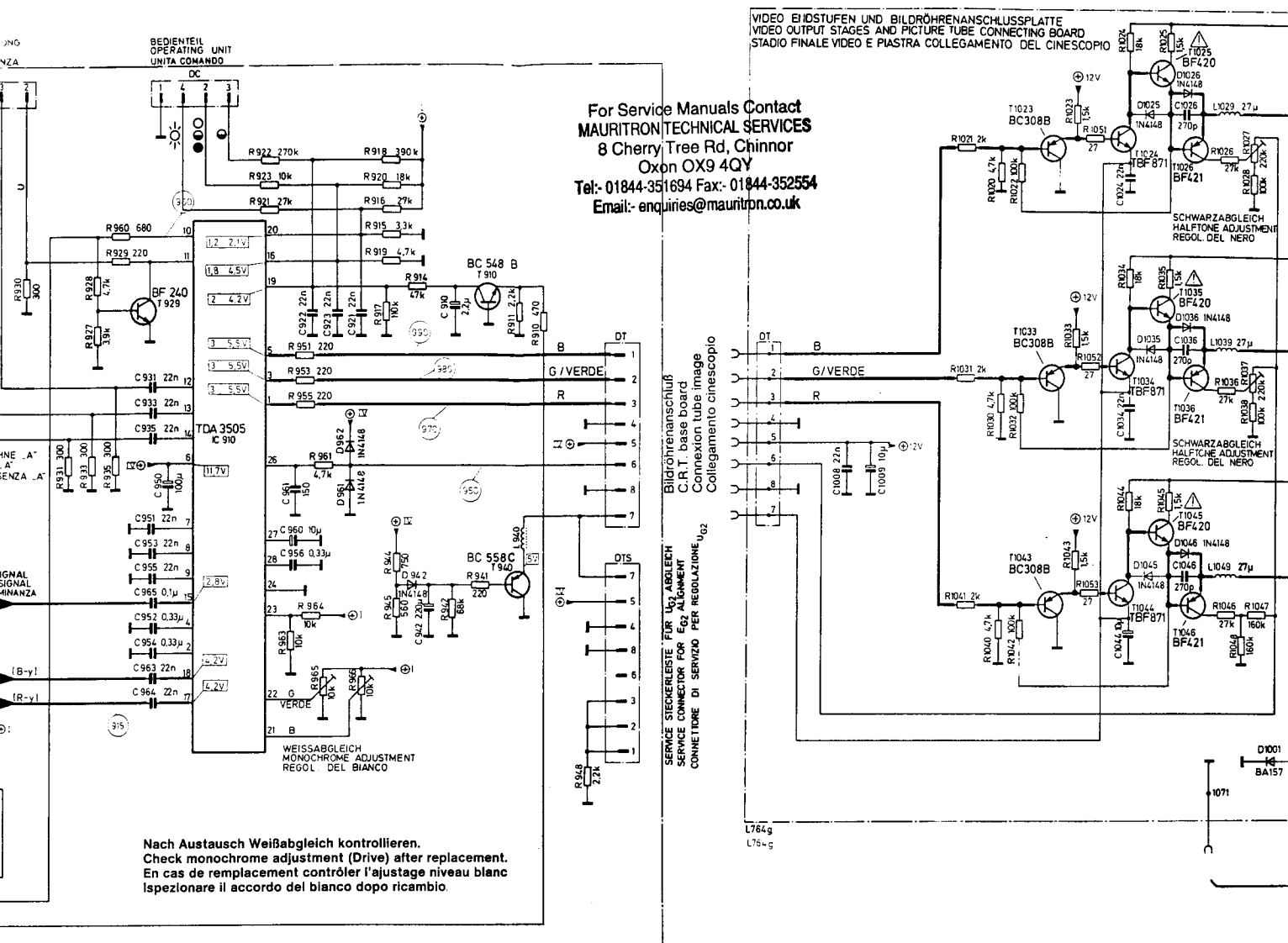
Im Stand-by-Betrieb führen Schaltnetzteil und Hor. Endstufe verringerte Spannungswerte.

With the equipment switched to stand-by, the voltages of the switched-mode power supply and the horizontal output stage are below nominal value.

En mode de fonctionnement stand by les blocs secteur de commutation et l'étage finale hor. délivrent des valeurs de tension diminuées.

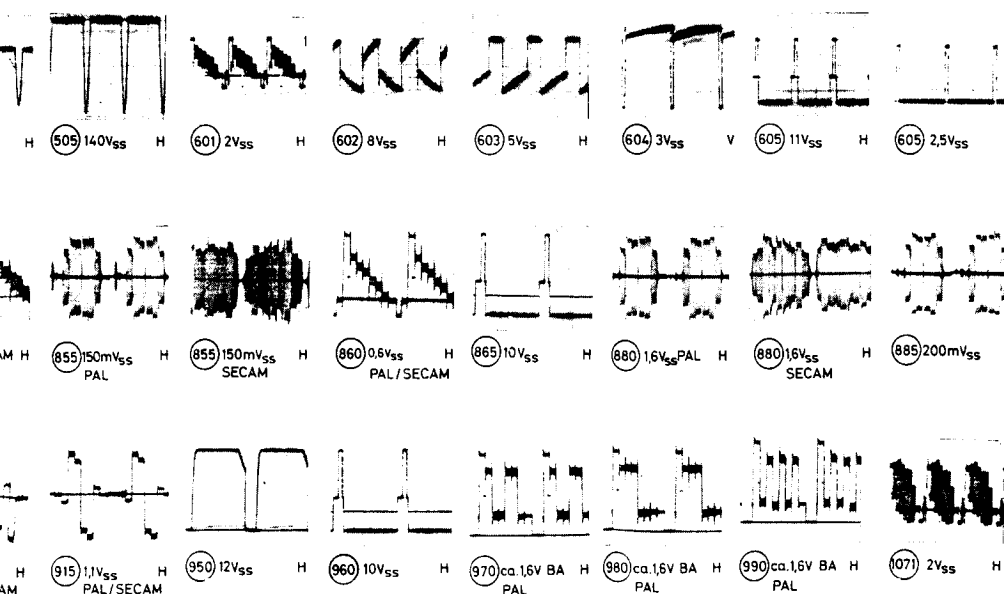
Durante il funzionamento standby, il blocco di comando della rete e lo stadio finale orizzontale eliminano valori della tensione ridotti.





and the horizontal output stage are below nominal value.
...or, délivrent des valeurs de tension diminuées.
...ntale eliminano valori della tensione ridotti.

Decoder 6911 30 28, 6911 30 29 → TV 34b



Achtung!

Bei Austausch oder Reparatur des Farbdecoders ist vor dem Einschalten darauf zu achten, daß die zusätzliche Masseverbindung der Bildröhre hergestellt ist.

Important:

Following exchange or repair of the colour decoder, ensure that the additional c.r.t. board has been re-established before switching on the set.

Attention!

Avant le démarrage de l'appareil, en cas de remplacement ou réparation contrôler que la masse supplémentaire de la platine du tube cathodique est établie.

Attenzione!

In caso di sostituzione o riparazione del decodificatore di colore bisogna prestare attenzione, prima di accendere l'apparecchio, che sia garantito il collegamento del circuito stampato di collegamento di cinescopio.

Belastbarkeit der Widerstände

Power rating of resistors

Wattage des résistances

Carico ammissibile per le resistenze

1/8W	4W
1/3W	5W
1/2W	7W
1W	9W
2W	11W
3W	17W

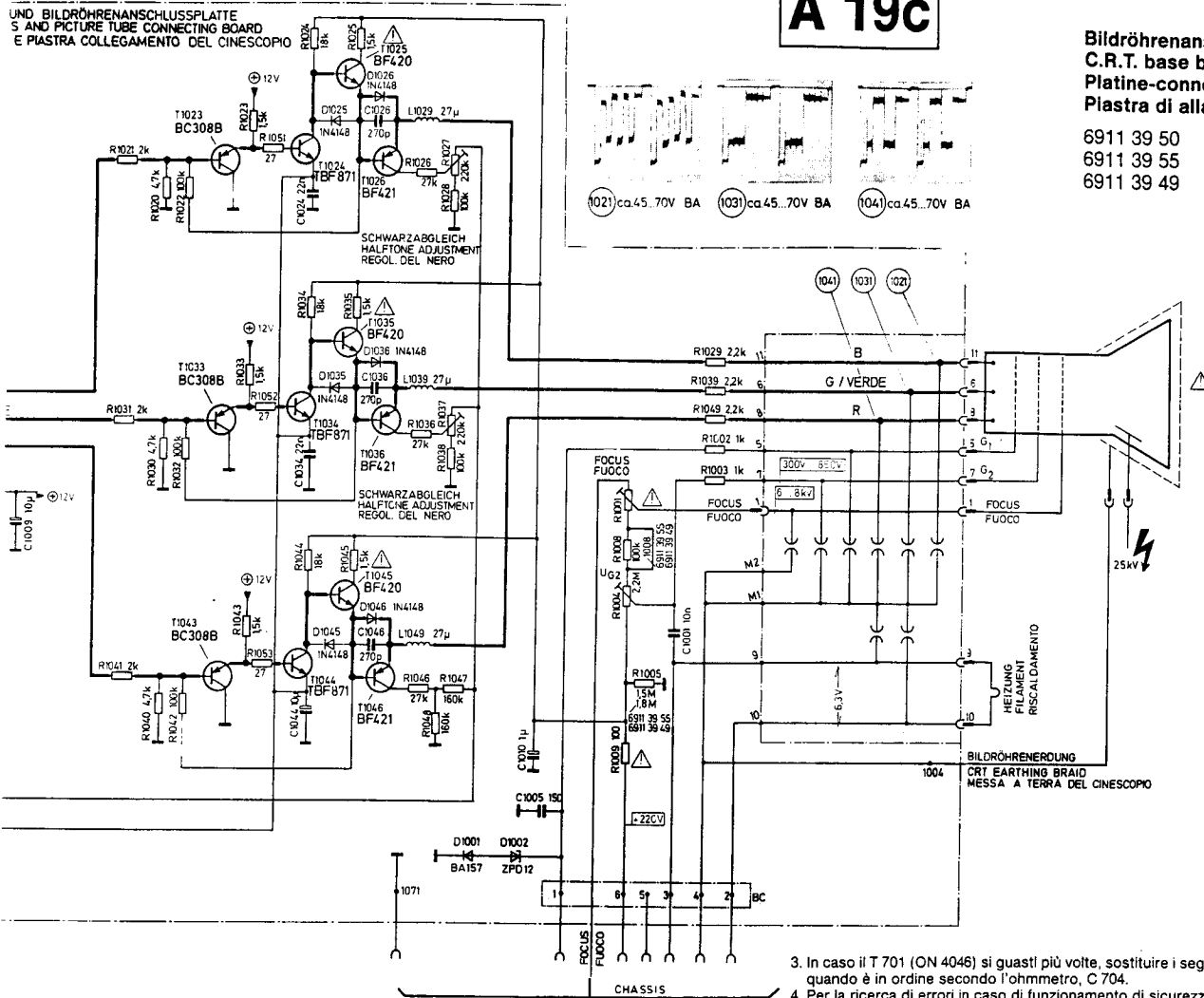
les conditions suivantes: Norme de mire de barre PAL, respectivement SECAM, contrast au maximum, luminosité et intensité couleur aux valeurs nominales.
Tutti gli oscillogrammi decoder sono stati fatti nelle seguenti condizioni: generatore di barre PAL oppure SECAM, massimo contrasto, approssimativamente luminosità e saturazione normali.

A 19c

UND BILDROHRENANSCHLUSSPLATTE
S AND PICTURE TUBE CONNECTING BOARD
E PIASTRA COLLEGAMENTO DEL CINESCOPIO

Bildröhrenanschlußplatte
C.R.T. base board
Platine-connexion tube-cathodique
Piastra di allac. del cinescopio

6911 39 50
6911 39 55
6911 39 49



- In caso il T 701 (ON 4046) si guasti più volte, sostituire i seguenti componenti: IC 701, D 703 sino a quando è in ordine secondo l'ohmmetro, C 704.
- Per la ricerca di errori in caso di funzionamento di sicurezza del blocco di alimentazione, C 700 (cavallotto). Se il funzionamento di sicurezza dovesse scattare per via di un sovraccarico transitorio può essere rimesso in funzione azionando l'interruttore principale d'inserzione/disinserzione.

PAL Decoder

6911 30 26

0 28, 6911 30 29 → TV 34b

Achtung!

Bei Austausch oder Reparatur des Farbdecoders ist vor dem Einschalten des Gerätes unbedingt darauf zu achten, daß die zusätzliche Masseverbindung der Bildröhrenanschlußplatte hergestellt ist.

Important:

Following exchange or repair of the colour decoder, ensure that the additional earth connection c.r.t. board has been re-established before switching on the set.

Attention!

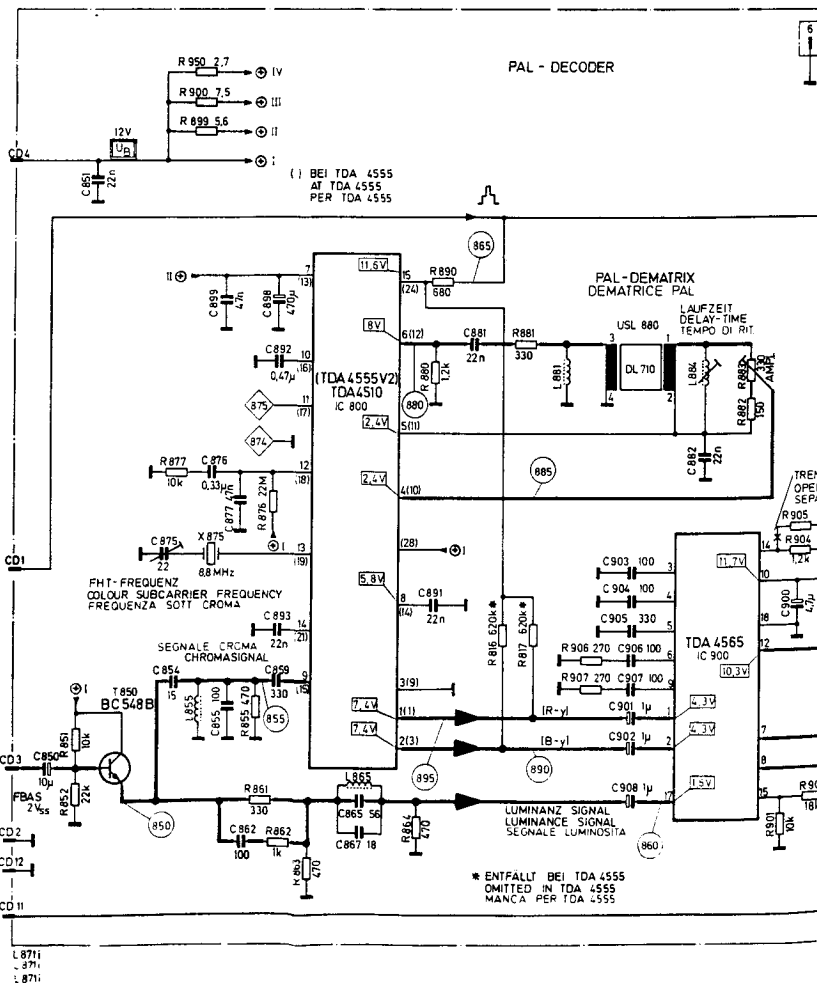
Avant le démarrage de l'appareil, en cas de remplacement ou réparation d'un décodeur, il faut contrôler que la masse supplémentaire de la platine du tube cathodique soit bien présente.

Attenzione!

In caso di sostituzione o riparazione del decodificatore di colore bisogna assolutamente fare attenzione, prima di accendere l'apparecchio, che sia garantito il collegamento a massa chassis - circuito stampato di collegamento di cinescopio.

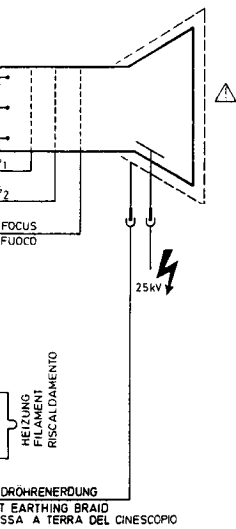
Belastbarkeit der Widerstände
Power rating of resistors
Wattage des résistances
Carico ammissibile per le resistenze

	1/8W		4W
	1/3W		5W
	1/2W		7W
	1W		9W
	2W		11W
	3W		17W



Bildröhrenanschlußplatte
C.R.T. base board
Platine-connexion tube-cathodique
Piastra di allac. del cinescopio

6911 39 50
 6911 39 55
 6911 39 49



Reparaturtipps

1. Das Netzteil ist mit abgetrennter Schaltstufe T 701 (Basis offen) schwingfähig. Da in diesem Zustand keine Ausgangsspannungen erzeugt werden, ist das IC 601 ohne Versorgungsspannung und somit außer Betrieb, d.h. das Netzteil wird nicht synchronisiert. An Pin 14 (IC 701) sind Rechteckimpulse mit ca. 14,6 KHz meßbar. Allerdings arbeitet das IC im sogenannten Interruptbetrieb, d.h. die Impulsspannung an Pin 14 wird für ca. 200 ms unterbrochen.
Achtung: Bei abgetrennter Schaltstufe vor dem Wiederanklemmen (löten) den Elko C 658 entladen.
2. Mit abgetrennter Horizontalendstufe (z.B. Anschluß 4 Tr. 501 offen) und einer Ersatzbelastung an der Kathode von D 733 (60 W-Lampe) liefert das Netzteil ca. 110 V (Compact D) ca. 80 V (Monoprint B)!
3. Kommt es immer wieder zu Ausfällen des T 701 (ON 4046), so sind folgende Bauteile zu wechseln: IC 701, D 703 bis D 705, auch wenn lt. Ohmmeter in Ordnung, C 704.
4. Zur Fehlersuche bei Sicherungsbetrieb des Netztesles kann C 700 (C 713) überbrückt werden. Wurde der Sicherungsbetrieb durch einen flüchtigen Überlastfall ausgelöst, kann das Gerät durch Aus- und Einschalten des Netzschalters wieder in Betrieb genommen werden.

Repair tips

1. With disconnected switching stage T 701 (base open), the power supply is capable of oscillation. As no output voltages are generated in this condition, the IC 601 is without supply voltage and thus inoperative; in other words, the power supply is not synchronised. Rectangular pulses with approx. 14.6 kHz are measurable at Pin 14 (IC 701). However, the IC operates in so-called interrupt mode; i.e. the pulse voltage at Pin 14 is interrupted for approx. 200 ms.
N.B. If the switching stage is disconnected, the electrolytic capacitor C 658 must be discharged prior to re-connection (soldering).
2. With disconnected horizontal output stage (e.g. terminal 4 Tr. 501 open) and a replacement load at the cathode of D 733 (60 watt lamp), the power supply delivers approx. 110 V (Compact D), ca. 80 V (Monoprint B).
3. If the T 701 (ON 4046) fails repeatedly, the following components should be replaced: IC 701, D 703 to D 705, even if these are OK according to the ohmmeter, and C 704.
4. For servicing the set under operating conditions when the electronic fuse has activated, can be connected across C 700 (C 713). If the electronic fuse cuts out due to a momentary overload, the appliance can be re-started by switching the mains switch off and then on again.

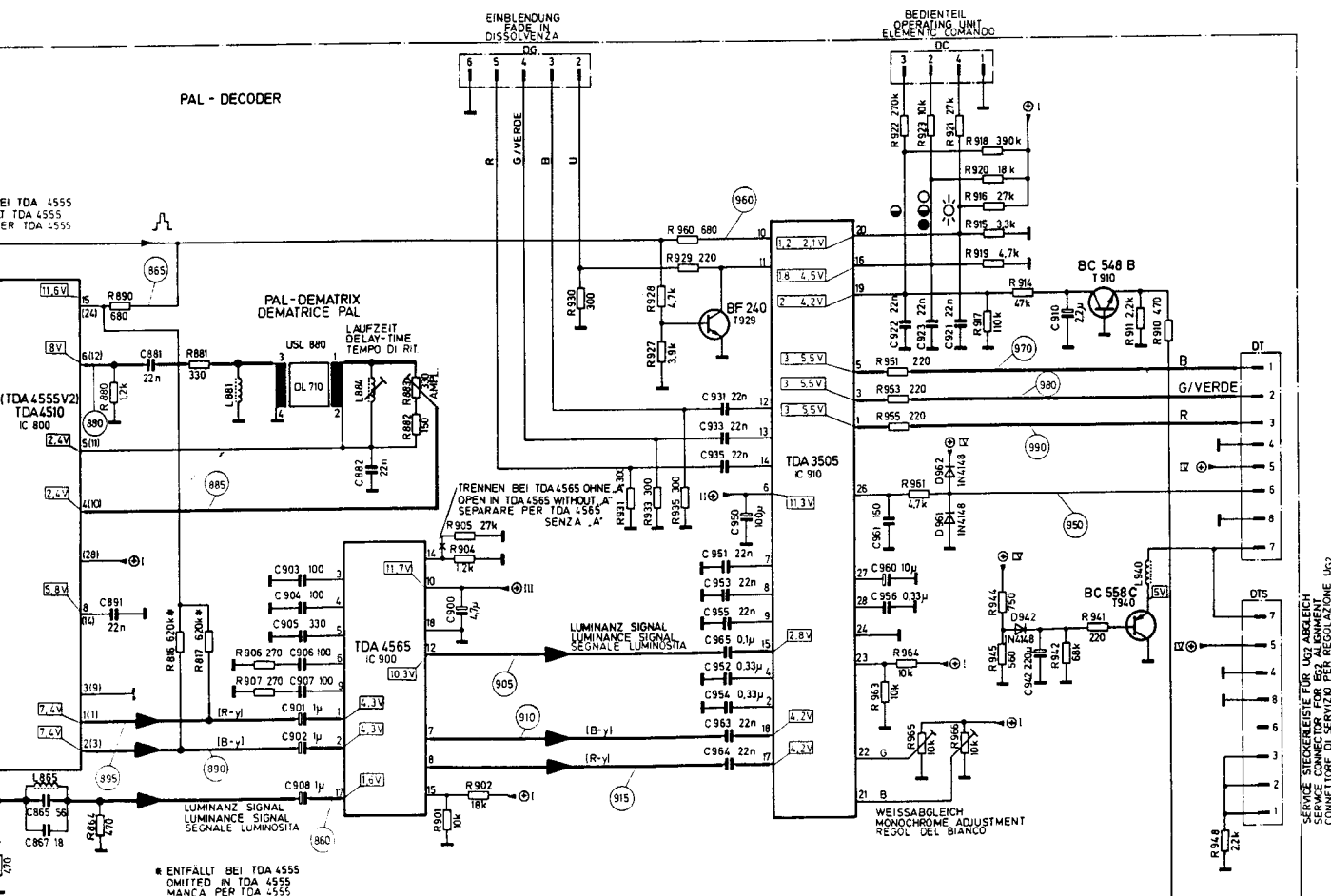
Consignes de réparation

1. Le bloc secteur peut osciller lorsque l'étage de commutation (T 701) est déconnecté (base ouverte). Etant donné qu'aucune tension de sortie ne peut être générée dans cet état, le circuit IC 601 est dépourvu d'alimentation et donc hors service, c.-à-d. que le bloc secteur n'est pas synchronisé. Des impulsions carrées de 14,6 KHz env. peuvent être mesurées sur le pin 14 (IC 701). Cependant, l'IC fonctionne en mode d'interruption, ce qui signifie que la tension impulsionnelle sur pin 14 est interrompue pendant 200 ms environ.
Attention: Lorsque l'étage de commutation n'est pas connecté, le condensateur électrolytique C 658 doit être déchargé avant la connexion aux bornes (soudage).
2. Lorsque l'étage final horizontal est déconnecté (p.ex. raccordement 4 Tr. 501 ouvert) et qu'une sollicitation de remplacement est présente à la cathode de D 733 (lampe de 60 W), le bloc secteur fournit 100 V env. (Compact D), ca. 80 V (Monoprint B).
3. Lorsque des défaillances réitérées du T 701 (ON 4046) se manifestent, les composants suivants doivent être remplacés: IC 701, D 703 à D 705 et, même lorsqu'il est intact suivant l'ohmmètre, C 704.
4. Pour la détection d'erreurs en fonctionnement de sécurité du bloc secteur, il est possible de ponter C 700 (C 713). Lorsque le fonctionnement de sûreté est déclenché à cause d'une surcharge transitoire, l'appareil peut être remis en marche au moyen du commutateur principal de mise en et hors circuit.

Consigli per riparazioni

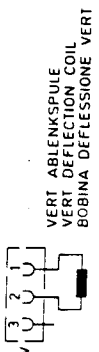
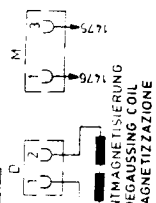
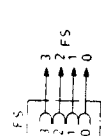
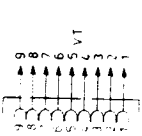
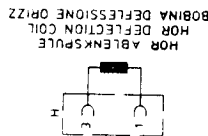
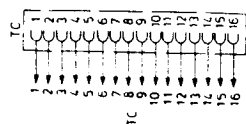
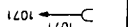
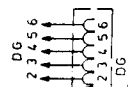
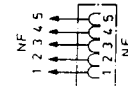
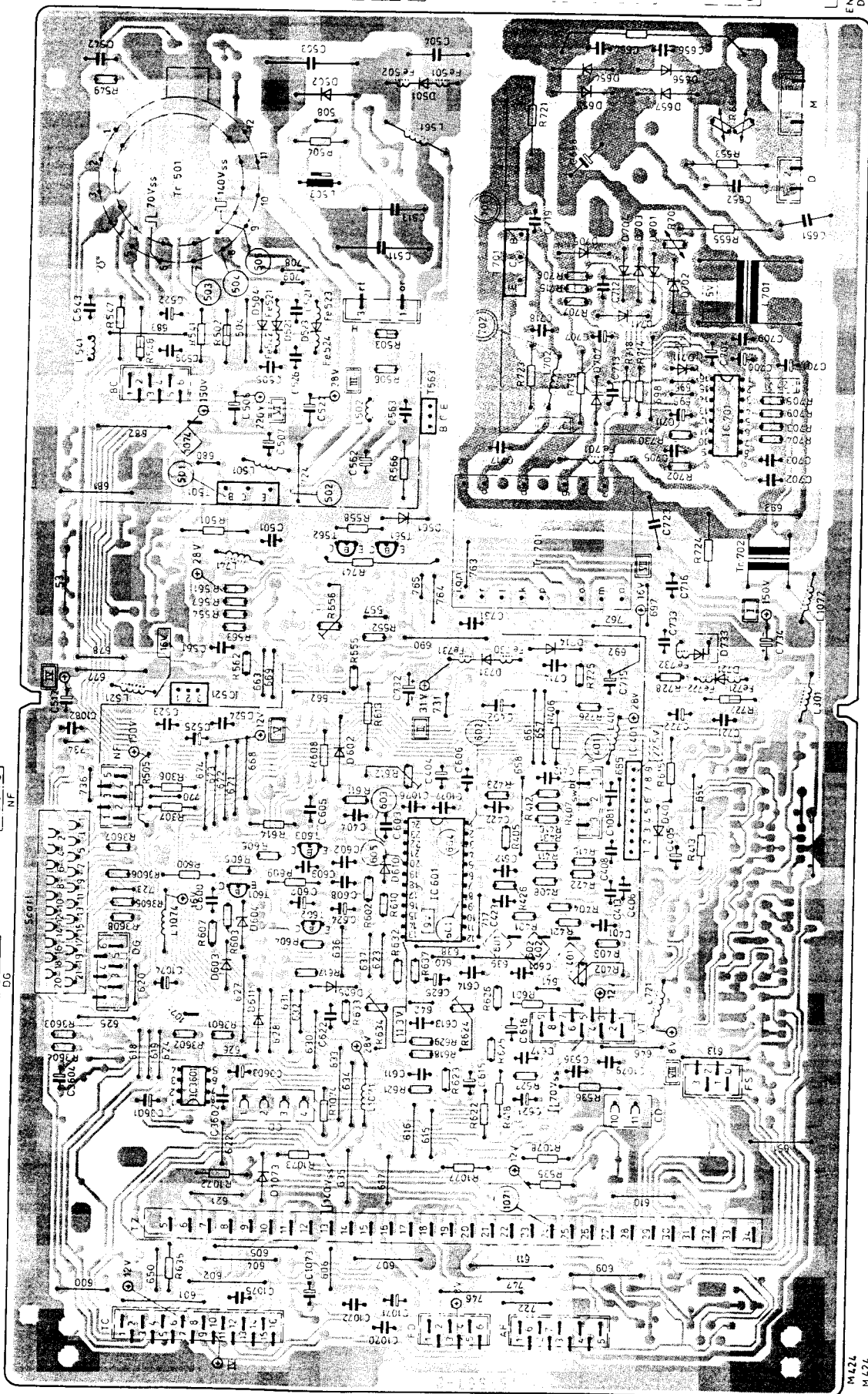
1. Questo elemento di alimentazione può oscillare grazie al grado di commutazione separato T 701 (base aperta). Siccome in questo stato non possono essere generate tensioni di uscita, l'IC 601 è privo di tensione di alimentazione e quindi non è in funzione, ciò significa che l'elemento di alimentazione non è sincronizzato. Al Pin 14 (IC 701) si possono misurare impulsi rettangolari con circa 14,6 KHz. L'IC funziona però nel cosiddetto funzionamento interrotto, cioè la tensione degli impulsi al Pin 14 viene interrotta per circa 200 ms.
Attenzione: in caso di grado di commutazione separato, scaricare il condensatore elettrolitico C 658 prima della saldatura.
2. Con un grado finale orizzontale separato (p.es. collegamento 4 Tr. 501 aperto) e un carico di emergenza al catodo di D 733 (lampada da 60 W), l'elemento di alimentazione fornisce circa 100 V (compact D). ca. 80 V (Monoprint B).

si guasti più volte, sostituire i seguenti componenti: IC 701, D 703 sino a D 705, anche l'ohmmetro, C 704.
 In caso di funzionamento di sicurezza del blocco di alimentazione, C 700 (C 713) essere di sicurezza dovesse scattare per via di un sovraccarico transitorio, l'apparecchio funzione azionando l'interruttore principale d'inserzione disinserzione.



* ENTFALLT BEI TDA 4555
 OMITTED IN TDA 4555
 MANCA PER TDA 4555

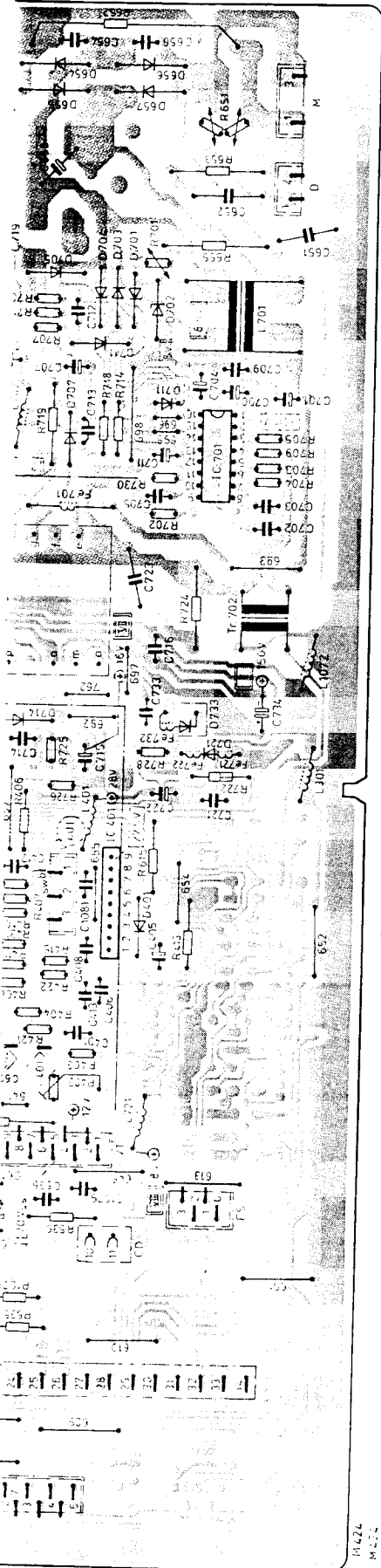
SERVICE SEQUENTIAL FOR USE APPLICABLE
 SERVICE CONNECTOR FOR B27 ELEMENT
 CONNETTORE DI SERVIZIO PER REGOLAZIONE UG2



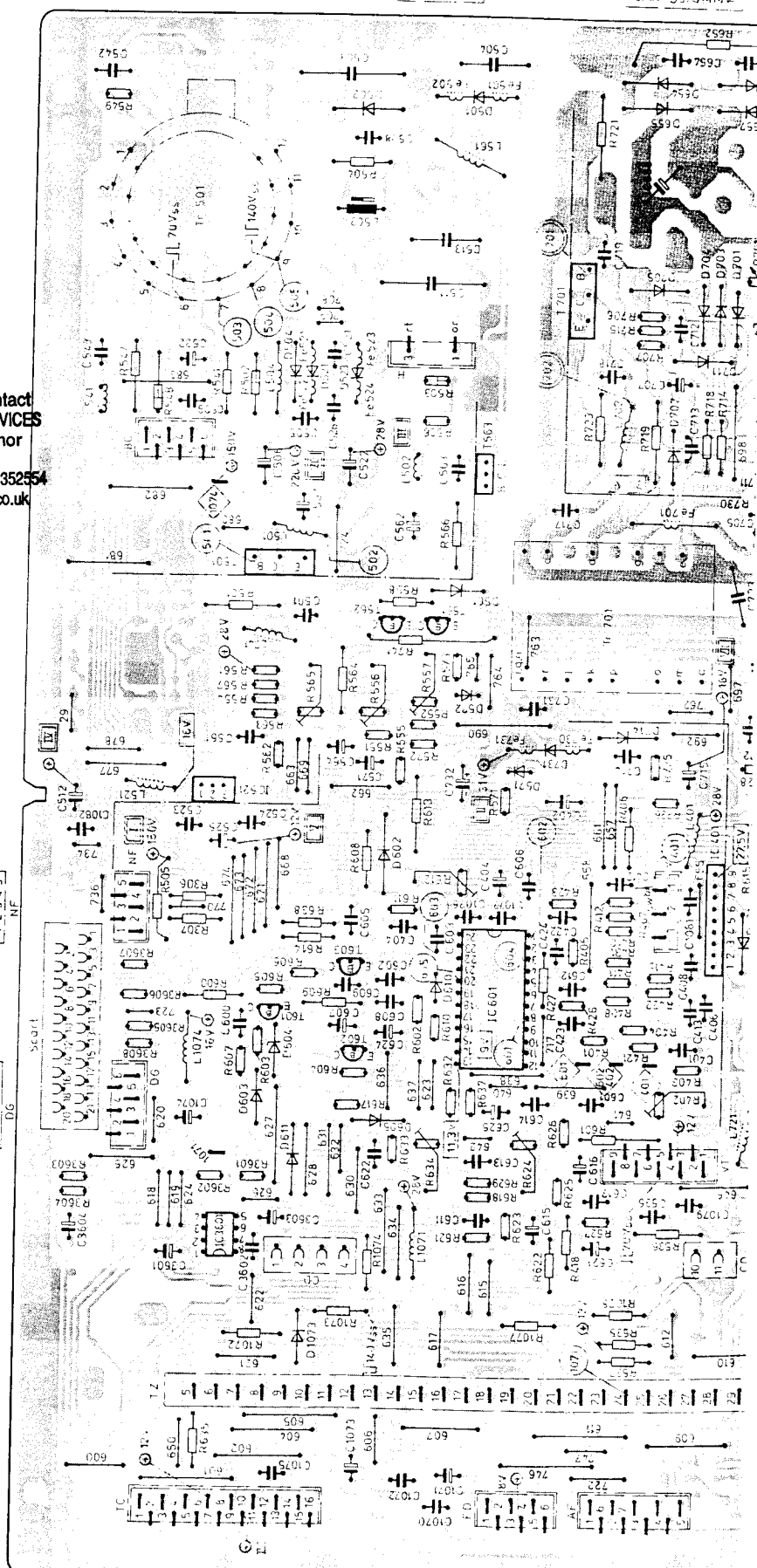
M 421
M 422

VERT ABLENKSPULE
VERT DEFLECTION COIL
BOBINA DEFLESSIONE VERT

ENTMAGNETISIERUNG
DEGAUSSING COIL
SMAGNETIZZAZIONE



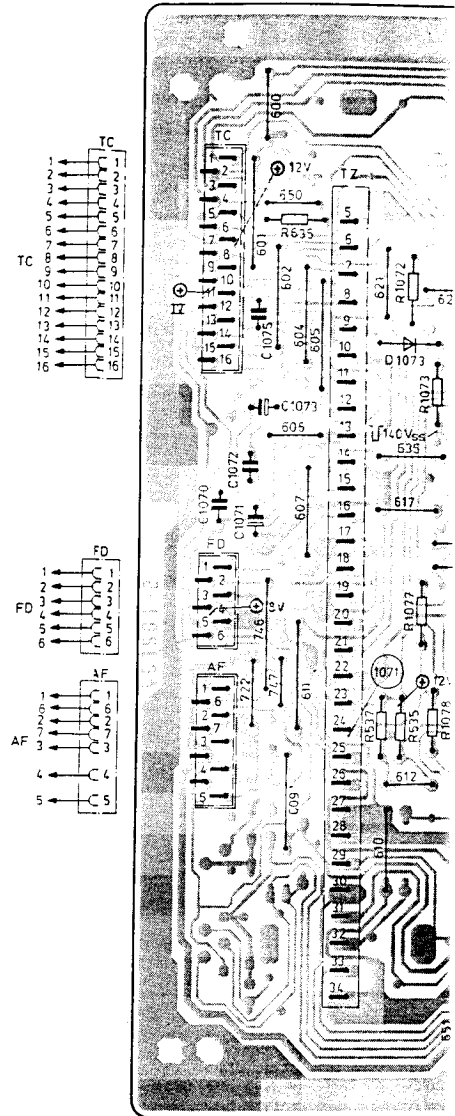
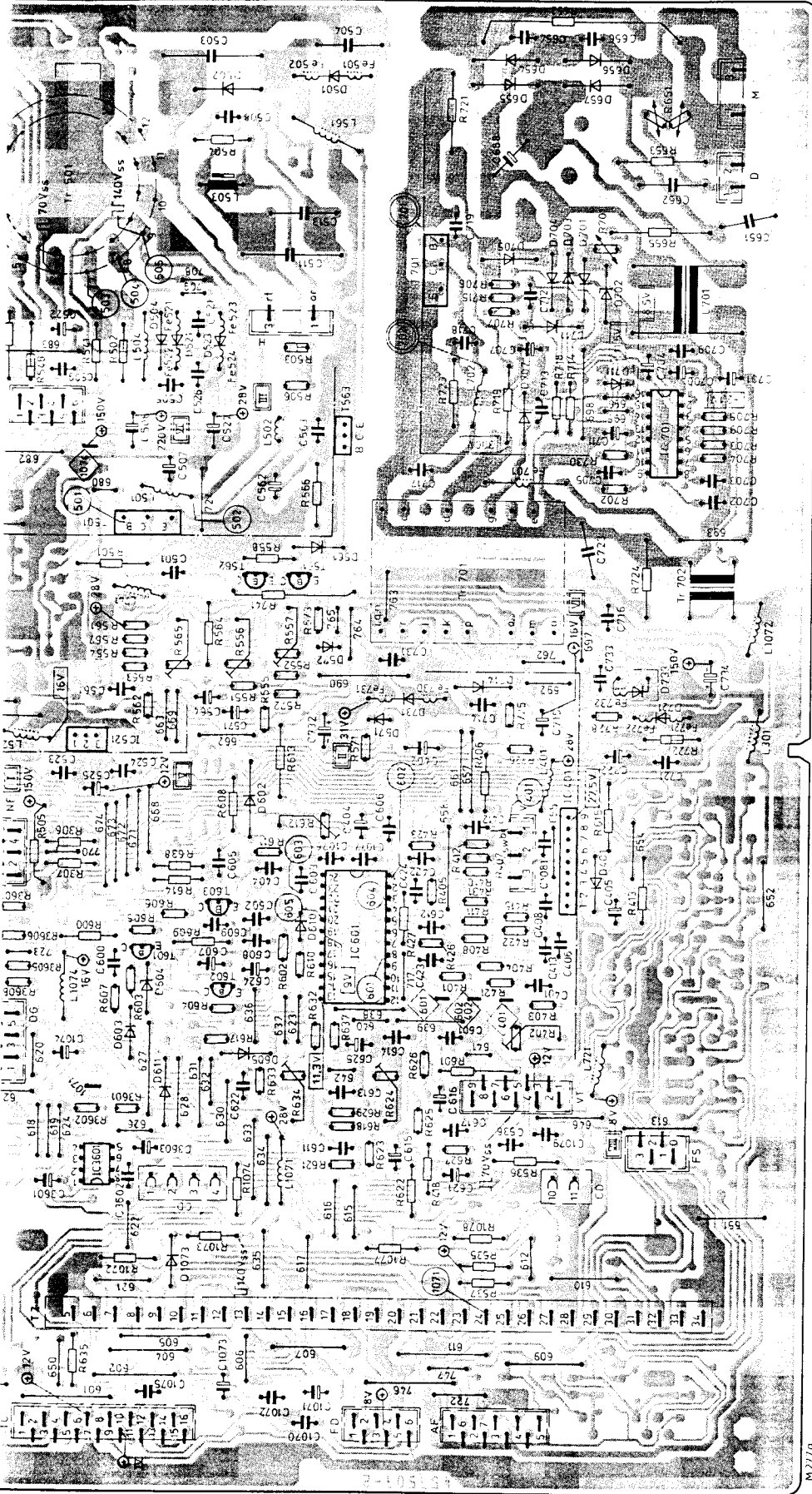
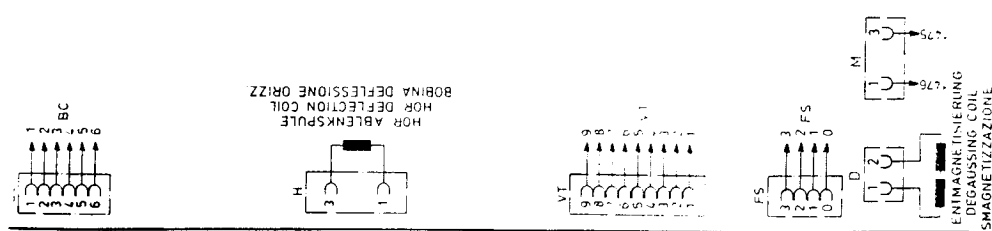
For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
 8 Cherry Tree Rd, Chinnor
 Oxon OX9 4QY
 Tel:- 01844-351694 Fax:- 01844-352354
 Email:- enquiries@mauritron.co.uk



HOR ABLENKSPULE
 HOR DEFLECTION COIL
 BOBINA DEFLESSION ORIZZ

V1

BC
 1 2 3 BC

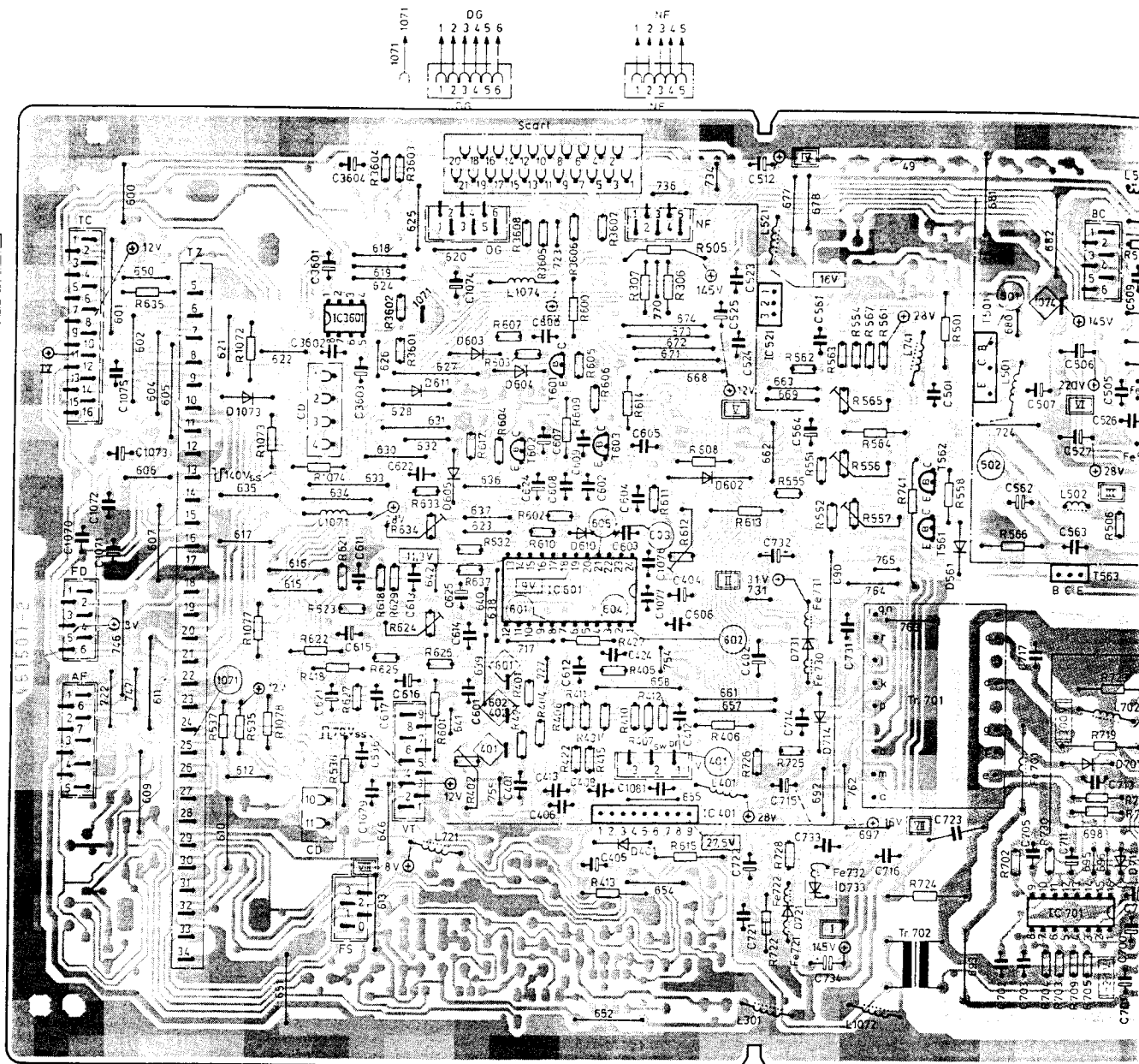
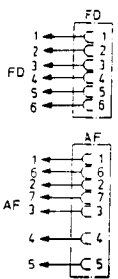
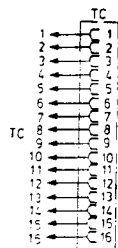


Chassis 5861 75 05

Bildröhrenanschlußplatte
C.R.T. base board
Platine de connexion tube image
Piastra collegamento cinescopio

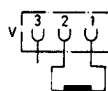
6911 39 50
6911 39 55
6911 39 49

VERT. ABLENKSPULE
VERT. DEFLECTION COIL
BOBINA DEFLESSIONE VERT



M 274 b
M 274 b

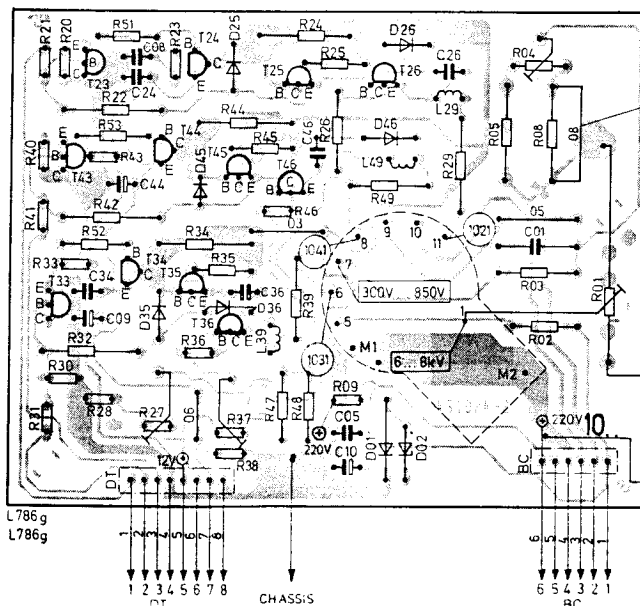
Chassis 5861 75 05



VERT. ABLENKSPULE
VERT. DEFLECTION COIL
BOBINA DEFLESSIONE VERT

Bildröhrenanschlußplatte
C.R.T. base board
Platine de connexion tube image
Piastra collegamento cinescopio

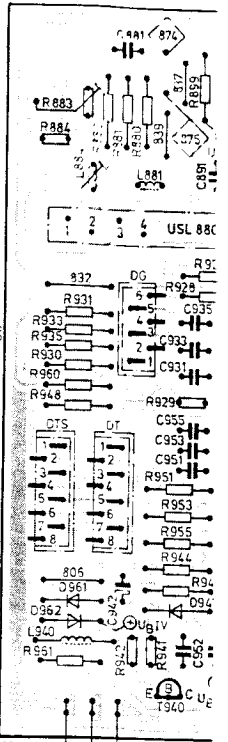
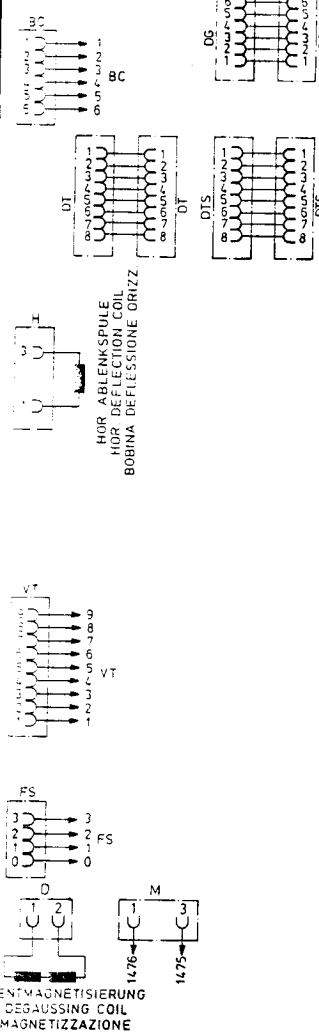
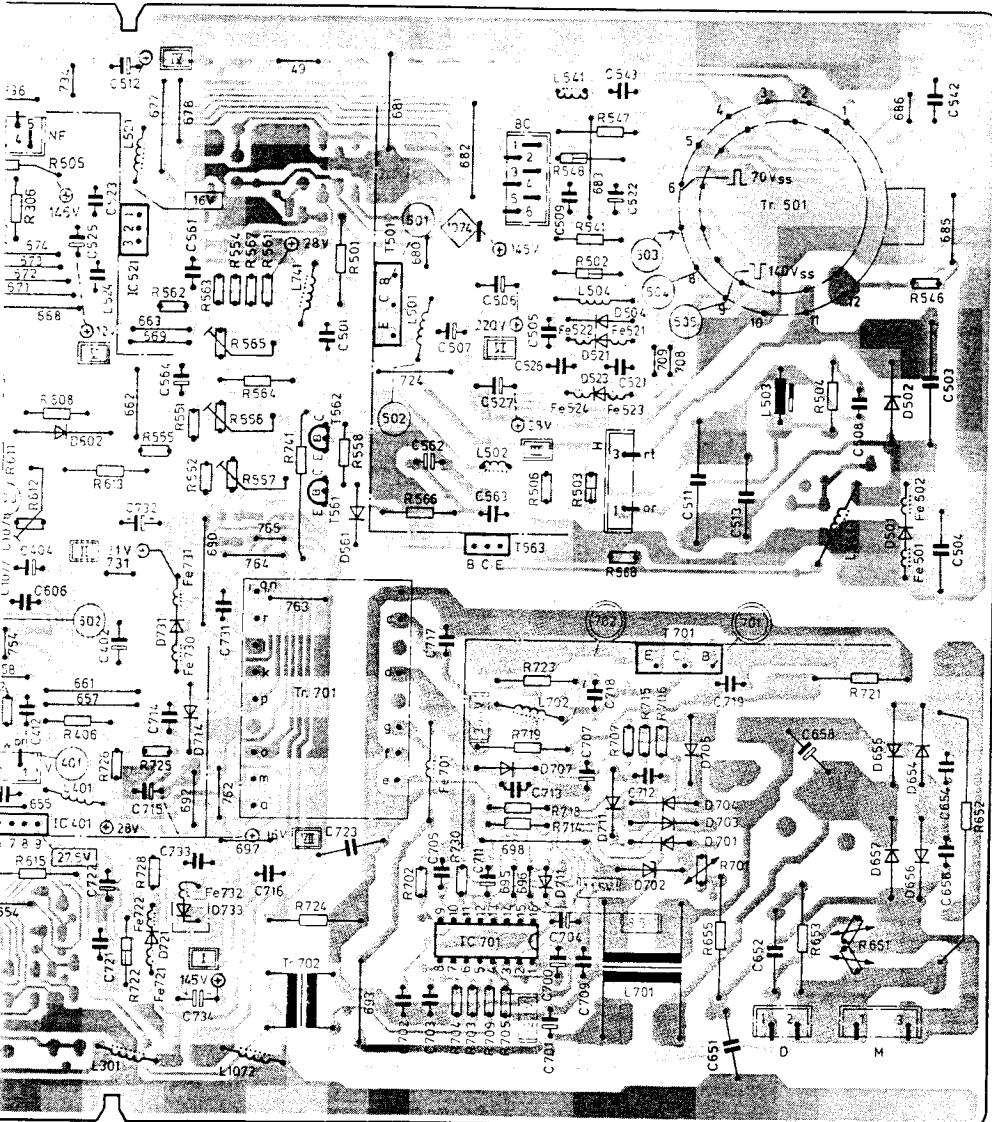
6911 39 50
6911 39 55
6911 39 49



6911 39 55
6911 39 49

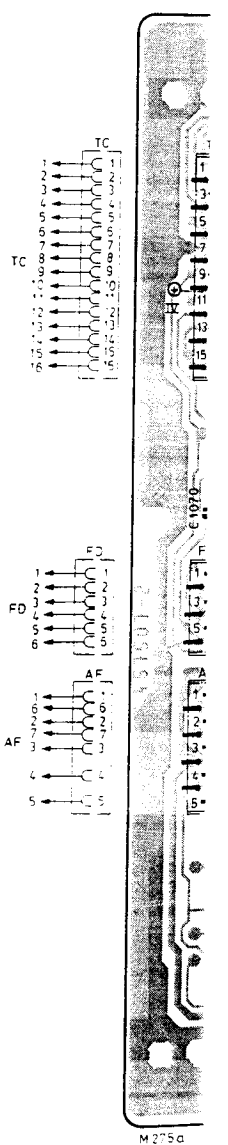
Tr 501

BILDROHRENERDUNG
CRT EARTING BRAID
MESSA A TERRA DEL CINESCOF

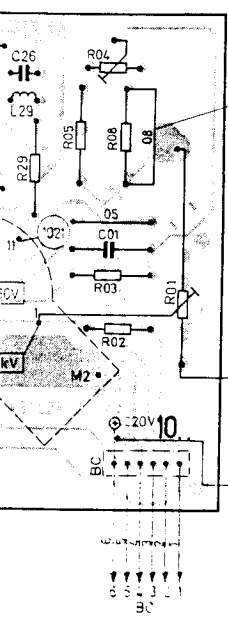


* TRENNEN BE
OPEN IN SE
731

PAL SECAM-Decoder



VERT ABLENKSPULE
VERT DEFLECTION COIL
BOBINA DEFLESSIONE VERT



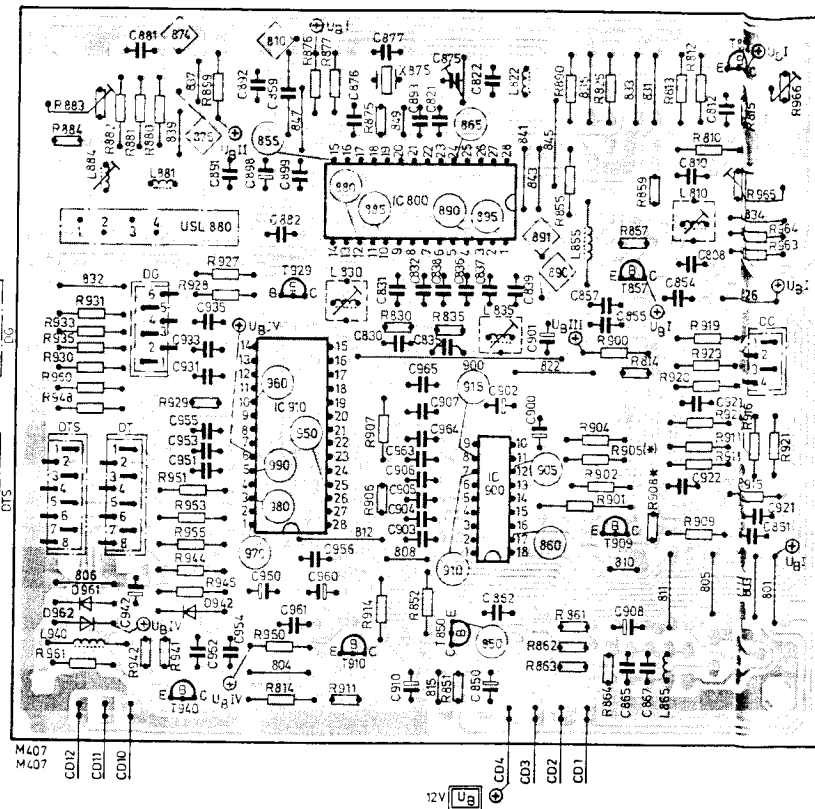
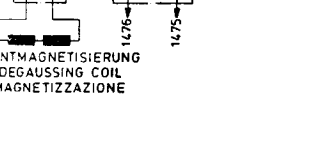
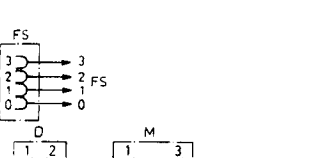
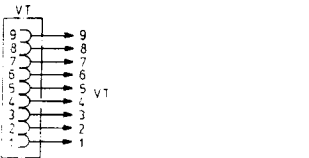
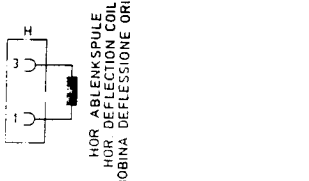
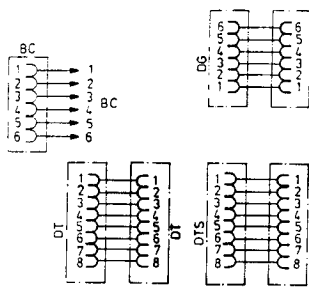
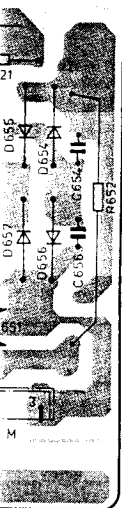
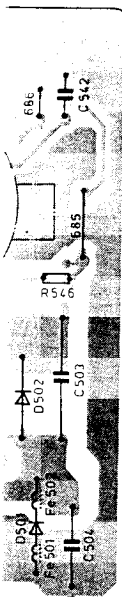
6911 39 55
6911 39 49

1001 Tr 501

1004 BILDROHRENERDUNG
CRT EARTING BRAID
MESSA A TERRA DEL CINESCOPIO

For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
8 Cherry Tree Rd, Chinnor
Oxon OX9 4QY
Tel:- 01844-351694 Fax:- 01844-352554
Email:- enquiries@mauritron.co.uk

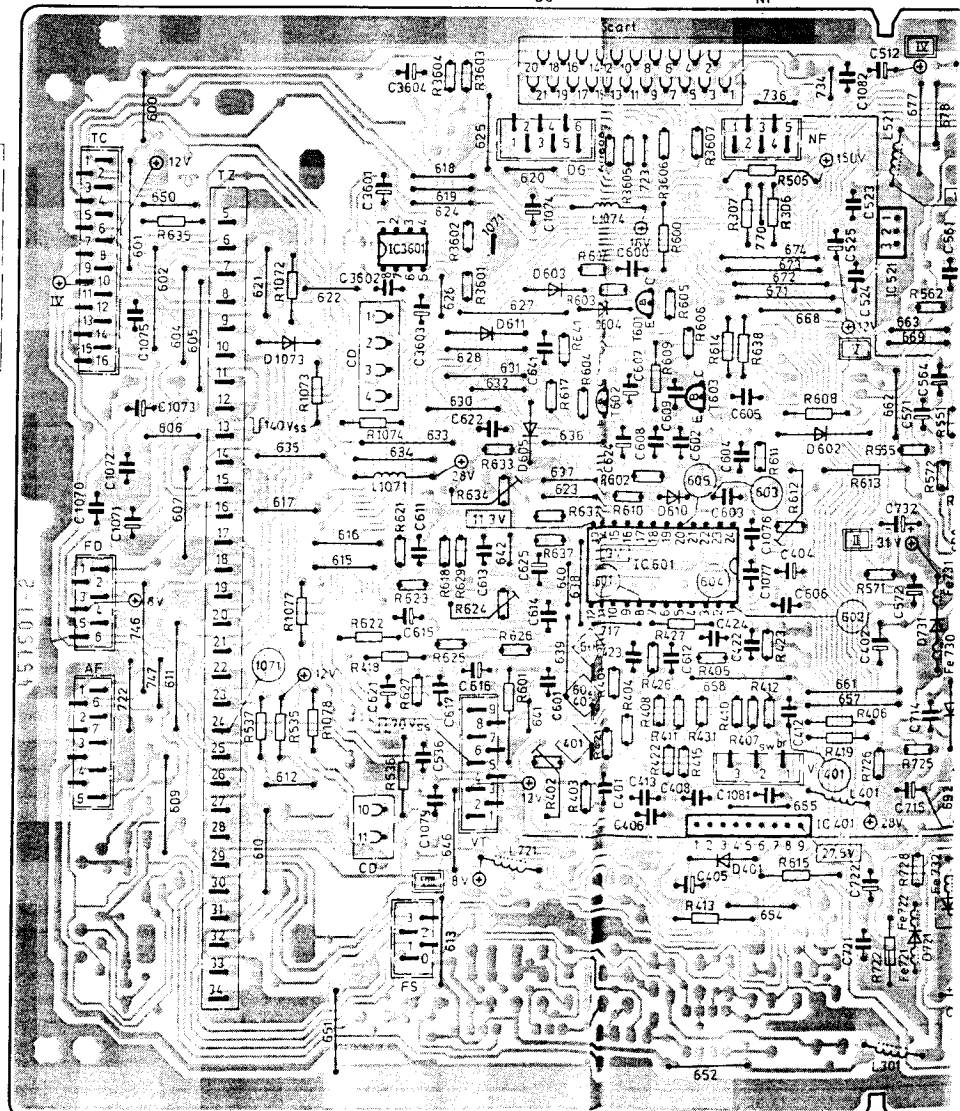
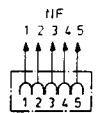
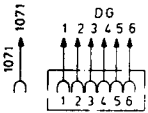
Chassis



* TRENNEN BEI SECAM L
OPEN IN SECAM L
[73]

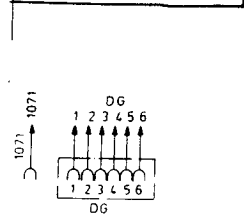
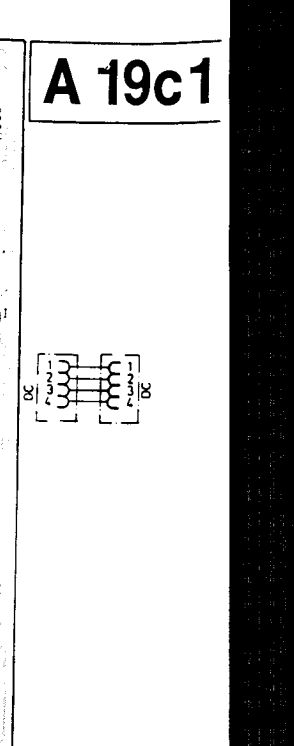
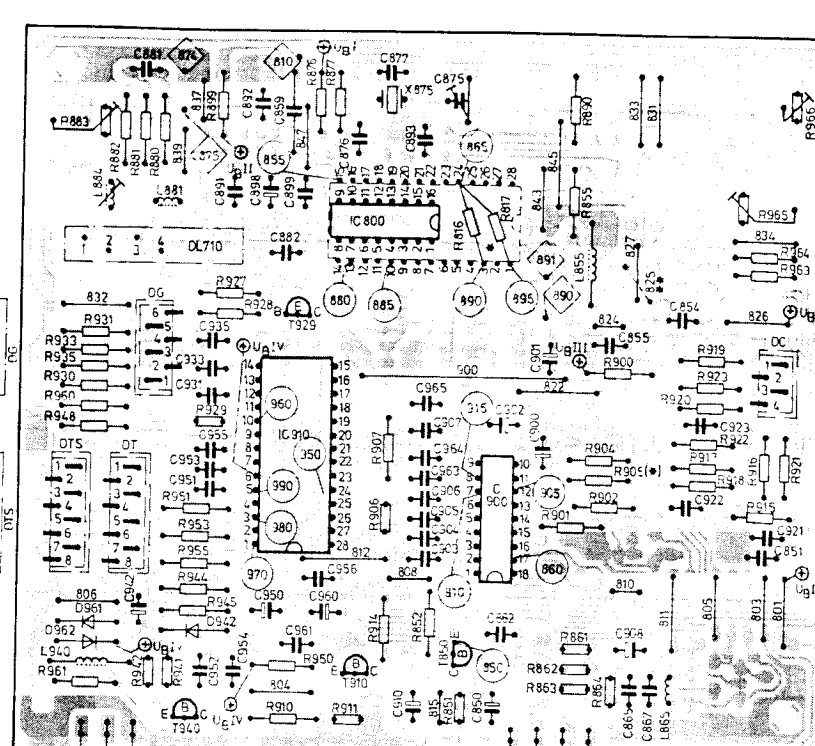
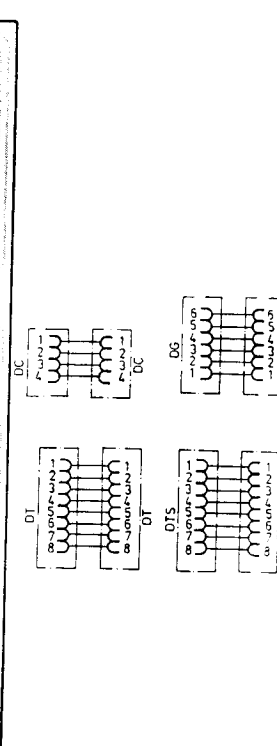
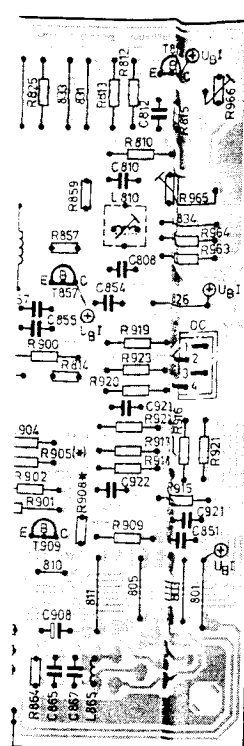
(*) TRENNEN BEI TDA4565 OHNE „A“
OPEN IN TDA4565 WITHOUT A
[74]

PAL SECAM-Decoder



M 2750
M 2751

VERT ABLENKSP
VERT DEFLECT
BOBINA DEFLECT



Einstellungen am Chassis Compact D/2
Alignment on Chassis Compact D/2
Réglages sur le châssis compact D/2
Regolazioni sullo «chassis» Compact D/2

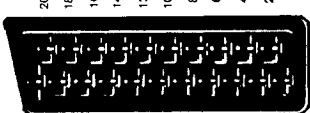
Einstellung Adjustment Réglage Taratura	Pos.	einstellen auf ... adjust to ... Régler afin ... regolare su ...	Hinweise, Vorbereitungen ect. Notes Remarques Avvisi
Betriebsspannung Operating voltage Tension de service Tensione d'esercizio	R 612	145 V $\pm$ 0,5 V an / on / sur / su C 734 (TP 1074) Chassis Compact D/2-S4/SQ 150 V $\pm$ 0,5 V an / on / sur / su C 734 (TP 1074) Chassis Compact D/2 FST (V) 118 V $\pm$ 0,5 V an / on / sur / su C 734 (TP 1074) Chassis Compact D/2 90°	= min
Hor. Frequ.	R 624	stehenden hor. Austastbalken stationary hor. blanking bar barres hor. de suppression fixes barre di canc. orizz. stabili	= Kurzschl. Connect. Court-circ. Corto circ.
Hor. Ampl.	R 556	106% FuBK-Testbild 106% Test picture 106% mire 106% immagine di test	
Hor. Bildlage pict shift Pos. hor. de l'image Pos. orizz. immagine	R 634	=	
O-W Kissen E-W cushion Coussin E-O Cuscinetto EO	R 565		Nicht in allen Geräten Not contained in all sets Ne pas contenir à toutes appareils Non esistente in tutti i pippi di app.
Trapez Trapezium Trapèze Trapezio	R 557		Nicht in allen Geräten Not contained in all sets Ne pas contenir à toutes appareils Non esistente in tutti i pippi di app.
Vert. Ampl.	R 402	runden Kreis round circle cercle soit rond cerchio sia rotondo	= eingestellt sein must be properly adjusted doit déjà être réglée deve essere regolata
Vert. Bildlage Pict. shift Pos. vert. de l'image Pos. vert. immagine	R 406 R 407	=	= trennen removed déconnecter separare
Focus	R 1001	optimale Schärfe max. sharpness netteté optimale immagine ottimale	= Testbild Test picture mire immagine di test
U _{G2} Schirmgitterspannung Screen grid voltage Tension de grille-écran Tensione griglia schermo	R 1004	gerade sichtbaren Strich to where a line becomes just visible jusqu'un trait apparaisse sur l'écran in modo che sullo schermo si possa vedere una linea	Steckerleiste von DT auf DTS stecken. Connector DT to plug connector DTS. Connexion DT et enficher le dans la prise DTS. Connettore a innesto DT al con. a innesto DTS. = Kurzschl. / Connect. Court-circ. / Corto circ.
Weißabgleich Monochrome adjustm. Réglage des blancs Regolazione del bianco	R 965 R 966	helle Flächen = weiß einst. bright areas on screen to white surfaces claires sur blanc le parti chiare in modo che siano bianche	U _{G2} muß eingestellt sein Properly perf. U _{G2} adjustment U _{G2} doit être réglé U _{G2} deve essere regolato
Schwarzabgleich Black level adjustm. Réglage niveau noir Regolazione del nero	R 1027 R 1037	Einsteller auf Mittenstellung Black level controls to mid-pos. Mettre les pot au centre-pos. Portare il pot. in pos. media dunkle Flächen = farblos einst. dark areas on screen to colourness surface foncées sur transparent le parti scure in modo che siano serria	
PAL SECAM Decoder 6911 30 30/6911 30 29 U _B = 12 V kontr./cont. PAL Decoder 6911 30 26/6911 30 28			
FHT-Oscillator Sub-carrier oscillator Oscillateur FHT Oscillatore FHT	C 875	annähernd stehende Farbinformation near stationary colours sur l'information de couleur presque stable su inf. di colore approssimata	Farbtestbild / colour bar signal Segnale barre colore = Kurzschl. Connect. Court-circ. Corto circ.
PAL-Dematrix PAL dematrix Dématrice PAL Dematrice PAL	L 884 R 883	verschwindende Jalousie im Feld „G-Y = 0“ minimum Hanover bars in "G-Y = 0" sur jalousie disparaissant dans le champ «G-Y = 0» in modo da ottenere una sparizione delle striscie nel campo «G-Y = 0» verschwindende Jalousie im Feld + V $\pm$ U minimum Hanover bars in + V $\pm$ U sur jalousie disparaissant dans le champ + V $\pm$ U in modo da ottenere una sparizione delle striscie nel campo + V $\pm$ U	FuBK-Testbild Test picture mire immagine di test
Glockenfilter Bell-jar filter Filtre de cloche Filtro a campana (Decoder 6911 30 30) (Decoder 6911 30 29)	L 810	Daß die Amplitude beider Zeilen bei schwarz/weiß und während des Frequenz-Nulldurchganges gleich sind. That the amplitude of both lines is the same with black/white and during zero frequency passage. De sorte que les amplitudes des deux lignes soient identiques, en noir et blanc et durant le passage par zéro de la fréquence. Che l'ampiezza di ambedue le righe nel caso di bianco e nero e durante il passaggio della frequenza per lo zero sia uguale.	Oscil. $\rightarrow$ 810 Zwei Zeilen übereinander schreiben. Adjust to converge two consecutive lines. Ecrire 2 lignes l'une sur l'autre. Scrivere 2 righe una sovrapposta all'altra.
SECAM-Discrim. (R-Y) (Decoder 6911 30 30) (Decoder 6911 30 29)	L 830	Schwarz- u. Weißpegel = deckungsgleich zu Austastpegel to where the black level and the white level coincide on the blanking level à l'égalisation du niveau noir et niveau blanc qu'il sort situé au niveau de suppression in modo che il livello del nero e quello del bianco siano congruenti sul livello di cancellazione	Oscil. $\rightarrow$ 891
SECAM-Discrim. (B-Y) (Decoder 6911 30 30) (Decoder 6911 30 29)	L 835		Oscil. $\rightarrow$ 890

Ersatzteile / Replacement parts list / Pièces de rechange / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Part Pice		Bestell-Nr. Order No. N° de com.		Gegenstand Part Pice		Bestell-Nr. Order No. N° de com.	
Ricambi		No. di rif.		Ricambi		No. di rif.	
Δ Sicherheitsbauteile im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden. Δ Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts. Δ Composants de sécurité conformément aux réglementations de sécurité. Ces composants doivent être uniquement remplacés par des pièces d'origines. Δ Componenti di sicurezza al sensi del regolamento di sicurezza. Queste componenti devono venir sostituite unicamente con parti originali.							
Remarques relatives au remplacement de l'antenne En raison de l'influence de plus en plus directe des rayonnements parasites sur l'appareil, il convient d'utiliser exclusivement des câbles d'antenne (75 ohm) et des fiches d'antenne (DIN 45323) blindées et un montage soigné de la liaison d'antenne non blindée ne suffisent plus, dans la plupart des cas, pour garantir une réception sans perturbations.							
Collegamento antenna Per evitare l'interferenza che agiscono oggi in modo crescente sul campo periferico diretto degli apparecchi, è necessario, in vista di una soppressione ottimale delle interferenze, che vengano utilizzati esclusivamente fili di alimentazione di antenna (75 ohm) e prese per antenna (DIN 45323) schermate e un montaggio accurato della connessione d'antenna non schermata non sono più sufficienti per una ricezione esente da interferenza.							
Hinweis zum Antennenanschluß Aufgrund der heute vermehrt auf das unmittelbare Geräteumfeld einwirkenden Störstrahlungen, sollten mit Rücksicht auf eine optimale Stördrückung ausschließlich abgeschirmte Antennenleitungen (75 Ohm) und Antennenstecker (DIN 45323) verwendet werden. Ein geordnetes Verdrahten der Antennenleitung und Antennenstecker-Reihen für einen ungestörten Empfang häufig nicht mehr aus.							
Hint for antenna connecting On reception in general, only shielded (75 ohm) antenna cables and antenna plugs (DIN 45323) should be used in the interest of the best possible interference suppression. Unshielded antenna cables, balanced-to-unbalanced matching transformers and antenna plugs often prove sufficient for interference-free reception.							
SCART-Buchsenbelegung / Connections socket Occupation des connexions de la priseperitel (SCART) / Occupazione delle prese							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 1: Audio-Ausgang Kanal B / Audio output channel B / sortie audio canal B / uscita audio canale B 0.5 V-2 V an / on / sur / su Z = 1 kΩ (20 Hz-20 kHz) Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 2: Audio-Eingang Kanal B / Audio input channel B / entrée audio canal B / entrata audio canale B 0.5 V-2 V an / on / sur / su Z = 10 kΩ Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 3: Audio-Ausgang Kanal A / Audio output channel A / sortie audio canal A / uscita audio canale A 0.5 V-2 V an / on / sur / su Z = 1 kΩ (20 Hz-20 kHz) Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 4: Audio-Eingang Kanal A / Audio input channel A / entrée audio A / entrata audio A 0.5 V-2 V an / on / sur / su Z = 10 kΩ Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 5: Blue-Masse / Blue earth / masse bleu / blu-massa Blue-Signal / Blue signal / signal bleu / segnale blu Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 6: Red-Masse / Red earth / terre rouge / rosso-massa Red-Signal / Red signal / signal rouge / segnale rosso Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 7: Switching voltage / tension de commutation / tensione di commutazione 0.5 V bis / with / a / a 2 V logisch / logique / logico 0 = TSAP-Empfang / Recel / reception / ricezione Z_e = 10 kΩ / 10 kΩ							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 8: Green earth / Green earth / terre verte / verde-massa Green-Signal / Green signal / signal vert (cf. signal bleu) / segnale verde (vedi segnale blu)							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 9: Data line 1 / Ligne de données 1 / Non collegato 1 Data line 2 / Ligne de données 2 / Non collegato 2							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 10: Rot-Masse / Red earth / terre rouge / rosso-massa Rot-Signal / Red signal / signal rouge (cf. signal bleu) / segnale rosso (vedi segnale blu)							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 11: Video-Eingang / Input / entrée vidéo / entrata video Video-Signal / Video signal / signal vidéo / segnale video Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 12: Video-Eingang / Input / entrée vidéo / entrata video Video-Signal / Video signal / signal vidéo / segnale video Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 13: Steckverbinder und/oder Masse / Plug shielding and/or earth / blindage de l'insert et/ou masse / schermatura presa e/o massa							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 14: Video-Masse / Video earth / terre vidéo / verde-massa Video-Signal / Video signal / signal vidéo / segnale video Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 15: Audio-Masse / Audio earth / terre audio / audio-massa Audio-Signal / Audio signal / signal audio / segnale audio Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 16: Audio-Masse / Audio earth / terre audio / audio-massa Audio-Signal / Audio signal / signal audio / segnale audio Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 17: Video-Masse / Video earth / terre vidéo / verde-massa Video-Signal / Video signal / signal vidéo / segnale video Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 18: Video-Masse / Video earth / terre vidéo / verde-massa Video-Signal / Video signal / signal vidéo / segnale video Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 19: Video-Masse / Video earth / terre vidéo / verde-massa Video-Signal / Video signal / signal vidéo / segnale video Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 20: Video-Masse / Video earth / terre vidéo / verde-massa Video-Signal / Video signal / signal vidéo / segnale video Überlagerte DC = 0 V bis 2 V superimposed DC = 0 V to 2 V c.c. superposé = de 0 V à 2 V							
Kontakt / Pin / Contact / Contatto 21: Steckverbinder und/oder Masse / Plug shielding and/or earth / blindage de l'insert et/ou masse / schermatura presa e/o massa							

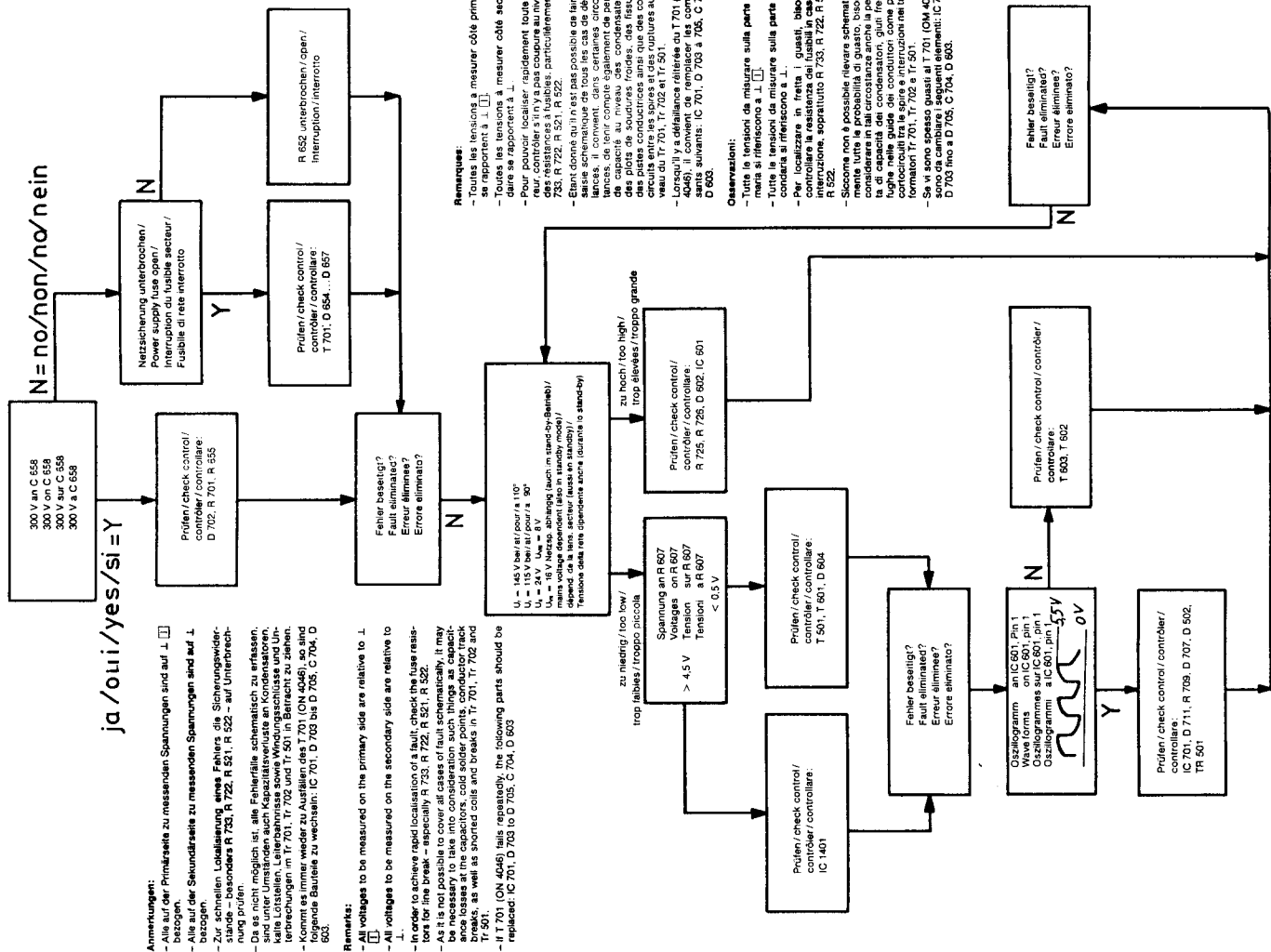
Chassis Compact D/2 (110°) FST V	IC 401	TD4 3652	5661 75 32	C 504*	43 nF	400 V	Δ 3324 08 11
Chassis Compact D/2 (110°) S4 Q	IC 601	TD4 3652	5661 75 06	C 504*	22 nF	630 V	Δ 3325 09 15
Chassis Compact D/2 (110°) FST	IC 701	TD4 3652	5661 75 22	C 508*	68 nF	400 V	Δ 3326 10 22
Chassis Compact D/2 (90°) FST	IC 701	TD4 3652	5661 75 29	C 511*	0.15 µF	400 V	Δ 3327 10 27
MOS	IC 401	TD4 3652	3763 14 19	C 511*	0.18 µF	250 V	Δ 3328 08 18
	IC 501	TD4 3652	3768 21 53	C 513*	0.1 µF	400 V	Δ 3329 08 19
	IC 701	TD4 3652	3768 21 65	C 513*	0.1 µF	400 V	Δ 3329 10 19
	IC 3501	TEA 2165 A	3768 11 65	C 511*	91 nF	400 V	Δ 3324 10 25
	IC 3501	TEA 2014 A	3768 11 52	C 518	0.15 µF	250 V	Δ 3329 09 95
	IC 3501	BU 508 AF	3768 11 54	C 518	0.15 µF	250 V	Δ 3329 09 95
	IC 3501	BU 508 AF	3616 13 90	C 681	1 nF	400 V	Δ 3321 09 17
	IC 3501	BU 508 AF	3614 65 25	C 652	0.1 µF	400 V	Δ 3321 09 17
	IC 3501	BD 135	3616 12 29	C 654	656	1.5 nF	Δ 3329 09 76
	IC 3501	BU 9065 S08 T	3616 12 29	C 711	2 kV	2 kV	Δ 3329 09 76
D 301, 401, 605, 703...705	D 501*	1 N 4002	3657 11 36	C 718	680 pF	2 kV	Δ 3267 09 13
D 501*	BYW 74	3657 14 48	C 733	220 pF	1 kV	Δ 3267 08 52	
D 501*	BA 157	3655 10 09	L 301, 521, 721, 741, 1072	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 80 60	
D 504, 707, 711, 714, 731	D 521*	3657 14 48	L 401, 501	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 13 02	
D 521, 721, 731	D 521*	3657 14 48	L 401, 501	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 09 16	
D 523	BA 157	3655 10 09	L 502, 703	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 09 16	
D 523	BA 157	3655 10 09	L 503	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 09 16	
D 572	SD 103 C	3656 02 02	L 503	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 09 16	
D 602, 603, 681, 1071,	D 602	3655 09 10	L 503	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 09 16	
1073, 1074	1 N 4148	3653 17 41	L 503	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 09 16	
D 605, 703, 705	1 N 4002	3657 11 36	L 503	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 09 16	
D 610, 717	1 N 4148 SB	3656 02 25	L 503	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 09 16	
D 654...657	1 N 4007	3657 11 41	L 503	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 09 16	
D 721	BYW 72	3657 14 16	L 503	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 09 16	
D 731	BYW 74	3657 14 16	L 503	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 09 16	
D 733*	PRR 856	3657 53 86	L 503	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 09 16	
D 733*	BT 158 J	3657 53 90	L 504	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
D 501, 502	Ferrit pelle / Ferrite bead	4654 62 81	L 504	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
D 521, 522, 523, 524,	Petit ferriteux / Petit in ferrite	4654 62 26	L 541	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 09 18	
730, 731, 732, 733	Petit ferriteux / Petit in ferrite	4654 15 03	L 561	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 24 52	
D 701	Petit ferriteux / Petit in ferrite	4654 15 03	L 561	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 24 52	
R 316	Einsteiler / Adjuster	3154 89 71	L 561	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 24 52	
R 402	Potentiometer / Impostatore	3111 17 70	L 561	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 24 52	
R 402	Einsteiler / Adjuster	3111 17 68	L 561	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 24 52	
R 407, 410	Potentiometer / Impostatore	3111 17 68	L 561	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 24 52	
R 413	Einsteiler / Adjuster	3154 89 17	L 561	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 24 52	
R 416	Potentiometer / Impostatore	3154 86 67	L 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 04 13	
R 416	Potentiometer / Impostatore	3154 86 67	L 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 04 13	
R 502	Einsteiler / Adjuster	3151 26 03	L 702	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 08 11	
R 502	Potentiometer / Impostatore	3151 26 03	L 702	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 08 11	
R 503	Einsteiler / Adjuster	3151 51 06	L 1071	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 17 15	
R 503	Potentiometer / Impostatore	3151 51 06	L 1071	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 17 15	
R 504*	Einsteiler / Adjuster	3151 08 40	L 1074	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 504*	Potentiometer / Impostatore	3151 26 09	L 1074	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 505	Einsteiler / Adjuster	3151 45 09	Tr 501	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 505	Potentiometer / Impostatore	3151 45 09	Tr 501	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 536	Einsteiler / Adjuster	3154 90 82	Tr 501	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 547	Einsteiler / Adjuster	3141 39 13	Tr 501	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 547	Potentiometer / Impostatore	3141 39 13	Tr 501	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 548*	Einsteiler / Adjuster	3151 26 52	Tr 501	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 548*	Potentiometer / Impostatore	3151 26 52	Tr 501	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 556	Einsteiler / Adjuster	3111 17 65	Tr 501	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 557	Potentiometer / Impostatore	3111 36 72	Tr 501	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 558, 563	Einsteiler / Adjuster	3154 86 03	Tr 501	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 565	Potentiometer / Impostatore	3111 17 99	Tr 501	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 668	Einsteiler / Adjuster	3141 53 03	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 612	Potentiometer / Impostatore	3111 17 57	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 624	Einsteiler / Adjuster	3111 17 57	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 624	Potentiometer / Impostatore	3111 17 57	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 625, 3601	Einsteiler / Adjuster	3154 89 17	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 634	Potentiometer / Impostatore	3111 17 65	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 651	Einsteiler / Adjuster	3172 12 13	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 652	Potentiometer / Impostatore	3172 12 13	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 652	Einsteiler / Adjuster	3132 28 90	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 652	Potentiometer / Impostatore	3134 06 01	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 652	Einsteiler / Adjuster	3172 11 87	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 652	Potentiometer / Impostatore	3151 26 25	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 723	Einsteiler / Adjuster	3151 26 25	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 723	Potentiometer / Impostatore	3151 26 25	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 724	Einsteiler / Adjuster	3151 26 25	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 724	Potentiometer / Impostatore	3151 26 25	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 741	Einsteiler / Adjuster	3133 12 50	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 741	Potentiometer / Impostatore	3133 12 50	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 903*	Einsteiler / Adjuster	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 903*	Potentiometer / Impostatore	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 903*	Einsteiler / Adjuster	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 903*	Potentiometer / Impostatore	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Einsteiler / Adjuster	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Potentiometer / Impostatore	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Einsteiler / Adjuster	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Potentiometer / Impostatore	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Einsteiler / Adjuster	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Potentiometer / Impostatore	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Einsteiler / Adjuster	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Potentiometer / Impostatore	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Einsteiler / Adjuster	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Potentiometer / Impostatore	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Einsteiler / Adjuster	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Potentiometer / Impostatore	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Einsteiler / Adjuster	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Potentiometer / Impostatore	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Einsteiler / Adjuster	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Potentiometer / Impostatore	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Einsteiler / Adjuster	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Potentiometer / Impostatore	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Einsteiler / Adjuster	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Potentiometer / Impostatore	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Einsteiler / Adjuster	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Potentiometer / Impostatore	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Einsteiler / Adjuster	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	
R 904*	Potentiometer / Impostatore	3385 09 97	Tr 701	Drossel / Choke	Bobine de self / Bobina	4657 15 66	

Den zutreffenden Wert entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Schaltbild!
Prendere alla pari il valore visibile consultando lo schema dei collegamenti corrispondenti!
Si prega di ricavare il valore adatto dal rispettivo schema elettrico!



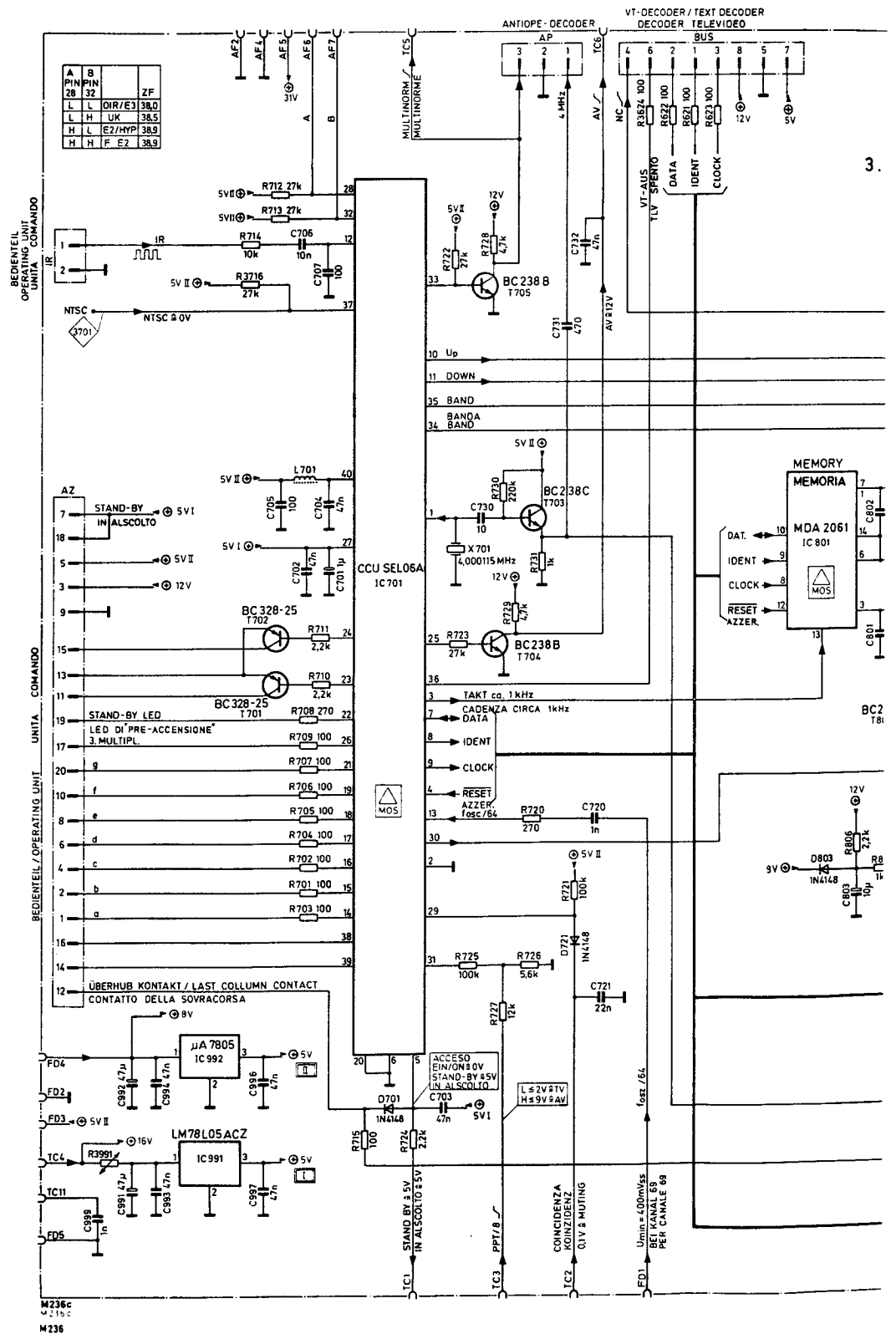
RISSORO TV CENTRE
48-49 BULL STREET
BIRMINGHAM B5 4JH
ENGLAND
BUKINGHAM PR 3117

Gegenstand	Item Descr.	Batter.-Nr. Order no. Accessories No. di rif.
Ricambi		
Kühlschrank für T 501, T 701, IC 401		6524 70 11
Heat sink for T 501, T 701, IC 401		
Tôle refroidissement pour T 501, T 701, IC 401		
Aletta di raffreddamento per T 501, T 701, IC 401		6524 35 25
Kühlschank für IC 521 / Heat sink for IC 521		
Aletta di raffreddamento per IC 521		
Isolierplatte für IC 521, T 563 / Isolation plate for IC 521, T 563		8253 17 01
Feuille d'isolement pour IC 521, T 563		
Foglia isolante per IC 521, T 563		
Haltefeder für T 701, IC 401, IC 521, T 501		7368 70 12
Holder for T 701, IC 401, IC 521, T 501		
Molla di trazione per T 701, IC 401, IC 521, T 501		
Haltefeder für T 563 / Holder for T 563		7368 70 07
Ressort de tension pour T 563 / Molla di trazione per T 563		
Anschlußleitung für HF-Modul / Fémale plug for RF module		4135 03 79
Reglette à douilles du module-HF / Spinnleiter per il modulo alla frequ.		
SCART Buchsenstele / SCART female plug		4145 02 86
Reglette à douilles des présentoirs/SCART		
Bildrohrenanschlußplatte		
C.R.T. base board		
Platine de connexion du tube-cathodique		
Plastrina di allacciamento del cinescopio		
T 1022, 1023, 1043	BC 99 B	351 29 52
T 1023, 1024, 1044	BF 41	36 12 33
T 1025, 1035, 1045	BF 42	36 12 25
T 1026, 1036, 1046	BF 42	36 12 09
D 1022, 1023, 1043	N 1 A148	36 12 19
D 1025, 1026, 1035, 1045	N 1 A148	36 12 19
D 1026, 1026, 1036, 1046	N 1 A148	36 12 19
R 1001	Fokus / Focus	3722 20 77
R 1004	Concentration / Fuoco	
R 1009	Utz	3113 33 56
R 1022, 1023, 1043	0,25 W	3115 45 16
R 1025, 1026, 1036, 1046	0,25 W	3115 45 16
R 1026, 1026, 1036, 1046	0,3 W	3115 28 21
R 1027, 1037, 1047	220 kΩ	
R 1027, 1037, 1047	Schwarzbleich / Halbtone esp.	3111 50 71
C 1001	Alignement du noir	
L 1028, 1038, 1048	Reglazz. del nero	3315 44 20
Bildrohrventilassung / Picture tube socket (B91 39 50)	Drossel / Choke	4155 40 20
Socket de tube-image / Zoccolo del cinescopio	Bobine de self / Bobina	
Bildrohrventilassung / Picture tube socket (B91 39 56)	Soide de tube-image / Zoccolo del cinescopio	4155 40 23
Erdeung / Earthing		
Mise à la terre / Collegamento a masse		4888 90 65
Haft für Feder / Holder for elasticity		7368 25 02
Ressort de tension / Supporto per molla		
PAL Decoder		
PAL SECAM Decoder		
IC 900	TD4 4510 V2	6911 30 26
IC 900	TD4 4565	6911 30 30
IC 910	TD4 3505 G	3755 13 85
IC 920	BC 949 B	3755 14 25
T 822	BC 949 B	3755 14 26
T 840	BC 558 C	36 12 10
D 942, 961, 962	N 1 A148	36 14 52 55
R 883	33 Ω Einsteller / Adjuster	36 14 52 10
R 889	Impostatore / Adjuster	3111 17 11
R 899	5,6 Ω	Δ 3151 25 19
R 900	7,5 Ω	Δ 3151 25 20
R 950	2,7 Ω	Δ 3111 35 14
R 965	10 kΩ	Δ 3111 35 14
R 966	Einsteller / Adjuster	
R 966	Impostatore / Adjuster	
C 875	1,8 - 2,2 pF Trimmer	3111 10 09
L 810	Filter / Filtra	3412 02 26
L 822, 881	Drossel / Choke	4555 30 14
L 855	Bobine de self / Bobina	4557 19 54
L 830, 835	Drossel / Choke	4557 15 06
L 865	Bobine de self / Bobina	4555 30 13
L 884	Spule / Coil	4557 16 90
L 884	Bobine / Bobina	4555 24 59
L 940	Bobine de self / Bobina	4557 15 15
USL 880 (6911 30 30)	Vergößerungsleitung / Delay line	4342 12 51
USL 880 (6911 30 26)	Linea di ritardo / Ligne à retard	4342 12 50
X 875	Vergößerungsleitung / Delay line	4421 31 75
	Quarz / Quartz / Quartz / Quarzo	



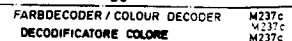
For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
8 Cherry Tree Rd, Chinnor
Oxon OX9 4QY
Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
Email: enquiries@mauritron.co.uk

RISBOROUGH TV CENTRE
40 L STREET
RISBOROUGH
SOUTH YORKS. HP17 0JA PR 3717



6911 37 89

Tel:- 01844-351694 Fax:- 01844-352554
Email:- enquiries@mauritron.co.uk



ul/Bedienteil D/2
ule/Operating unit D/2
eo/Unité de commandes D/2
eo/Elemento di comando D/2

Bei Austausch oder Reparatur des Moduls Oszillatorfrequenz übe

Pilottonabgleich

Stereo-Signal (Mono-Betrieb). Oszilloscop an TP 3005. Mit L 3020 auf Maximum abgleiche

After changing or repairing a module, check the oscillator frequen

Pilot signal alignment

Stereo signal (mono activ). Scope to TP 3005. L 3020 for max. adjustment (54,7 kHz).

Contrôler et régler éventuellement la fréquence de l'oscillateur ic

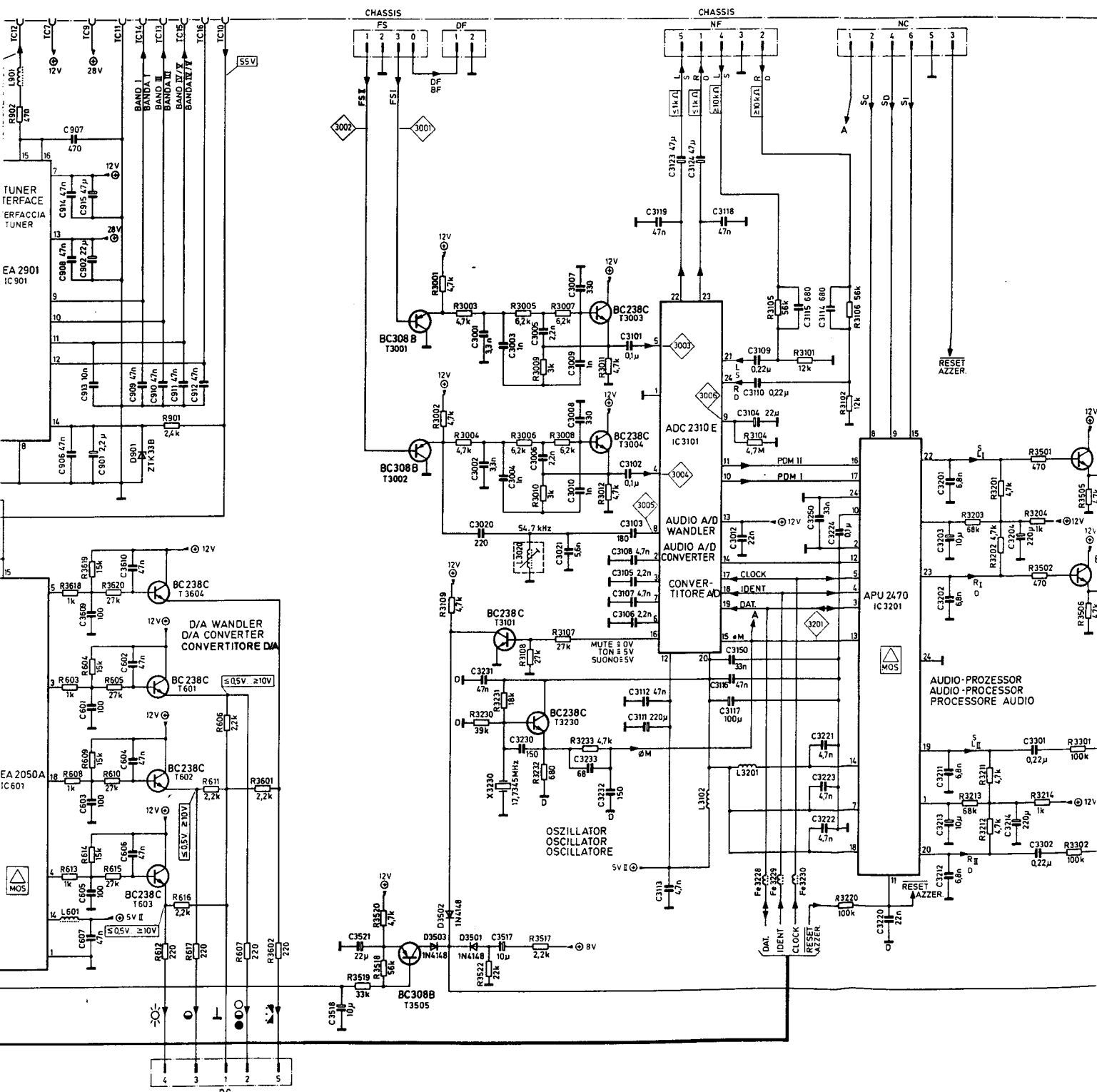
Alignement du son pilote

Signal stéréo (sonore mono). Oscilloscope sur TP 3005. Avec L 3020 sur max. (54,7 kHz)

Quando si sostituisce o si ripara il modulo, controllare la frequen

Regolazione di tono pilota

Stereo segnale (funzionare mono). Oscillografo a TP 3005 con L 3020 ad uscita massima (5



FARBDECODER / COLOUR DECODER
 DECODIFICATEUR COULEUR

M237c
 M237c
 M237c

ono-Betrieb). Oszilloscop an TP 3005. Mit L 3020 auf Maximum abgleichen (54,7 KHz).

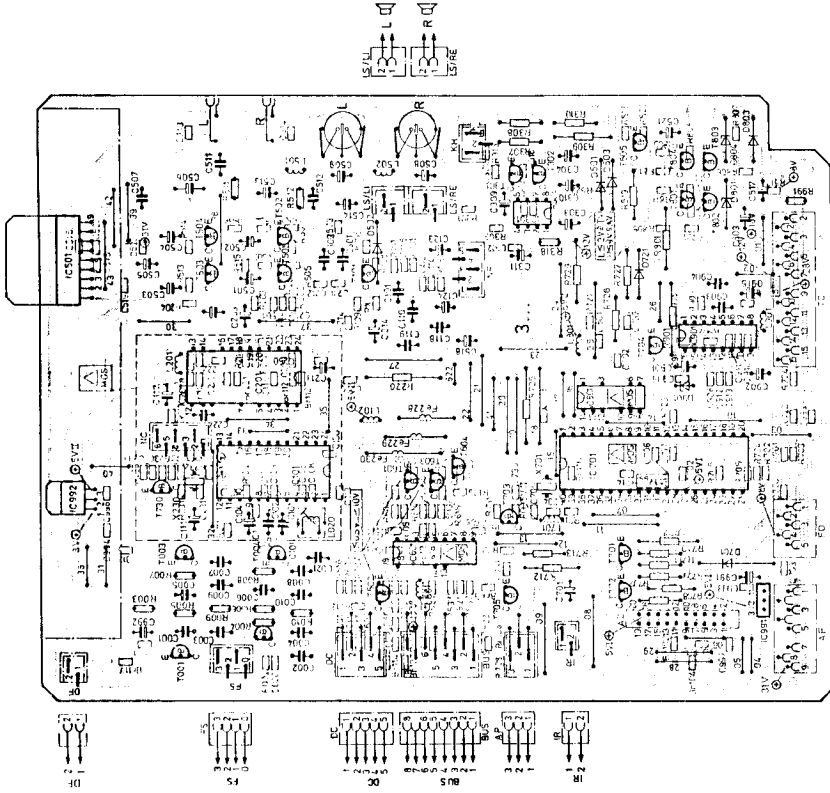
no activ). Scope to TP 3005. L 3020 for max. adjustment (54,7 kHz).

ore mono). Oscilloscopio sur TP 3005. Avec L 3020 sur max. (54,7 kHz).

no pilota
nzionare mono). Oscillografo a TP 3005 con L 3020 ad uscita massima (54,7 kHz).



- HF-ZF Modul (Kabeltuner) 5829 01 18, 5829 04 18
 RF-IF Modul (Cable tuner) 5829 02 58
 Module HF-BF (Tuner pour réseau câble)
 Modulo MF-BF (Tuner a larga banda)
 Stereo-Modul/Bedienteil D/2 6911 37 89
 Stereo module/Operating unit D/2
 Module stereo/Unité de commandes D/2
 Modulo stereo/Elemento di comando D/2



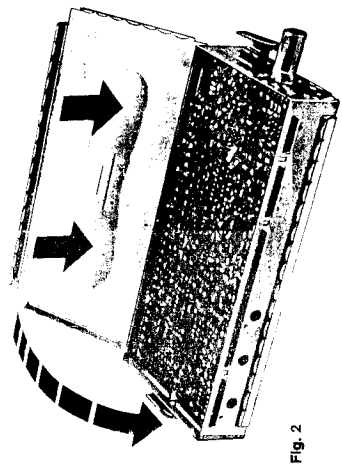
Modul / Module / Modulo 5821 03 18 → TV 34b

Ausbauhinweise:
 Beide roten Raststifte (Fig. 1) um 90° drehen. HF-Modul aus dem Halter ziehen.
 1. Mit beiden Daumen gleichzeitig auf die Blechstücke drücken bis sich die Deckfläze aufliegen, dann den Deckel abnehmen (Fig. 1).
 2. Vor dem Wiederaufsetzen des Deckels die Blechstücke von der Innenseite wieder in die Normallage zurückdrücken (Fig. 2).
 3. Deckel wieder aufliegen.

Instructions for dismantling:
 Turn the two red plunger pins by 90°. Remove module from bracket (Fig. 1).
 1. Apply pressure to the plate channel simultaneously with both thumbs, until the cover seaming bends, then remove cover (Fig. 1).
 2. Before the cover can be put back on, the plate channel must first be pressed back into its proper position from the inside (Fig. 2).
 3. Put cover back on.

Démontage:
 Tourner à 90° les deux arrêts rouges de déclenchement. Enlever le module de tuner HF de support.
 1. Appuyer avec les deux pouces symétriquement sur les drains de blindage jusqu'à ce que la couverture se plie de deux côtés et après enlever vers l'alto, poi togliere il coperchio (Fig. 1).
 2. Avant de remettre la couverture repousser avec deux pouces symétriquement aux drains de l'intérieur du blindage à la position d'origine. (Fig. 2)
 3. Remettre la couverture.

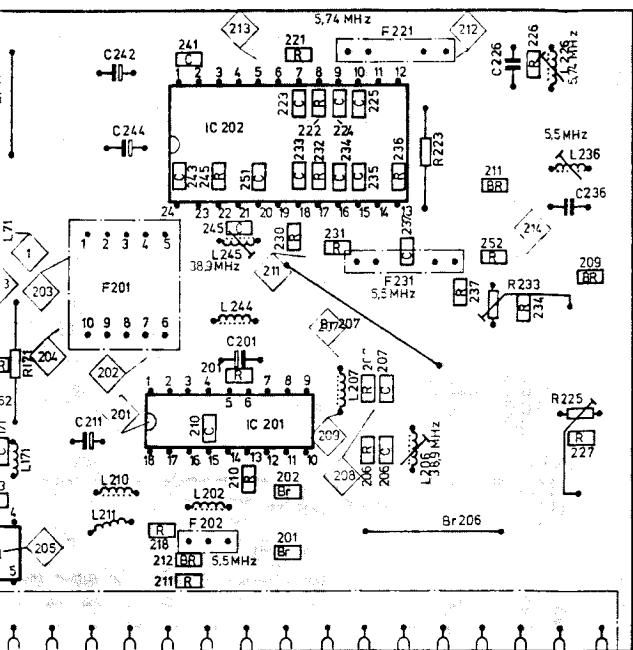
Indicazioni sullo smontaggio:
 Ruotare ambidue le spine rosse a tenuta meccanica di 90° (Fig. 1). Estrarre il modulo dal supporto.
 1. Premere con ambidue i pollici contemporaneamente sulla scanalatura della lamiera fino a che le grinfie del coperchio si piegano verso l'alto, poi togliere il coperchio (Fig. 1).
 2. Prima di rimettere il coperchio, ripremere la scanalatura della lamiera dall'interno per rimetterla in posizione normale (Fig. 2).
 3. Rimettere il coperchio.



Ersatzteile / Replacement parts list / Pièces de rechange / Elenco delle parti di ricambio

A Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
 A Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
 A Composants de sécurité conformément aux réglementations de sécurité. Ces composants doivent être uniquement remplacés par des pièces d'origines.
 A Componenti di sicurezza al sensi del regolamento di sicurezza. Questi componenti devono venir sostituiti unicamente con parti originali.

Gegenstand Piese Ricambi	Bestell-Nr. N° de com. No. di rif.	Gegenstand Piese Ricambi	Bestell-Nr. N° de com. No. di rif.
HF-ZF Modul (Kabeltuner)		HF-ZF Modul (Kabeltuner)	
Module HF-BF (Tuner pour réseau câble)		Module HF-BF (Tuner pour réseau câble)	
Modulo MF-BF (Tuner a larga banda)		Modulo MF-BF (Tuner a larga banda)	
IC 161	3761 17 25	IC 161	3761 17 25
IC 162	3761 17 25	IC 162	3761 17 25
IC 163	3761 17 25	IC 163	3761 17 25
IC 164	3761 17 25	IC 164	3761 17 25
IC 165	3761 17 25	IC 165	3761 17 25
IC 166	3761 17 25	IC 166	3761 17 25
IC 167	3761 17 25	IC 167	3761 17 25
IC 168	3761 17 25	IC 168	3761 17 25
IC 169	3761 17 25	IC 169	3761 17 25
IC 170	3761 17 25	IC 170	3761 17 25
IC 171	3761 17 25	IC 171	3761 17 25
IC 172	3761 17 25	IC 172	3761 17 25
IC 173	3761 17 25	IC 173	3761 17 25
IC 174	3761 17 25	IC 174	3761 17 25
IC 175	3761 17 25	IC 175	3761 17 25
IC 176	3761 17 25	IC 176	3761 17 25
IC 177	3761 17 25	IC 177	3761 17 25
IC 178	3761 17 25	IC 178	3761 17 25
IC 179	3761 17 25	IC 179	3761 17 25
IC 180	3761 17 25	IC 180	3761 17 25
IC 181	3761 17 25	IC 181	3761 17 25
IC 182	3761 17 25	IC 182	3761 17 25
IC 183	3761 17 25	IC 183	3761 17 25
IC 184	3761 17 25	IC 184	3761 17 25
IC 185	3761 17 25	IC 185	3761 17 25
IC 186	3761 17 25	IC 186	3761 17 25
IC 187	3761 17 25	IC 187	3761 17 25
IC 188	3761 17 25	IC 188	3761 17 25
IC 189	3761 17 25	IC 189	3761 17 25
IC 190	3761 17 25	IC 190	3761 17 25
IC 191	3761 17 25	IC 191	3761 17 25
IC 192	3761 17 25	IC 192	3761 17 25
IC 193	3761 17 25	IC 193	3761 17 25
IC 194	3761 17 25	IC 194	3761 17 25
IC 195	3761 17 25	IC 195	3761 17 25
IC 196	3761 17 25	IC 196	3761 17 25
IC 197	3761 17 25	IC 197	3761 17 25
IC 198	3761 17 25	IC 198	3761 17 25
IC 199	3761 17 25	IC 199	3761 17 25
IC 200	3761 17 25	IC 200	3761 17 25
IC 201	3761 17 25	IC 201	3761 17 25
IC 202	3761 17 25	IC 202	3761 17 25
IC 203	3761 17 25	IC 203	3761 17 25
IC 204	3761 17 25	IC 204	3761 17 25
IC 205	3761 17 25	IC 205	3761 17 25
IC 206	3761 17 25	IC 206	3761 17 25
IC 207	3761 17 25	IC 207	3761 17 25
IC 208	3761 17 25	IC 208	3761 17 25
IC 209	3761 17 25	IC 209	3761 17 25
IC 210	3761 17 25	IC 210	3761 17 25
IC 211	3761 17 25	IC 211	3761 17 25
IC 212	3761 17 25	IC 212	3761 17 25
IC 213	3761 17 25	IC 213	3761 17 25
IC 214	3761 17 25	IC 214	3761 17 25
IC 215	3761 17 25	IC 215	3761 17 25
IC 216	3761 17 25	IC 216	3761 17 25
IC 217	3761 17 25	IC 217	3761 17 25
IC 218	3761 17 25	IC 218	3761 17 25
IC 219	3761 17 25	IC 219	3761 17 25
IC 220	3761 17 25	IC 220	3761 17 25
IC 221	3761 17 25	IC 221	3761 17 25
IC 222	3761 17 25	IC 222	3761 17 25
IC 223	3761 17 25	IC 223	3761 17 25
IC 224	3761 17 25	IC 224	3761 17 25
IC 225	3761 17 25	IC 225	3761 17 25
IC 226	3761 17 25	IC 226	3761 17 25
IC 227	3761 17 25	IC 227	3761 17 25
IC 228	3761 17 25	IC 228	3761 17 25
IC 229	3761 17 25	IC 229	3761 17 25
IC 230	3761 17 25	IC 230	3761 17 25
IC 231	3761 17 25	IC 231	3761 17 25
IC 232	3761 17 25	IC 232	3761 17 25
IC 233	3761 17 25	IC 233	3761 17 25
IC 234	3761 17 25	IC 234	3761 17 25
IC 235	3761 17 25	IC 235	3761 17 25
IC 236	3761 17 25	IC 236	3761 17 25
IC 237	3761 17 25	IC 237	3761 17 25
IC 238	3761 17 25	IC 238	3761 17 25
IC 239	3761 17 25	IC 239	3761 17 25
IC 240	3761 17 25	IC 240	3761 17 25
IC 241	3761 17 25	IC 241	3761 17 25
IC 242	3761 17 25	IC 242	3761 17 25
IC 243	3761 17 25	IC 243	3761 17 25
IC 244	3761 17 25	IC 244	3761 17 25
IC 245	3761 17 25	IC 245	3761 17 25
IC 246	3761 17 25	IC 246	3761 17 25
IC 247	3761 17 25	IC 247	3761 17 25
IC 248	3761 17 25	IC 248	3761 17 25
IC 249	3761 17 25	IC 249	3761 17 25
IC 250	3761 17 25	IC 250	3761 17 25
IC 251	3761 17 25	IC 251	3761 17 25
IC 252	3761 17 25	IC 252	3761 17 25
IC 253	3761 17 25	IC 253	3761 17 25
IC 254	3761 17 25	IC 254	3761 17 25
IC 255	3761 17 25	IC 255	3761 17 25
IC 256	3761 17 25	IC 256	3761 17 25
IC 257	3761 17 25	IC 257	3761 17 25
IC 258	3761 17 25	IC 258	3761 17 25
IC 259	3761 17 25	IC 259	3761 17 25
IC 260	3761 17 25	IC 260	3761 17 25
IC 261	3761 17 25	IC 261	3761 17 25
IC 262	3761 17 25	IC 262	3761 17 25
IC 263	3761 17 25	IC 263	3761 17 25
IC 264	3761 17 25	IC 264	3761 17 25
IC 265	3761 17 25	IC 265	3761 17 25
IC 266	3761 17 25	IC 266	3761 17 25
IC 267	3761 17 25	IC 267	3761 17 25
IC 268	3761 17 25	IC 268	3761 17 25
IC 269	3761 17 25	IC 269	3761 17 25
IC 270	3761 17 25	IC 270	3761 17 25
IC 271	3761 17 25	IC 271	3761 17 25
IC 272	3761 17 25	IC 272	3761 17 25
IC 273	3761 17 25	IC 273	3761 17 25
IC 274	3761 17 25	IC 274	3761 17 25
IC 275	3761 17 25	IC 275	3761 17 25
IC 276	3761 17 25	IC 276	3761 17 25
IC 277	3761 17 25	IC 277	3761 17 25
IC 278	3761 17 25	IC 278	3761 17 25
IC 279	3761 17 25	IC 279	3761 17 25
IC 280	3761 17 25	IC 280	3761 17 25
IC 281	3761 17 25	IC 281	3761 17 25
IC 282	3761 17 25	IC 282	3761 17 25
IC 283	3761 17 25	IC 283	3761 17 25
IC 284	3761 17 25	IC 284	3761 17 25
IC 285	3761 17 25	IC 285	3761 17 25
IC 286	3761 17 25	IC 286	3761 17 25
IC 287	3761 17 25	IC 287	3761 17 25
IC 288	3761 17 25	IC 288	3761 17 25
IC 289	3761 17 25	IC 289	3761 17 25
IC 290	3761 17 25	IC 290	3761 17 25
IC 291	3761 17 25	IC 291	3761 17 25
IC 292	3761 17 25	IC 292	3761 17 25
IC 293	3761 17 25	IC 293	3761 17 25
IC 294	3761 17 25	IC 294	3761 17 25
IC 295	3761 17 25	IC 295	3761 17 25
IC 296	3761 17 25	IC 296	3761 17 25
IC 297	3761 17 25	IC 297	3761 17 25
IC 298	3761 17 25	IC 298	3761 17 25
IC 299	3761 17 25	IC 299	3761 17 25
IC 300	3761 17 25	IC 300	3761 17 25
IC 301	3761 17 25	IC 301	3761 17 25
IC 302	3761 17 25	IC 302	3761 17 25
IC 303	3761 17 25	IC 303	3761 17 25
IC 304	3761 17 25	IC 304	3761 17 25
IC 305	3761 17 25	IC 305	3761 17 25
IC 306	3761 17 25	IC 306	3761 17 25
IC 307	3761 17 25	IC 307	3761 17 25
IC 308	3761 17 25	IC 308	3761 17 25
IC 309	3761 17 25	IC 309	3761 17 25
IC 310	3761 17 25	IC 310	3761 17 25
IC 311	3761 17 25	IC 311	3761 17 25
IC 312	3761 17 25	IC 312	3761 17 25
IC 313	3761 17 25	IC 313	3761 17 25
IC 314	3761 17 25	IC 314	3761 17 25
IC 315	3761 17 25	IC 315	3761 17 25
IC 316	3761 17 25	IC 316	3761 17 25
IC 317	3761 17 25	IC 317	3761 17 25
IC 318	3761 17 25	IC 318	3761 17 25
IC 319	3761 17 25	IC 319	3761 17 25
IC 320	3761 17 25	IC 320	3761 17 25
IC 321	3761 17 25	IC 321	3761 17 25
IC 322	3761 17 25	IC 322	3761 17 25
IC 323	3761 17 25	IC 323	3761 17 25
IC 324	3761 17 25	IC 324	3761 17 25
IC 325	3761 17 25	IC 325	3761 17 25
IC 326	3761 17 25	IC 326	3761 17 25
IC 327	3761 17 25	IC 327	3761 17 25
IC 328	3761 17 25	IC 328	3761 17 25
IC 329	3761 17 25	IC 329	3761 17 25
IC 330	3761 17 25	IC 330	3761 17 25
IC 331	3761 17 25	IC 331	3761 17 25
IC 332	3761 17 25	IC 332	3761 17 25
IC 333	3761 17 25	IC 333	3761 17 25
IC 334	3761 17 25	IC 334	3761 17 25
IC 335	3761 17 25	IC 335	3761 17 25
IC 336	3761 17 25	IC 336	3761 17 25
IC 337	3761 17 25	IC 337	3761 17 25
IC 338	3761 17 25	IC 338	3761 17 25
IC 339	3761 17 25	IC 339	3761 17 25
IC 340	3761 17 25	IC 340	3761 17 25
IC 341	3761 17 25	IC 341	3761 17 25
IC 342	3761 17 25	IC 342	3761 17 25
IC 343	3761 17 25	IC 343	3761 17 25
IC 344	3761 17 25	IC 344	3761 17 25
IC 345	3761 17 25	IC 345	3761 17 25
IC 346	3761 17 25	IC 346	3761 17 25
IC 347	3761 17 25	IC 347	3761 17 25
IC 348	3761 17 25	IC 348	3761 17 25
IC 349	3761 17 25	IC 349	3761 17 25
IC 350	3761 17 25	IC 350	3761 17 25
IC 351	3761 17 25	IC 351	3761 17 25
IC 352	3761 17 25	IC 352	3761 17 25
IC 353	3761 17 25	IC 353	3761 17 25
IC 354	3761 17 25	IC 354	3761 17 25



HF-ZF Modul RF-IF module Module HF-BF Modulo MF-BF

5829 01 18 (Norm B, G, Frequenzteiler)
5829 04 18 (Norm B, G, Frequenzteiler)

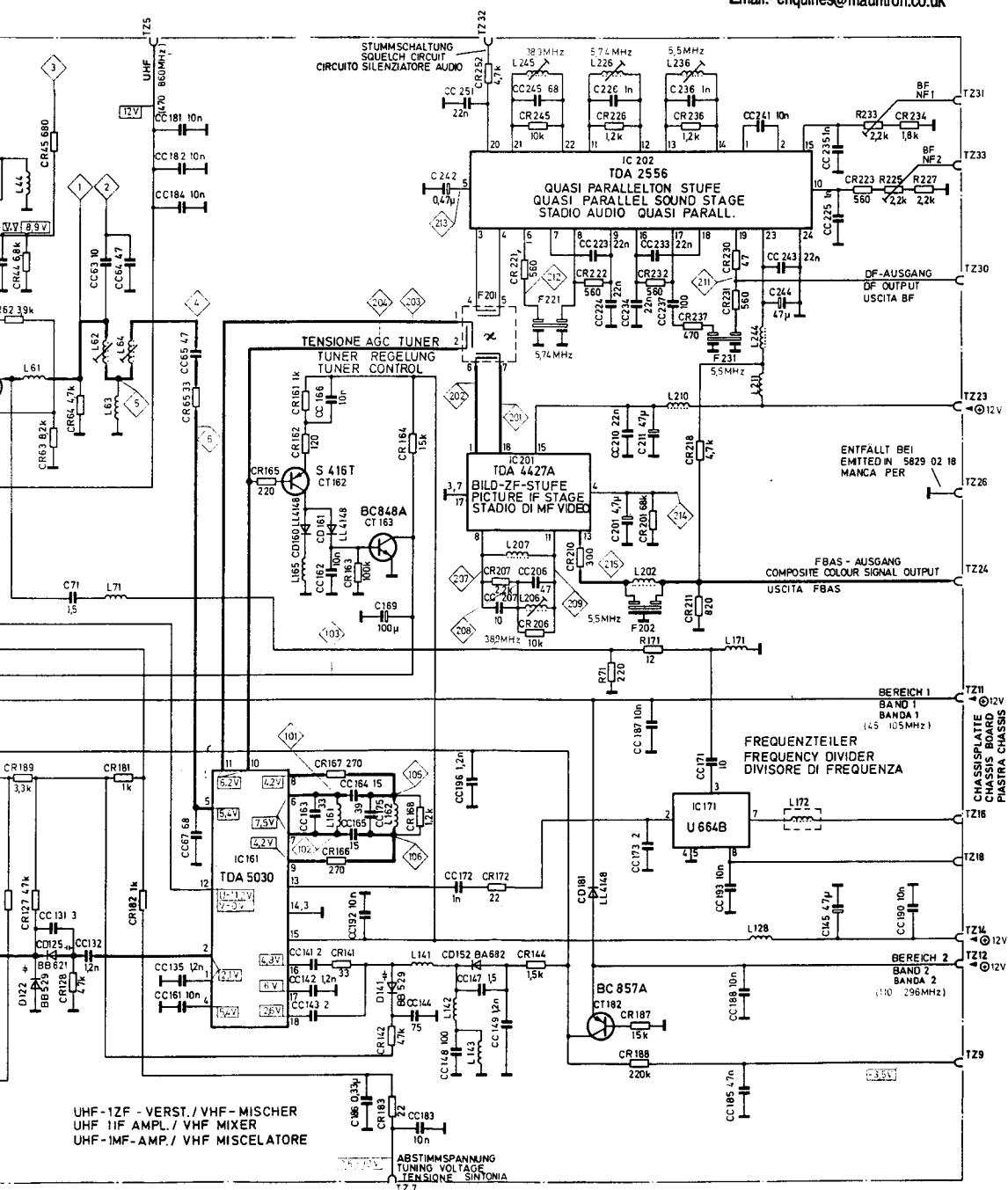
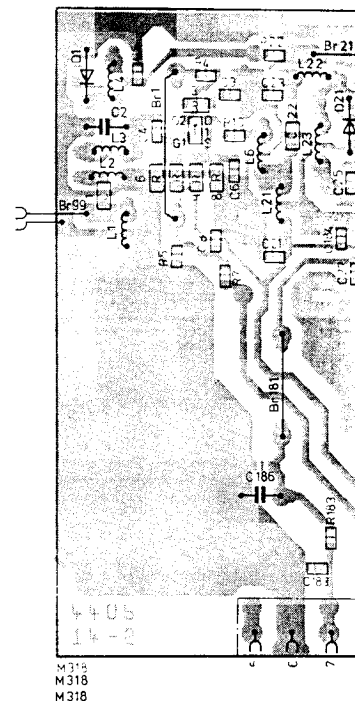
Nach Austausch des Moduls sind
keine Abgleicharbeiten
erforderlich.

Replacing a defective module
does not necessitate
realignment.

Aucun ajustage n'est necessaire
en cas remplacement du
module.

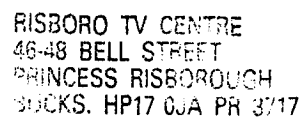
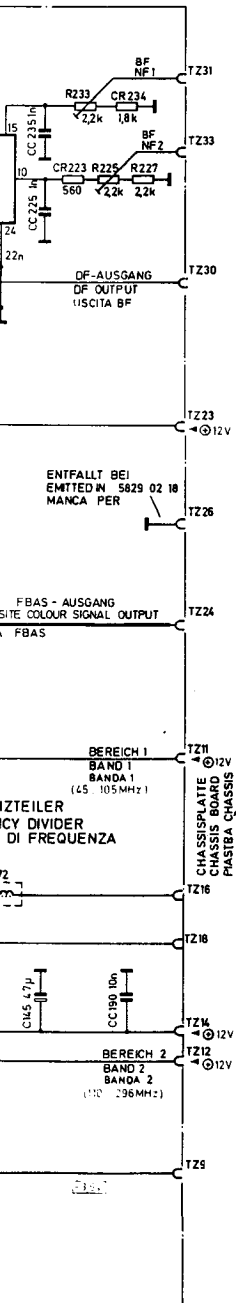
Nel caso di sostituzione dei
moduli non è necessaria
nessuna taratura.

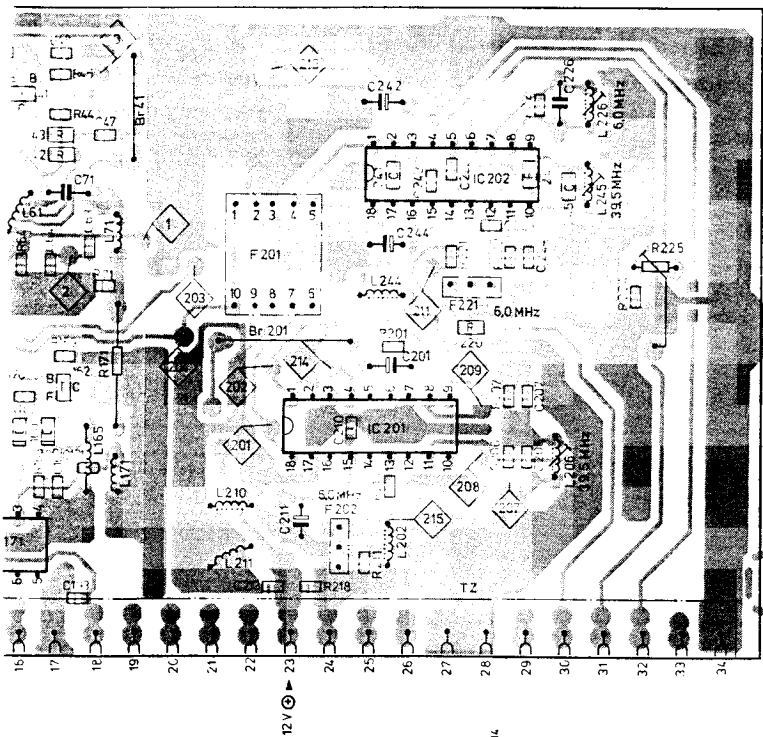
For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
8 Cherry Tree Rd, Chinnor
Oxon OX9 4QY
Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
Email: enquiries@mauritron.co.uk



RISBORO TV CE
46-48 BELL ST
PRINCESS RISBORO
SOCKS. HP17 00

one del
aria





RF-IF module

5829 02 58

Abb. 1

Tastkopf für den HF-Abgleich (TP 101/102)

Probe for RF tuning

Tasto per la regolazione alte frequenze

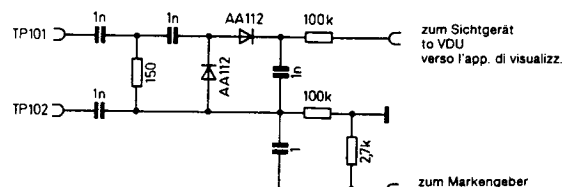
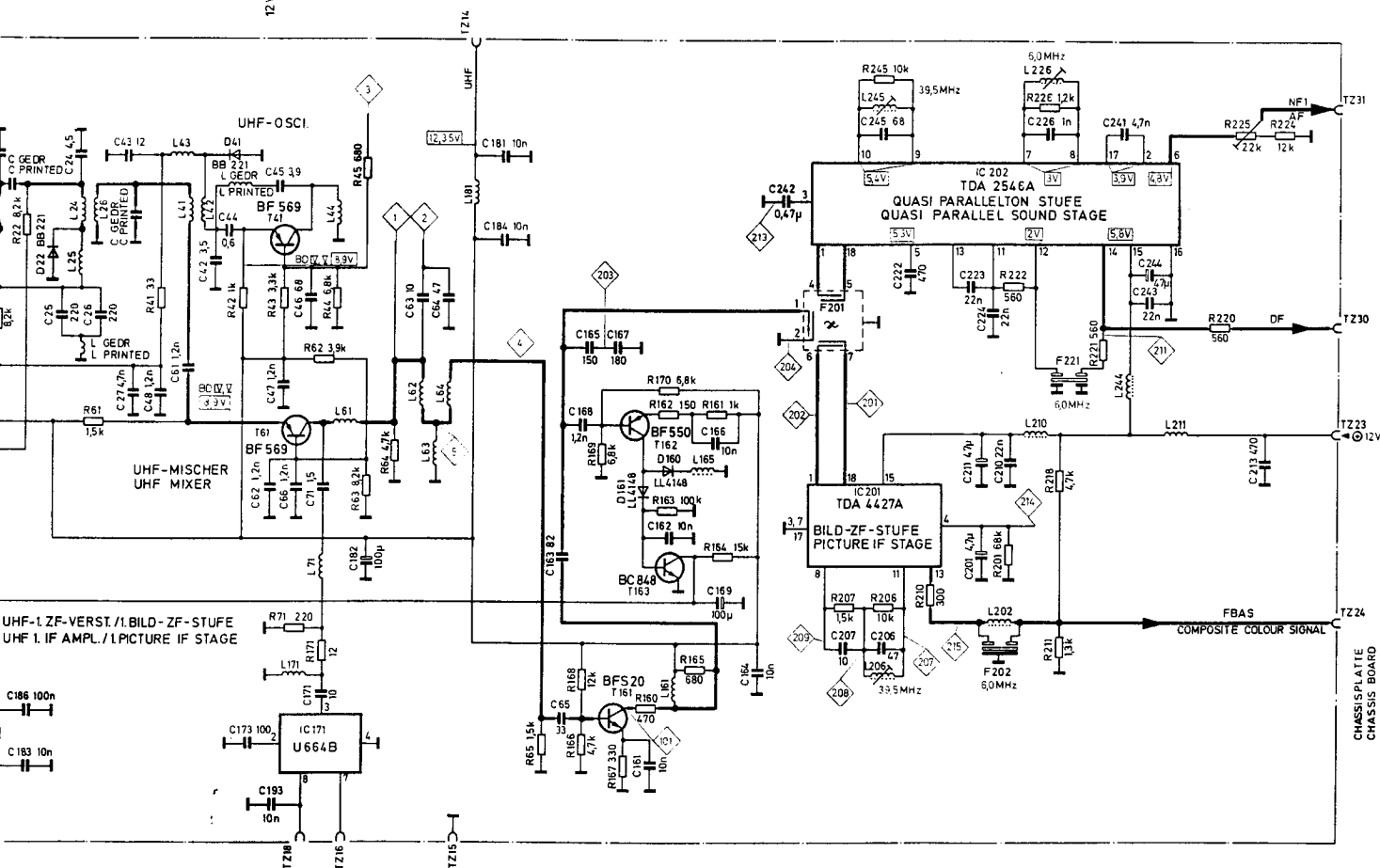
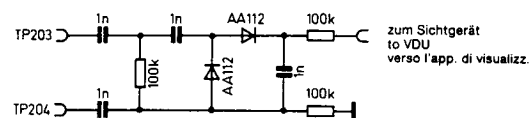


Abb. 2

Tastkopf für den Abgleich der ZF-Spule

Probe for tuning of the IF coil

Tasto per la regolazione della bobina frequenza intermedia



For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
8 Cherry Tree Rd, Chinnor
Oxon OX9 4QY
Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
Email: enquiries@mauritron.co.uk

Bild- und Ton-ZF-Abgleich 5829 01 18

Vorbereitungen:
 Spannungsgesamt an TZ 214, UV 12 V $\pm$ 10% an TZ 23 kontrollieren. Die Kerne müssen am oberen Spuleneinde stehen.
 Wobblersender mit Markierung:
 30...42 MHz, max. Output 200 mV
 5.5 MHz, Hub $\pm$ 15 kHz, f_{max} = 1 kHz
 Empfindlichkeit 10 mV/cm...1 V/cm
 Oszillograph:
 30...42 MHz, max. Output 200 mV
 5.5 MHz, Hub $\pm$ 15 kHz, f_{max} = 1 kHz
 Empfindlichkeit 10 mV/cm...1 V/cm
 Vorspannungsgesamt:
 einstellbar von 0...10 V

Lfd. Nr.	Abzulegende Stufe	Anschluß Sender, Wobler	Anschluß Oszillograph	Abgleichvorgang	Oszillogramme Bemerkungen
1.1	UHF/ZF-Filter	Meßschaltung 1. Wobler über 15 pF an TP 101/TP 102 (UHF-Tuner) TP 203/204 auf Masse legen.	Oszillograph über Tastkopf an TP 101/TP 102 (UHF-Tuner) TP 203/204 auf Masse legen. siehe Abb. 1	Mit L 62 und L 64 auf max. Amplitude und gerades Durchgeleiten (BT und FT) muß gleiche Höhe haben. Mit L 63 kann die Bandbreite schmal eingeregelt werden.	
1.2	UHF/VHF/ZF-Filter	Meßschaltung 1. Wobler über 10 nF an TP 6 (UHF-Tuner) ca. 20 mV TP 4 auf Masse legen.	Oszillograph über TP 203/204, 20 mV/cm, siehe Abb. 2	Mit L 161 und L 162 auf max. Amplitude und gerades Durchgeleiten (BT und FT) muß gleiche Höhe haben.	
2.	Referenzkreis	Meßschaltung 2. Wobler über (4:1) an TP 201/202 (ca. 20 mV)	Oszillograph an TZ 24, Amplitude 450 mV/cm.	Die Frequenzmarke 38.9 MHz mit L 206 auf max. Amplitude abgleichen.	
3.	Kontrolle des ZF-Resonanzganges	Dämpfung nach Meßschaltung 3. TP 102 über 2.2 nF an Masse legen.	Oszillograph an TZ 24, Vorspannungsgesamt, Amplitude 0.5 V/cm	Die Frequenzmarke 38.9 MHz auf 1.7 V _{pk} $\pm$ 0.05 dB mit Vorspannung TZ 214 einat. Die Marke 38.9 MHz soll zwischen -5 dB und -7 dB die Marke 34.5 MHz zwischen -3 dB und -5 dB liegen.	
4.	DF	Meßschaltung 2. Wobler über Anpaßbeirr. (4:1) an TP 203/204 (ca. 150 mV)	Oszillograph an TP 211, Amplitude 100 mV/cm, Vorspannungsgesamt, 0...10 V an TP 213.	Die Frequenzmarke 38.9 MHz (BT) mit L 245 auf Nulldurchgang abgleichen.	
5.1	DF-NF	Meßsender 5.5 MHz (Hub $\pm$ 27 kHz, f_{max} = 1 kHz $\pm$ 140 mV) an TP 211	Oszillograph an TZ 31	Mit L 236 auf NF-Maximum und min. Klirrfaktor abgleichen.	
5.2	DF-NF	Meßsender 5.5 MHz (Hub $\pm$ 27 kHz, f_{max} = 1 kHz $\pm$ 140 mV) an TP 212	Oszillograph an TZ 33	Mit L 238 auf NF-Maximum und min. Klirrfaktor abgleichen.	
5.3	Regelgleichheit Tonkanal 1 (5.5 MHz) Tonkanal 2 (5.74 MHz ohne Phasent)	Meßsender 5.5 MHz an TP 211 Meßsender 5.74 MHz an TP 212	Oszillograph an TZ 31 und TZ 33	Tonkanal 2 mit R 225 auf gleiche Höhe wie Tonkanal 1 einstellen (Toleranz 1%)	
6.0	Kontrolle des Video-Signal	Mittels homogenisierten modulierten Fernsehender muß die Video-Ausgangsspannung 2 V _{pk} $\pm$ 0.2 V betragen.			

Picture and sound IF-adjustment

Required measuring equipment:
 Sweep generator with marker
 Signal generator:
 30...42 MHz, max. output 200 mV
 5.5 MHz, dispersion $\pm$ 15 kHz, f_{max} = 1 kHz
 Sensitivity 10 mV/cm...1 V/cm
 PF oscilloscope:
 30...42 MHz, max. output 200 mV
 5.5 MHz, Hub $\pm$ 15 kHz, f_{max} = 1 kHz
 Bias voltage instrument:
 adjustable from 0...10 V

No.	Stage to be adjusted	Connect. sweep gen., trans.	Connect. oscillogr.	Adjustment procedure	Oscillogram Remarks
1.1	UHF/ZF filter	Test circuit 1. Sweep gen. via 15 pF to TP 2 (UHF-Tuner) TP 203/204 to earth.	Oscillo. via probe to TP 101/TP 102 (UHF-Tuner) TP 203/204 to earth. 10 mV/cm. See Fig. 1	Adjust to max. amplitude and level foot with L 62 and L 64. (Note: L 63 must have the same height). Bandwidth can be narrowed with L 63.	
1.2	UHF/VHF/ZF filter	Test circuit 1. Sweep gen. via 10 nF to TP 6 (UHF-Tuner) TP 203/204 to earth.	Oscillo. via probe to TP 203/204. Amplitude approx. 20 mV/cm. See Fig. 2	Adjust to max. amplitude and level foot with L 161 and L 162 (BT and FT must have the same height).	
2.	Reference circuit	Sweep gen. via interstage transformer (4:1) to TP 201/202 (approx. 20 mV)	Oscillo. to TZ 24. Amplitude 450 mV/cm.	Tune frequency marker 38.9 MHz to max. amplitude with L 206. (UK = 38.5 MHz)	
3.	Monitoring of IF frequency response	Attenuation acc. to test circuit 3. TP 102 to earth via 2.2 nF.	Oscillo. to TZ 24. Amplitude 0.5 V/cm (approx. 150 mV)	Set frequency marker 38.9 MHz to 1.7 V _{pk} $\pm$ 0.05 dB with bias voltage at TZ 214. Marker 38.9 MHz should lie between -5 dB and -7 dB. The marker 34.5 MHz should be between -3 dB and -5 dB. (UK = 38.5 MHz)	
4.	DF	Test circuit 2. Sweep gen. via interstage transformer (4:1) to TP 203/204 (approx. 150 mV)	Oscillo. to TP 211. Amplitude 100 mV/cm, 0...10 V on TP 213.	Set frequency marker 38.9 MHz (VC) to zero with L 245. (UK = 38.5 MHz)	

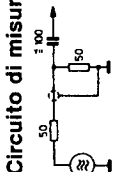
Regolazione dell'immagine e del suono

Strumenti di misura necessari:
 Trasmettitore-volubatore con generatore marcatore:
 30...42 MHz, uscita massima 200 mV
 5.5 MHz, f_{max} = 1 kHz
 Sensibilità 10 mV/cm...1 V/cm
 Oscillografo:
 30...42 MHz, uscita massima 200 mV
 5.5 MHz, f_{max} = 1 kHz
 Sensibilità 10 mV/cm...1 V/cm
 Regolabile da 0 a 10 V

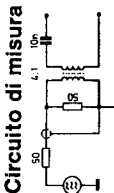
Preparazione:
 Verificare l'aparecchio di tensione di polarizzazione su TZ 214 UV 12 V $\pm$ 10% su TZ 23. I nuclei devono trovarsi sull'istitutina superiore della bobina.

No. di ord.	Studio da compensare	Collegamento trasmettitore volubatore	Collegamento oscillografo	Procedimento di compensazione	Oscillogrammi Osservazioni
1.1	Filtro UHF/PI	Circolo di misura 1. Volubatore tramite 15 pF a TP 101/TP 102 (tramite l'istitutina superiore della bobina). 300 mV. Vedere TP 203/204 a massa.	Collegare lo oscillografo a TP 101/TP 102 (tramite l'istitutina superiore della bobina). 10 mV/cm vedi ill. 1	Con L 62 e L 64 regolare su ampiezza massima e tetto livello BT e FT. La larghezza di banda può essere ridotta con L 63.	
1.2	UHF/VHF/Filtro FI	Circolo di misura 1. Collegare volubatore a TP 6 tramite 10 nF (tuner). 300 mV. Vedere TP 203/204 a massa.	Collegare lo oscillografo a TP 203/204. 20 mV/cm circa vedi ill. 2	Con L 161 e L 162 regolare su ampiezza massima e tetto livello BT e FT. I nuclei devono essere la stessa altezza).	
2.	Circolo di riferimento	Circolo di misura 2. Collegare volubatore tras. smettitore di adattamento (4:1) a TP 201/202 (20 mV circa).	Oscillografo a TZ 24. Amplitude 450 mV/cm.	Regolare la marcatura di frequenza 38.9 MHz con L 206 su ampiezza massima.	
3.	Controllo della risposta armonica	Circolo di misura 2. Collegare TP 102 a massa tramite 2.2 nF.	Oscillografo a TZ 24. Amplitude 0.5 V/cm (vedi ill. 3)	Regolare la marcatura di frequenza 38.9 MHz su 1.7 V _{pk} $\pm$ 0.05 dB con tensione di polarizzazione su TZ 214. La marcatura 34.5 MHz deve essere a -5 dB e -7 dB. La marcatura 38.5 MHz tra -3 dB e -5 dB.	
4.	Studio alta	Circolo di misura 2. Collegare il tras. di adattamento (4:1) a TP 203/204 (circa 150 mV)	Oscillografo a TP 211. Amplitude 100 mV/cm, 0...10 V e TP 213.	Regolare la marcatura 38.9 MHz (BT) con L 245 sul passaggio zero.	
5.1	Studio alta e bassa frequenza	Generatore di misura 5.5 MHz (Hub $\pm$ 27 kHz, f_{max} = 1 kHz $\pm$ 140 mV) a TP 211	Oscillografo a TZ 31	Regolare L 236 sul fattore di distorsione min. e mass. delle basse frequenze.	
5.2	Studio alta e bassa frequenza	Generatore di misura 5.74 MHz (Hub $\pm$ 27 kHz, f_{max} = 1 kHz $\pm$ 140 mV) a TP 212	Oscillografo a TZ 33	Con R 223 regolare su 781 mV _{pk} .	
5.3	Stesso livello di canale sonoro 1 e 2	Generatore di misura 5.5 MHz a TP 211 e 5.74 MHz a TP 212	Oscillografo a TZ 31 e TZ 33	Regolare L 225 su fattore di distorsione min. e mass. delle basse frequenze.	
6.0	Controllo video	Tramite un emittente televisiva modulata conforme alle norme, la tensione di uscita video deve essere di 2 V _{pk} $\pm$ 0.2 V.		Regolare il canale sonoro 2 con R 225 sulla stessa altezza del canale sonoro 1. (Tolleranza 1%)	

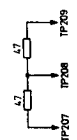
Meßschaltung 1 Test circuits 1 Circuito di misura 1



Meßschaltung 2 Test circuits 2 Circuito di misura 2



Meßschaltung 3 Test circuits 3 Circuito di misura 3



For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
 8 Cherry Tree Rd, Chinnor
 Oxon OX9 4QY
 Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
 Email: enquiries@mauritron.co.uk

B 21c1

HF-ZF Modul (Multinorm) Module HF-DF

5829 03 71 (FS/Bd. 1) siehe / omettre TV 034b → B 21b 1
 5829 04 71 (FS/Bd.1)

Ausbauhinweise:

Beide roten Raststifte (Fig. 1) um 90° drehen. HF- Modul aus dem Halter ziehen.

1. Mit beiden Daumen gleichzeitig auf die Blechsicke drücken bis sich die Deckelfalze aufbiegen, dann den Deckel abnehmen (Fig. 1).
2. Vor dem Wiederaufsetzen des Deckels die Blechsicke von der Innenseite wieder in die Normallage zurückdrücken (Fig. 2).
3. Deckel wieder auflegen.

Instructions for dismantling:

Turn the two red plunger pins by 90°. Remove module from bracket (Fig. 1).

1. Apply pressure to the plate channel simultaneously with both thumbs, until the cover seaming bends, then remove cover (Fig. 1).
2. Before the cover can be put back on, the plate channel must first be pressed back into its proper position from the inside (Fig. 2).
3. Put cover back on.

Démontage:

Tourner à 90° les deux arrêts rouges de déclenchement. Enlever le module de tuner-HF de support.

1. Appuyer avec les deux pouces symétriquement sur les drains de blindage jusqu'à le couvercle se plie de deux côtés et après enlever vers le haut.
2. Avant de remettre le couvercle repousser avec deux pouces symétriquement aux drains de l'intérieur du blindage à la position d'origine. (Fig. 2)
3. Remettre le couvercle.

Indicazioni sullo smontaggio:

Ruotare ambedue le spine rosse a tenuta meccanica di 90° (Fig. 1). Estrarre il modulo dal supporto.

1. Premere con ambedue i pollici contemporaneamente sulla scanalatura della lamiera fino a che le graffature del coperchio si piegano verso l'alto, poi togliere il coperchio (Fig. 1).
2. Prima di rimettere il coperchio, ripremere la scanalatura della lamiera dall'interno per rimetterla in posizione normale (Fig. 2).
3. Rimettere il coperchio.

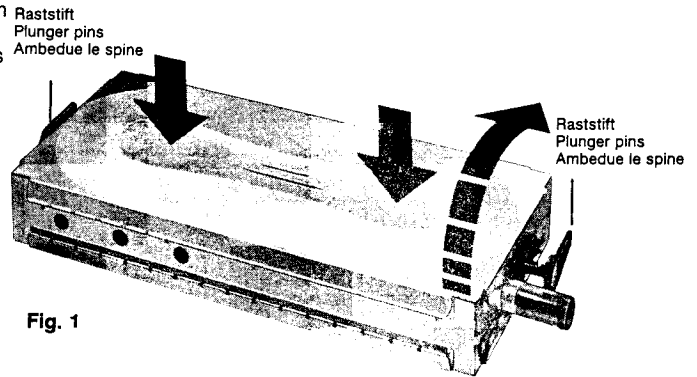


Fig. 1

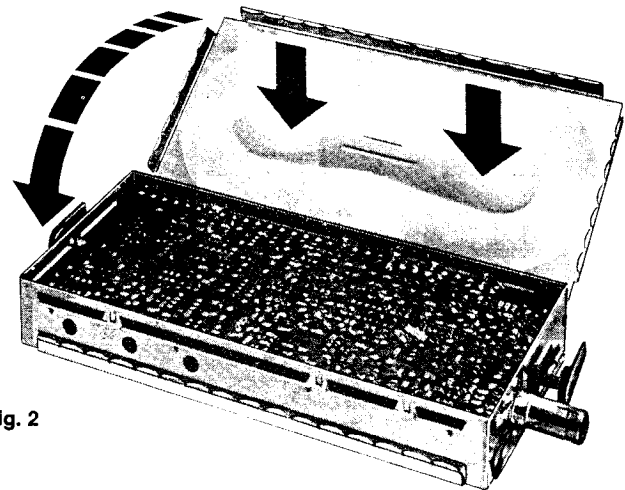


Fig. 2

HF-ZF Modul Module HF-DF

IC 161	TDA 5030		3761 17 25
IC 171	U 664 B	MOS	3775 05 73
IC 211	TDA 4453-B		3761 16 31
IC 231	TDA 4427 A		3761 16 23
IC 251	TDA 4445 F		3761 16 22
IC 261, 271	U 829 B		3761 13 52
T 1	BF 996 S	MOS	3611 07 13
T 41	BF 569-L		3612 07 11
T 61	BF 569-E 6327		3612 07 13
T 101	BF 981/ON 779	MOS	3611 11 11
T 162	BF 506-S 416 T		3612 07 15
T 163	BC 848 AF		3614 53 21
T 182	BC 857 AF		3614 54 11
T 211...213	BC 848 B		3614 53 22
T 216, 251	BC 8588		3614 54 22
D 1, 21, 22, 41	BB 221		3651 05 25
D 101, 121, 122, 141	2 BB 529		3651 05 35
D 105, 125, 231	BB 629		3651 03 26
D 111...114, 132, 134, 136, 138, 152	BA 682		3656 04 11
D 115, 116, 181	LL 4151 F		3656 03 12
D 117, 160, 161, 182, 184, 251, 252, 261, 263, 264, 271	LL 414 B		3656 03 11
D 183	ZMM 6,8		3653 16 25
D 253	ZMM 4,7		3653 16 27
L 211, 231	Filter / Filtre 38,9 MHz		4555 30 23
L 212	Drossel / Bobine de self		4557 18 33
L 213	Drossel / Bobine de self		4557 16 29
L 214, 254	Drossel / Bobine de self		4557 18 27
L 232	Filter / Filtre		4555 30 22
L 234	Drossel / Bobine de self		4557 16 25
L 251, 253	Spule / Bobine		4555 30 17
L 252	Spule / Bobine		4555 30 18
L 261, 262, 272	Filter / Filtre		4555 30 10
F 211	OFW G 3955		4555 85 71
F 212	OFW G 9250		4555 85 62
F 212	Filter / Filtre		4555 84 76

5829 04 71

F 213	Filter / Filtre	4555 84 94
F 215	Filter / Filtre	4555 84 75
F 251	OFW L 9350	4555 85 67
F 261	Filter / Filtre	4555 84 37
F 262	Filter / Filtre	4555 84 28
F 271	Filter / Filtre	4555 84 38

R 266	2,2 k Einst. / Ajusteur	3111 36 55
-------	-------------------------	------------

Gehäusedeckel	Couvercle du coffret	8316 45 01
---------------	----------------------	------------

Anschlußleiste, 34 polig	Règlette à douilles, 34 fois	4145 16 75
--------------------------	------------------------------	------------

Band 1-Konverter Convertisseur Bd 1

T 1051	BF 509 S	3612 53 10
T 1052, 1053	BF 506	3612 53 09
D 1052	1 N 4148	3656 08 10
L 1051	Spule / Bobine de self	4544 01 31
L 1052	Spule / Bobine de self	4544 08 05
L 1053	Spule / Bobine de self	4544 07 53
L 1054	Spule / Bobine de self	4544 01 29
L 1055	Spule / Bobine de self	4544 07 83
L 1056	Spule / Bobine de self	4544 30 19
L 1057	Spule / Bobine de self	4544 08 09
L 1058	Spule / Bobine de self	4544 01 70

Normautomatik Automatique norm

IC 218	U 829 B	3761 13 50
T 281...284	BC 548 B	3614 59 24
L 281	Filter / Filtre	4555 30 43
L 283	Drossel / Bobine de self	4557 16 49

Abgleichempfehlung

HF-ZF Modul

Erforderliche Meßgeräte

Wobbelender mit Markengeber: 3...42 MHz, ca. 200 mV
Meßsender: 4...6 MHz, ca. 200 mV, Hub $f = \pm 15$ kHz, fmod = 1 kHz
Empfindlichkeit 10 mV/cm...2 V/cm
Oszillograph:
Vorspannungsgerät:
Differenzvoltmeter:
Ri ≥ 1 M Ω

Vorbereitungen

Betriebsspannung 12 V $\pm 10\%$ an TZ 23
Vorspannung an TP 206, TP 217 und TP 211
Kerne müssen am oberen Spulende stehen.

1. Bild-ZF-Stufe

- 1.1 Referenzkreis
Wobbel über HF-Übertrager (4:1) symmetrisch an TP 203 und TP 204 ca. 200 mV. Meßsch. ①
Oszillograph an TZ 24
Amplitude mit Vorspannung an TP 206 auf ca. 200 mV halten. Frequenzmarke 38,9 MHz mit L 211 auf max. Amplitude abgleichen.
1.2 Kontrolle des Frequenzgangs
Anschluß von Wobbel und Oszillograph wie unter 1.1 Meßschaltung ①.
TP 209 mit TP 208 und TP 207 über je 47 k Ω verbinden. Meßschaltung ③.
Frequenzmarke 38 MHz mit Vorspannung an TP 206 auf 1 V, entspricht 0 dB, einstellen.
Frequenzmarke 38,9 MHz soll zwischen -5 dB und -7 dB liegen.
Frequenzmarke 34,5 MHz zwischen -3 dB und -5 dB liegen.
1.3 Kontrolle des Videosignals
Empfang eines normgerechten Fernsehsenders der Norm B/G. Videoausgangsspannung muß 2 V $\pm 0,2$ V betragen.

2. DF-Stufe

- 2.1 Referenzkreis
Wobbel über HF-Übertrager (4:1) symmetrisch an TP 203 und TP 204 ca. 200 mV. Meßschaltung ①.
Oszillograph an TP 210.
Amplitude bei 38,9 MHz mit Vorspannung an TP 217 auf ca. 200 mV halten.
Frequenzmarke 38,9 MHz mit L 231 auf max. Amplitude abgleichen.
2.2 Nachstimmautomatik (Modul 5829 01 70, 5829 01 67, 5829 01 71, 5829 03 71)
Wobbel wie unter 2.1 anschließen. Meßschaltung ①. Wobbelhub $\leq 0,5$ MHz.
Oszillograph an TP 205
Vorspannung an TP 217 entfernen; TZ 29 muß frei sein.
Frequenzmarke 38,9 MHz mit L 232 auf Nulldurchgang abgleichen.
2.3 Kontrolle der AFC-Feinverstimmung (Modul 5829 01 70, 5829 01 67)
An TZ 29 eine Spannung einstellbar von 2...10 V legen. Der Nulldurchgang der S-Kurve muß sich um ± 250 kHz ändern.

3. AM-ZF-Stufe

- 3.1 ZF-Filter und Referenzkreis
Wobbel über HF-Übertrager (4:1) symmetrisch an TP 203 und TP 204 ca. 200 mV. Meßschaltung ①.
Oszillograph an TP 212
Amplitude bei 32,4 MHz mit Vorspannung an TP 211 auf ≤ 500 mV halten.
Frequenzmarke 32,4 MHz mit L 251; L 252 und L 253 auf max. Amplitude abgleichen.

4. Normautomatik

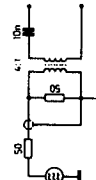
- 4.1 Phasenkreis
Wobbel über HF-Übertrager (4:1) an TP 210 und Masse, ca. 200 mV. Meßschaltung ①.
Oszillograph über Tiefpaß 4,7 k Ω /1 nF an TP 214.
Frequenzmarke 6,25 MHz mit L 281 auf Nulldurchgang abgleichen.

5. DF-NF-Stufen

- 5.1 NF 1, Phasenkreis 5,5 MHz und 6,0 MHz
Meßsender 5,5 MHz bzw. 6,0 MHz an TP 210 (Meßschaltung ②). Hub $\Delta f = 15$ kHz, fmod = 1 kHz, ca. 200 mV.
Oszillograph an TZ 31
L 262 bei 5,5 MHz auf max. NF-Spannung und K2-Minimum abgleichen.
L 261 bei 6,0 MHz auf max. NF-Spannung und K2-Minimum abgleichen.
Abgleich von L 262 wiederholen.
5.2 NF 2, Phasenkreis 5,74 MHz
Meßsender 5,74 MHz an TP 210. Hub $\Delta f = 15$ kHz, fmod = 1 kHz, ca. 200 mV. Meßschaltung ②.
Oszillograph an TZ 33
L 272 bei 5,74 MHz auf max. NF-Spannung und K2-Minimum abgleichen.
5.4 Pegelgleichheit NF 1 (5,5 MHz) und NF 2 (5,74 MHz)
Normgerechten Stereosender in Monotonie empfangen. fmod = 1 kHz.
Differenzvoltmeter zwischen TZ 31 und TZ 33.
Mit R 266 Differenz $U_{BF1}/U_{BF2} \leq 1\%$ einstellen.

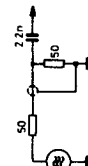
Meßschaltung ①

Connexion de mesure ①



Meßschaltung ②

Connexion de mesure ②



* Nicht in 5829 04 71

Recommandation d'équilibrage

Module HF-DF

Appareils de mesure requis

Émetteur de vibrations avec transmetteur de marques: 3...42 MHz, 200 mV env.
Émetteur de mesure: 4...6 MHz, 200 mV env., course $f = \pm 15$ kHz, fmod = 1 kHz
Oscillographe:
Polarisateur:
Voltmètre différentiel:
sensibilité 10 mV/cm...2 V/cm
réglable de 0...4,5 V, basses résistances
Ri ≥ 1 Mohm

Préparatifs

Tension de service 12 V $\pm 10\%$ sur TZ 23
Tension de polarisation sur TP 206, TP 217 et TP 211
Les noyaux doivent se trouver à l'extrémité supérieure de la bobine.

1. Etage FI Image

- 1.1 Circuit de référence
Wobblateur par transmetteur HF (4:1) symétrique sur TP 203 et TP 204 200 mV env. Connexion de mesure ①
Oscillographe sur TZ 24
Maintenir l'amplitude sur 200 mV env. avec tension de polarisation sur TP 206.
Équilibrer la marque de fréquence 38,9 MHz sur amplitude maximale au moyen de L 211.

1.2 Contrôle de la réponse en fréquence

Raccorder le wobblateur et de l'oscillographe comme sous point 1.1
Relier TP 209 à TP 208 et TP 206 à TP 207 par 47 ohms chacun. Connexion de mesure 3. Régler la marque de fréquence 38 MHz sur 1 V avec tension de polarisation sur TP 206, correspondant à 0 dB.
La marque de fréquence 38,9 MHz doit se trouver entre -3 dB et -7 dB.
La marque de fréquence 34,5 MHz entre -3 dB et -5 dB.

1.3 Contrôle du signal vidéo

Réception d'un émetteur TV conforme à la norme B/G.
La tension de sortie vidéo doit s'élever à 2 V crête à crête $\pm 0,2$ V.

2. Etage FD

- 2.1 Circuit de référence
Wobblateur par transmetteur HF (4:1) symétrique sur TP 203 et TP 204 200 mV env. Connexion de mesure ①.
Module HF-FI-BF multionne.
Oscillographe sur TP 210.

Maintenir l'amplitude sur 200 mV env. pour 38,9 MHz avec tension de polarisation sur TP 217.

Équilibrer la marque de fréquence 38,9 MHz sur amplitude maximale au moyen de L 231.

2.2 Système de correction automatique (Module 5829 01 70, 5829 01 67, 5829 01 71, 5829 03 71)

Raccorder le wobblateur comme indiqué sous point 2.1.

Connexion de mesure 1; course de wobblature $\leq 0,5$ MHz.

Oscillographe sur TP 205

Enlever la tension de polarisation de TP 217; TZ 29 doit être libre.

Équilibrer la marque de fréquence 38,9 MHz sur passage par zéro au moyen de L 232.

2.3 Contrôle du désaccord fin AFC (Module 5829 01 70, 5829 01 67)

Appliquer sur TZ 29 une tension réglable de 2...10 V. Le passage par zéro de la courbe S doit se modifier de ± 250 kHz.

3. Etage AM-FI

- 3.1 Filtre FI et circuit de référence
Wobblateur par transmetteur HF (4:1) symétrique sur TP 203 et TP 204 200 mV env. Connexion de mesure ①.

Oscillographe sur TP 212

Maintenir l'amplitude sur ≤ 500 mV pour 32,4 MHz avec tension de polarisation sur TP 211.

Équilibrer la marque de fréquence 32,4 MHz sur amplitude maximale au moyen de L 251; L 252 et L 253.

4. Système automatique de norme

- 4.1 Circuit de phase

Wobblateur par transmetteur HF (4:1) sur TP 210 et masse, 200 mV env. Connexion de mesure ①.

Oscillographe par filtre passe-bas 4,7 k Ω /1 nF sur TP 214.

Équilibrer la marque de fréquence 6,25 MHz sur passage par zéro au moyen de L 281.

5. Etages FD-BF

- 5.1 BF 1, circuit de phase 5,5 MHz et 6,0 MHz
émetteur de mesure 5,5 MHz ou resp. 6,0 MHz sur TP 210, circuit de mesure ②, course $f = 15$ kHz, fmod = 1 kHz, 200 mV env.

oscillographe sur TZ 31

Équilibrer L 262 pour 5,5 MHz sur tension BF max. et K2 minimum.

Équilibrer L 261 pour 6,0 MHz sur tension BF max. et K2 minimum.

Répéter l'équilibrage de L 262.

5.2 BF 2, circuit de phase 5,74 MHz

émetteur de mesure 5,74 MHz sur TP 210, course $f = 15$ kHz, fmod = 1 kHz, 200 mV env. Connexion de mesure ②.

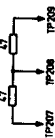
oscillographe sur TZ 33

Équilibrer L 272 pour 5,74 MHz sur tension BF max. et K2 minimum.

5.4 Uniformité de niveau BF 1 (5,5 MHz) et BF 2 (5,74 MHz)
réception d'un émetteur stéréo de la norme correspondante en mode de fonctionnement mono
fmod = 1 kHz
Voltmètre différentiel entre TZ 31 et TZ 33.
Régler la différence $U_{BF1}/U_{BF2} \leq 1\%$ au moyen de R 266.

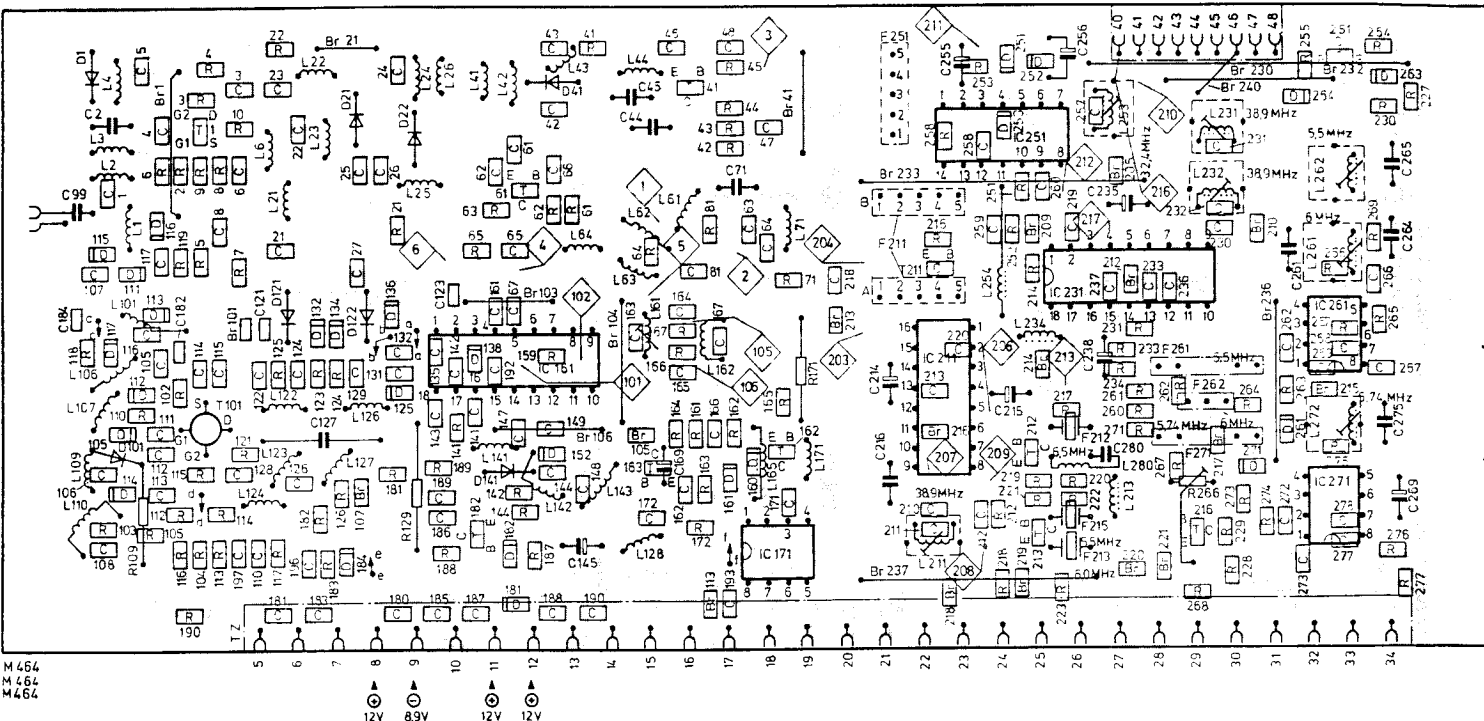
Meßschaltung ③

Connexion de mesure ③



* Ommètre dans 5829 04 71





RISBORO TV CENTRE
46-48 BELL STREET
PRINCESS RISBOROUGH
BUCKS. HP17 0JA PR 3717

A16 ETAGE FI-SON-MA
STADIO MF AUDIO AM
ETAPA FI-AUDIO AM

B1 BANDE
BANDA
BANDA

B14 GAMME (BANDE)
BANDA
BANDA

B22 ETAGE IMAGE FI
STADIO DI MF VIDEO
ETAPA FI DE IMAGEN

C2 PLATINE DE CHASSIS
PIASTRA CHASSIS
PLACA DE CHASIS

D8 ETAGE-DF
STADIO BF
ETAPA DF

F3 SORTIE CLSS
USCITA FBAS
SALIDA SENAL COMP. COLOR

F7 DEMODULATEUR-MF
DEMODULATORE FM
DEMOLADOR FM

G1 IMPRIME
STAMPATO
IMPRESO

N6 SORTIE-BF
USCITA BF
SALIDA AF

N15 COMMUTATION AUTOMATIQUE DES NORMES B, G, L
COMMUTAZIONE AUTOMATICA NORME B, G, L
CONMUTACION AUTOMATICA NORMAS B, G, L

S31 COMMUTATION MUTING
CIRCUITO SILENZIATORE AUDIO
CIRCUITO SUPRESOR DE SONIDO

T17 REGULATION-TUNER CAG.
TENSIONE C.A.G. TUNER
CONTROL SINTONIZADOR

U3 MELANGEUR-UHF
MISCELATORE UHF
MEZCLADOR UHF

U4 PREAMPLIFICATEUR UHF
PREAMPLIFICATORE UHF
PREAMPLIFICADOR UHF

U5 AMPL. 1. FI-UHF/MELANGEUR VHF
UHF-1MF-AMP/VHF MISCELATORE
AMPLIFICADOR UHF-1FI/MEZCLADOR VHF

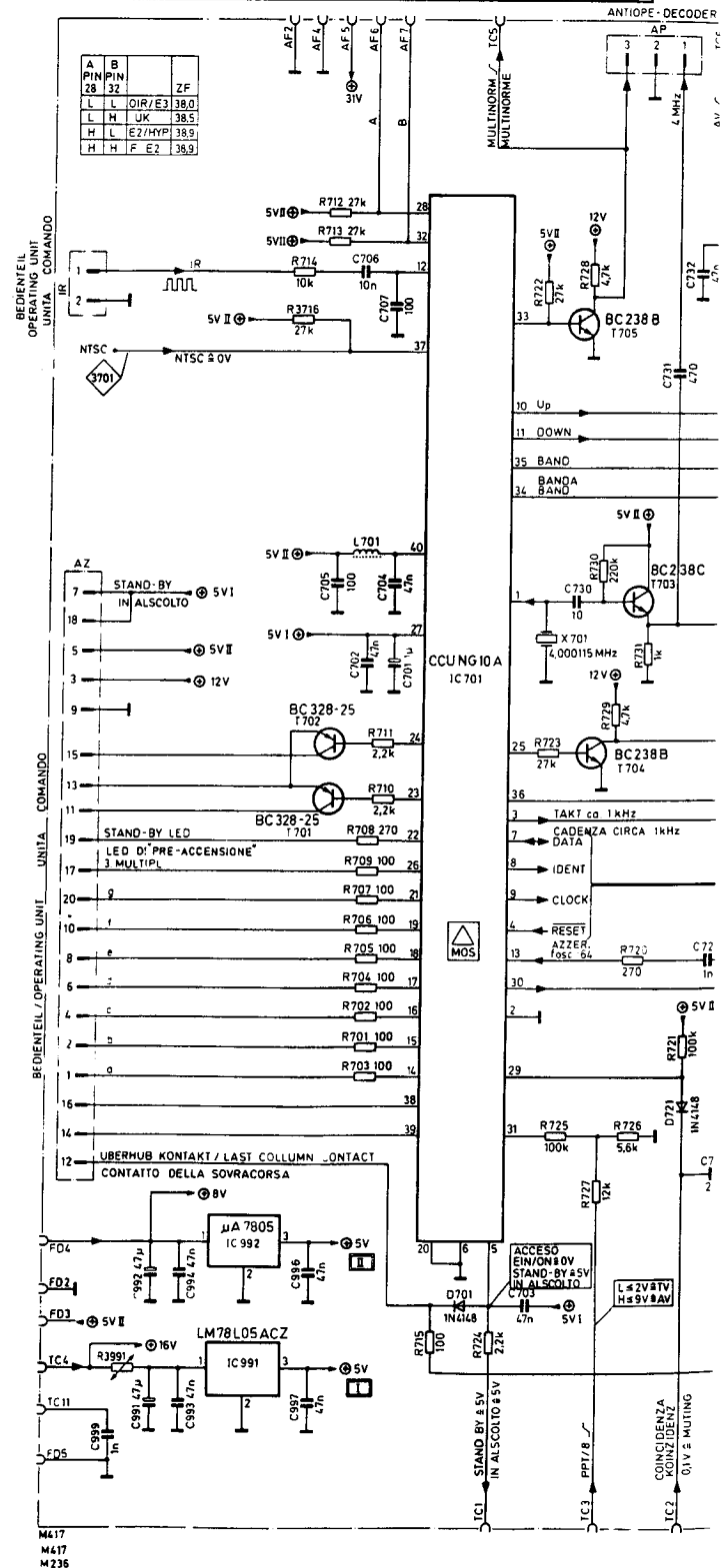
U8 NON REGULE
NON REGOLATO
NO CONTROLADO

U10 PREAMPLIFICATEUR VHF
PREAMPLIFICATORE VHF
PREAMPLIFICADOR VHF

V10 PREAMPLIFICATEUR VHF
PREAMPLIFICATORE VHF
PREAMPLIFICADOR VHF

Gegenstand Item Pièce Ricambi			Bestell-Nr. Order no. N° de com. No. di rif.	Gegenstand Item Pièce Ricambi			Bestell-Nr. Order no. N° de com. No. di rif.
Stereo Module / module / module / modulo			6911 20 89	L 3020	Spule / Coil / Bobine / Bobina		4555 83 74
IC 3101	ADC 2310 E	MOS	3779 13 14	L 3101	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina		4557 16 39
IC 3201	APU 2400	MOS	3779 13 18	L 3102, 3201	Spule / Coil / Bobine / Bobina		4544 07 68
IC 3301	TDA 2822 M		3763 12 48	L 3501...3502	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina		4557 80 72
IC 3501	TDA 1521		3763 12 56	L 3601, 3701, 3901	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina		4557 16 32
IC 3601	MEA 2050	MOS	3779 11 61	L 3801	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina		4557 16 35
IC 3701	CCU NG 10 A	MOS	3779 13 67	X 3701	Quartz / Quarz / Quarzo		4421 31 84
IC 3801	MDA 2061	MOS	3776 51 43		4,000115 MHz		
IC 3901	MEA 2901	MOS	3779 11 65	IC-Fassung, 24 polig / IC socket, 24-fold			4156 28 55
IC 3991	LM 78 L 05 CXDL 60692		3768 17 73	Monture de CI pour 24 broches / Zoccolo del IC, 24 poli			
IC 3992	L 7805 AVC		3768 17 85	IC-Fassung, 40 polig / IC socket, 40-fold			4156 27 96
T 3001, 3002	BC 558 B		3614 20 24	Monture de CI pour 40 broches / Zoccolo del IC, 40 poli			
T 3003, 3004, 3101, 3301, 3302, 3504	BC 548 C		3614 59 25	Lautsprecherbuchse / Loudspeaker socket			4144 03 03
T 3501, 3502, 3505, 3704, 3705, 3803, 3804	BC 548 B		3614 59 24	Prise d'haut-parleur / Presa dell'altoparlante			
T 3505	BC 308 B		3614 29 52	Cinch-Buchse / Socket / Prise / Presa			4143 07 30
T 3601...3604, 3703	BC 548 C		3614 59 25	Abschirmdeckel (Lötseite) / Cabinet can top			8312 15 03
T 3701, 3702	BC 328-25		3614 71 33	Boîtier partie supérieur / Coperchio schermatura			
T 3801	BC 557 A		3614 64 23				
T 3802	BC 548 A		3614 59 23				
D 3501...3503, 3701, 3721, 3803	1 N 4148		3656 08 10				
D 3801, 3802	ZPD 20/18,8-20,4 V		3653 17 67				
D 3804	ZPD 5,6		3653 17 52				
D 3901	ZTK 33 B-SB		3768 10 35				
R 3318	3,3 Ω 0,25 W	Δ	3151 45 15				
R 3511, 3512	8,2 Ω 0,4 W	Δ	3142 38 18				
R 3991	PTC		3172 11 72				

For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
 8 Cherry Tree Rd, Chinnor
 Oxon OX9 4QY
 Tel:- 01844-351694 Fax:- 01844-352554
 Email:- enquiries@mauritron.co.uk



Bestell-Nr. der no. de com. di rif.	Gegenstand Item Pièce Ricambi	Bestell-Nr. Order no. N° de com. No. di rif.
11 20 89	L 3020	Spule / Coil / Bobine / Bobina
79 13 14	L 3101	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina
79 13 18	L 3102, 3201	Spule / Coil / Bobine / Bobina
63 12 48	L 3501...3502	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina
63 12 56	L 3601, 3701, 3901	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina
79 11 61	L 3801	Drossel / Choke / Bob. de self / Bobina
79 13 67	X 3701	Quartz / Quarz / Quarzo
76 51 43		4,000115 MHz
79 11 65	IC-Fassung, 24 polig / IC socket, 24-fold	
68 17 73	Monture de CI pour 24 broches / Zoccolo del IC, 24 poli	
14 20 24	IC-Fassung, 40 polig / IC socket, 40-fold	
14 59 25	Monture de CI pour 40 broches / Zoccolo del IC, 40 poli	
14 59 24	Lautsprecherbuchse / Loudspeaker socket	
	Prise d'haut-parleur / Presa dell'altoparlante	
14 29 52	Cinch-Buchse / Socket / Prise / Presa	
14 59 25	Abschirmdeckel (Lötseite) / Cabinet can top	
14 71 33	Boîtier parte supérieur / Coperchio schermatura	
14 64 23		
14 59 23		
56 08 10		
53 17 67		
53 17 52		
68 10 35		
51 45 15		
42 38 18		
72 11 72		

Bei Austausch oder Reparatur des Moduls Oszillatorfrequenz üB

Pilottonabgleich

Stereo-Signal (Mono-Betrieb). Oszilloscop an TP 3005. Mit L 3020 auf Maximum abgleichen

After changing or repairing a module, check the oscillator frequency

Pilot signal alignment

Stereo signal (mono activ). Scope to TP 3005. L 3020 for max. adjustment (54,7 kHz).

Contrôler et régler éventuellement la fréquence de l'oscillateur

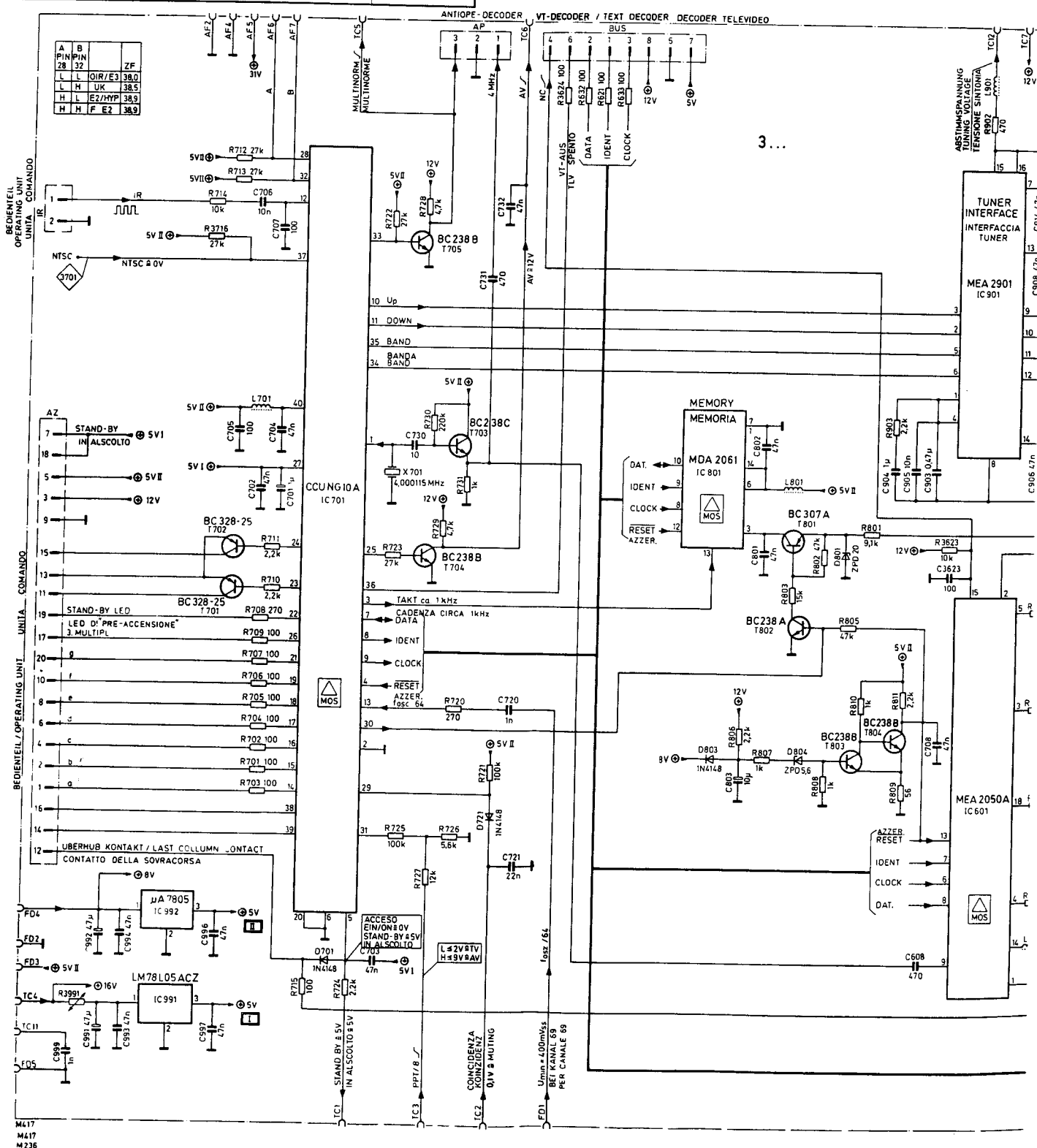
Alignement du son pilote

Signal stéréo (sonore mono). Oscilloscopie sur TP 3005. Avec L 3020 sur max. (54,7 kHz)

Quando si sostituisce o si ripara il modulo, controllare la frequenza

Regolazione di tono pilota

Stereo segnale (funzionare mono). Oscillografo a TP 3005 con L 3020 ad uscita massima (54,7 kHz)



b). Oszilloscop an TP 3005. Mit L 3020 auf Maximum abgleichen (54,7 KHz).

pairing a module, check the oscillator frequency and adjust if necessary.

Scope to TP 3005. L 3020 for max. adjustment (54,7 kHz).

éventuellement la fréquence de l'oscillateur lors du remplacement ou de la réparation du module.

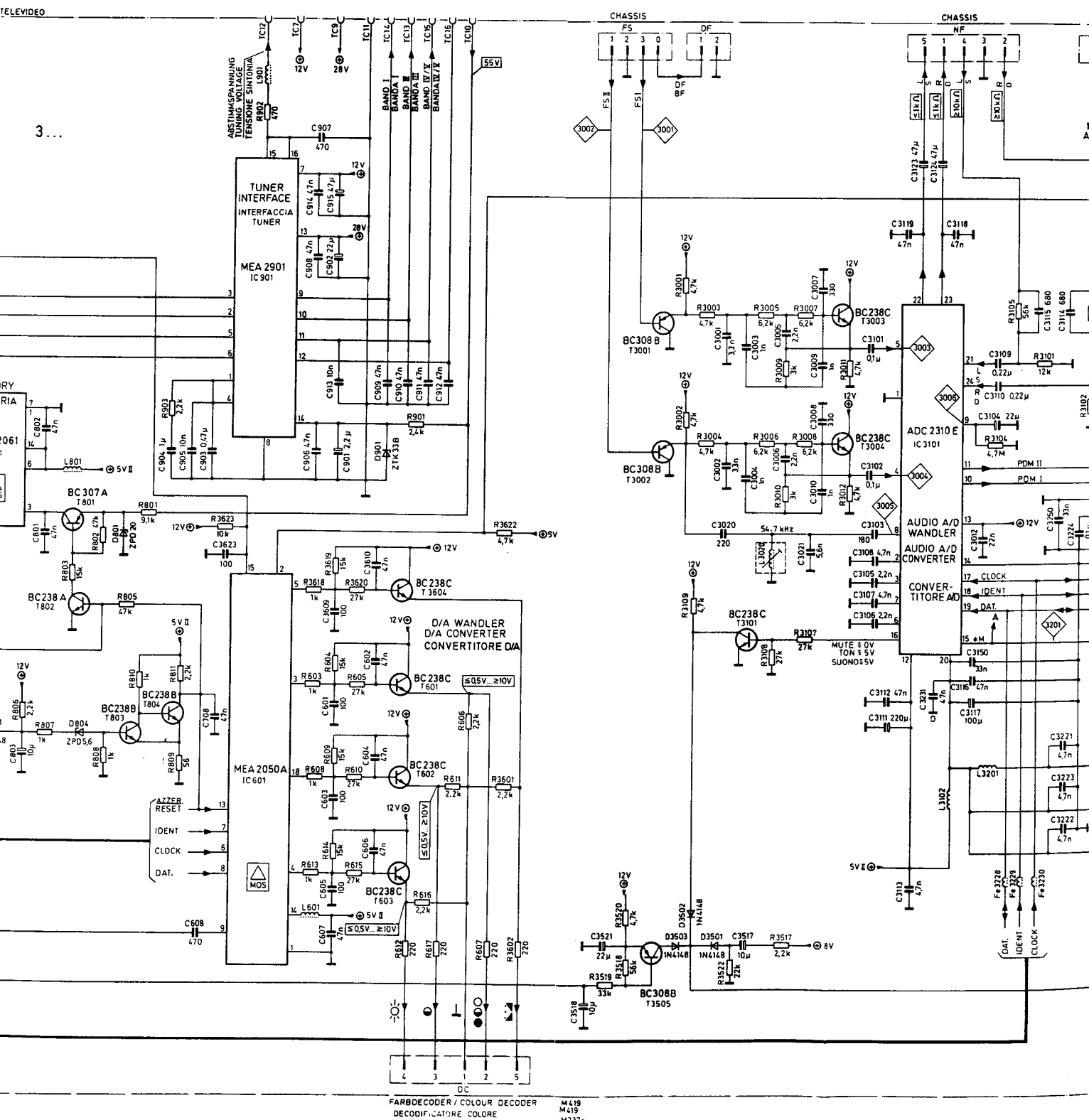
). Oscilloscopie sur TP 3005. Avec L 3020 sur max. (54,7 kHz).

Se o si ripara il modulo, controllare la frequenza dell'oscillatore ed eventualmente regolarla.

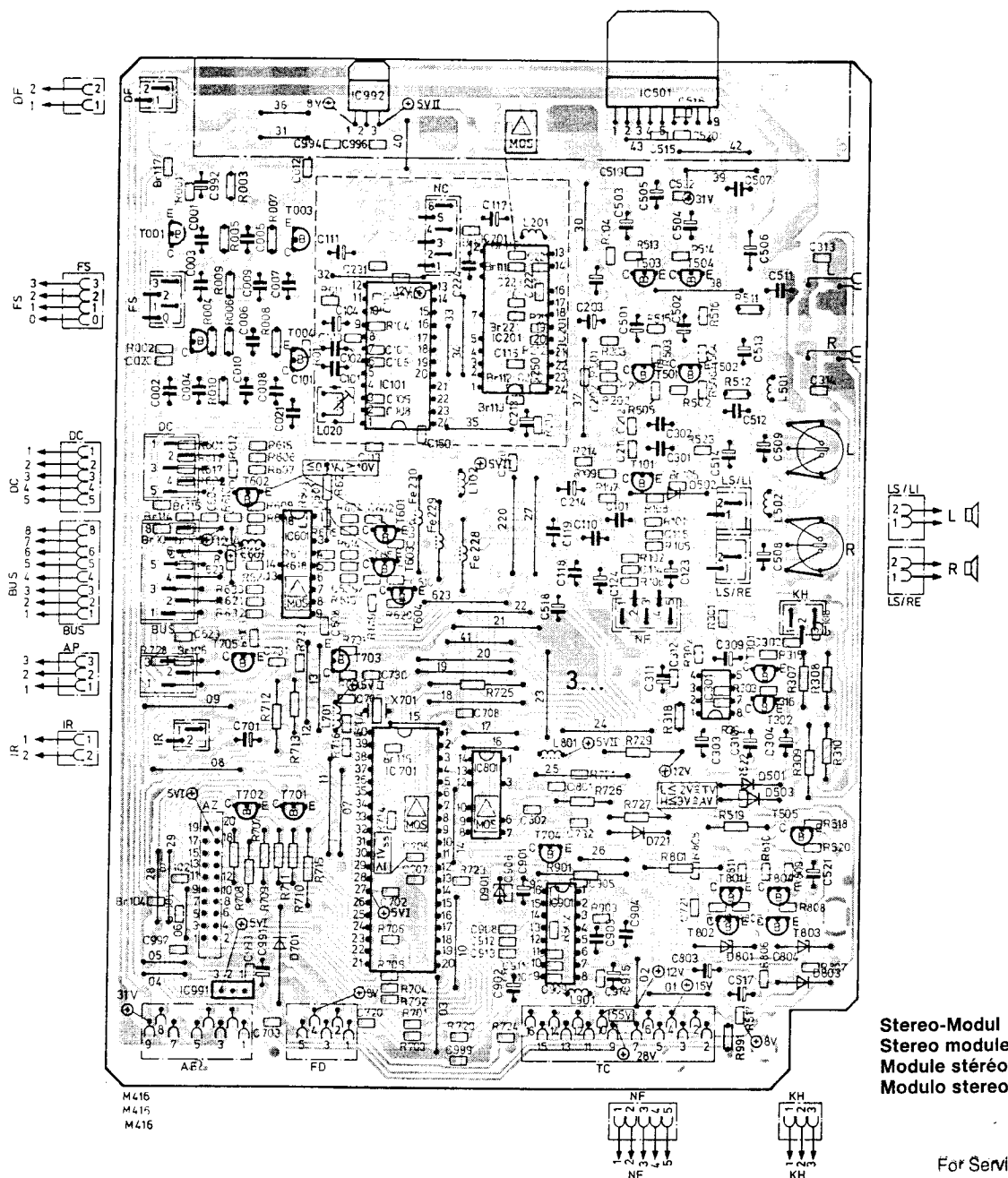
ono). **Oscillografo** a TP 3005 con L 3020 ad uscita massima (54,7 kHz).

For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
8 Cherry Tree Rd, Chinnor
Oxon OX9 4QY
Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
Email: enquiries@mauritron.co.uk

Stereo
Stereo
Modul
Modul
6911 20 8



6911 20 39



Nach
keine
erfor
Repl.
does
realig
Aucu
en ca
modu
Nel c
modu
ness

Stereo-Modul
Stereo module
Module stéréo
Modulo stereo

For Service Manuals Contact
MAURITON TECHNICAL SERVICES
8 Cherry Tree Rd, Chinnor
Oxon OX9 4QY
Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
Email: enquiries@mauriton.co.uk

Abgleich für NICAM 6911 16 08 (SK), 6911 16 07 (UK)

1. An TP 2 über 10 nF Kondensator 50 mV_{eff}, 5,80 MHz (6,5 MHz, UK) einspeisen. An R 19 (TP 1) über 10/1 Teiler Frequenzzähler anschließen und mit C 14 auf 5,85 MHz (6,552 MHz, UK) abgleichen. (± 50 Hz)
2. TP 2 über 0,1 µF an TP 5 (±) legen. TP 4 und TP 3 verbinden. An TP 6 über 0,1 µF 182 kHz (728 kHz % 4) einspeisen. Sinusform Pegel = 250 mV_{eff}. An TP 7 über 10/1 Teiler Frequenzzähler anschließen und mit C 32 auf 5,824 MHz abgleichen. (± 50 Hz). Die Verbindungen wieder trennen.

Bitte überprüfen

An Eingangsbuchse „DF“ NICAM-moduliertes Signal anlegen. 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) mit ca. 50 mV_{eff} Pegel. Beim Anlegen dieses Signals sollte an R 19 (TP 1) Frequenz auf 5,85 MHz (6,552 MHz, UK) und an TP 7 Frequenz auf 5,824 MHz synchronisieren.

Abgleich Decoder IC 3002

An TP 8 von IC 3002 Oszillograf anschließen (über 10/1 Teiler). Mit NICAM-Eingangssignal (DF) steht an TP 8 ein 64 kHz Signal. Dieses Signal mit C 48 auf Tastverhältnis 1/1 abgleichen. Nach Ab- und Zuschalten des Eingangssignals an Buchse „DF“ sollte das Tastverhältnis immer wieder auf 1/1 synchronisieren.

Calibration for NICAM 6911 16 08 (SK), 6911 16 07 (UK)

1. Feed in 50 mV_{eff} 5.80 MHz (6.5 MHz, UK) at TP 2 via a 10 nF capacitor. Connect a frequency counter at R 19 (TP 1), via a 10/1 scaler, and trim to 5.85 MHz (6.552 MHz, UK) with C 14 ($\pm$ 50 Hz).
2. Connect TP 2 via 0.1 μ F to TP 5. Connect TP 4 and TP 3. Feed in 182 kHz (728 kHz % 4) at TP 6 via 0.1 μ F. Sinusoid level = 250 mV_{eff}. Connect a frequency counter at TP 7 via a 10/1 scaler, and trim to 5.824 MHz with C 32 ($\pm$ 50 Hz). Sever the connections again.

Please check:

Feed a NICAM-modulated signal to the "DF" input socket. 5.85 MHz (6.55 MHz, UK) with approx. 50 mV_{rms} level. When this signal is fed in, the frequency should synchronize to 5.85 MHz (6.55 MHz, UK) at R 19 (TP 1) and to 5.824 MHz at TP 7.

Calibrating Decoder IC 3002

Connect an oscilloscope at TP 8 of IC 3002 (via a 10/1 scaler). With a NICAM input signal (DF), a 64 kHz signal will be received at TP 8. Trim this signal to a duty factor of 1/1 with C 48. After switching the input signal off and on again at the "DF" socket, the duty factor should always synchronize to 1/1.

Equip

1. Alin pas
2. App Reli à Tr

Cont

Appliquez ce sig

Equi!

Racco
(DF). E
le rapp

Mess

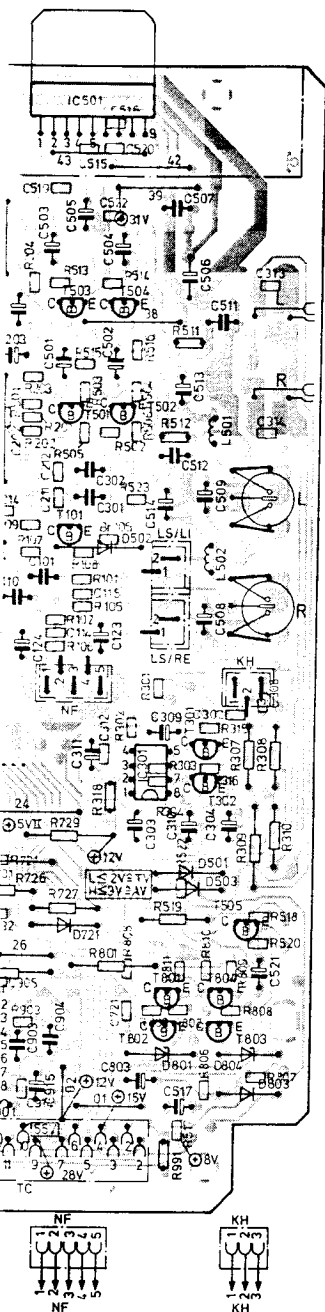
1. Alin
ne
2. Por
250
di n

Si pr

Applic:
signal

Mess

Colleg:
un seg
gressc



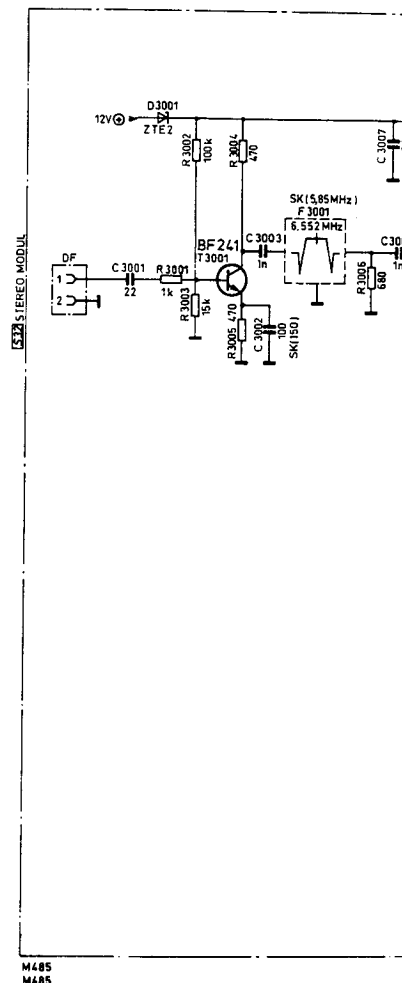
Stereo-Modul
Stereo module
Module stéréo
Modulo stereo

Nach Austausch des Moduls sind keine Abgleicharbeiten erforderlich.

Replacing a defective module does not necessitate realignment.

Aucun ajustage n'est nécessaire en cas remplacement du module.

Nel caso di sostituzione del moduli non è necessaria nessuna taratura.



sen. An R 19 (TP 1) über 10/1 Teiler Frequenzzähler anschlie-

or 0,1 μ F 182 kHz (728 kHz % 4) einspeisen. Sinusform Pegel
C 32 auf 5,824 MHz abgleichen. ($\pm$ 50 Hz). Die Verbindungen

5,55 MHz, UK) mit ca. 50 mV_{eff} Pegel. Beim Anlegen dieses
an TP 7 Frequenz auf 5,824 MHz synchronisieren.

Eingangssignal (DF) steht an TP 8 ein 64 kHz Signal. Dieses
des Eingangssignals an Buchse „DF“ sollte das Tastverhältnis

nect a frequency counter at R 19 (TP 1), via a 10/1 scaler, and

728 kHz % 4) at TP 6 via 0.1 μ F. Sinusoid level = 250 mV_{eff}.
MHz with C 32 ($\pm$ 50 Hz). Sever the connections again.

Hz, UK) with approx. 50 mV_{eff} level. When this signal is fed in,
1) and to 5.824 MHz at TP 7.

input signal (DF), a 64 kHz signal will be received at TP 8. Trim
off and on again at the "DF" socket. the duty factor should

Equilibrage pour NICAM 6911 16 08 (SK), 6911 16 07 (UK)

1. Alimenter TP 2 par le condensateur 10 nF avec 50 mV_{eff} 5,80 MHz (6.5 MHz, UK). Raccorder le compteur de fréq passant par le diviseur 10/1 et équilibrer avec C 14 à 5,85 MHz (6,552 MHz, UK) ($\pm$ 50 Hz).
2. Appliquer TP 2 à TP 5 par 0,1 μ F. ($\perp$)
Relier TP 4 et TP 3. Alimenter 0,1 μ F 182 kHz (728 kHz % 4) à TP 6. Niveau sinusoïdal = 250 mV_{eff}. Raccorder un à TP 7 en passant par le diviseur 1/10 et équilibrer à 5,824 MHz avec C 32 ($\pm$ 50 Hz). Défaire de nouveau les

Contrôler SVP

Appliquer un signal modulé NICAM à la prise d'entrée «DF». 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) avec niveau de 50 mV_{eff} env. I ce signal, la fréquence sur R 19 (TP 1) devrait synchroniser à 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) et, sur TP 7, à 5,824 MHz.

Equilibrage du décodeur IC 3002

Raccorder l'oscillographe à TP 8 de l'IC 3002 (par diviseur 10/1). Un signal de 64 kHz est appliqué à TP 6 avec le sig (DF). Equilibrer ce signal avec C 48 à un rapport d'impulsions de 1/1. Après suppression et application du signal d' le rapport d'impulsions devrait toujours synchroniser à 1/1.

Messa a punto per NICAM 6911 16 08 (SK), 6911 16 07 (UK)

1. Alimentare a TP 2, tramite condensatore 10 nF, 50 mV_{eff} 5,80 MHz. Collegare a R 19 (TP 1) frequenziometro, tramite 10/1, e con C 14 bilanciare su 5,85 MHz (6,552 MHz, UK) ($\pm$ 50 Hz).
2. Porre TP 2 tramite 0,1 μ F a TP 5 ($\perp$). Collegare TP 4 e TP 3. Alimentare a TP 6 tramite 0,1 μ F 182 kHz (728 kHz % 250 mV_{eff}. Collegare a TP 7 frequenziometro, tramite partitore di tensione 10/1, e con C 32 bilanciare su 5,824 MHz di nuovo i collegamenti.

Si prega di controllare

Applicare segnale modulato NICAM alla presa d'ingresso «DF». 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) con circa 50 mV_{eff} di livello segnale, a R 19 (TP 1) la frequenza dovrebbe essere sintonizzata su 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) e a TP 7 su 5,824 MHz.

Messa a punto decodificatore IC 3002

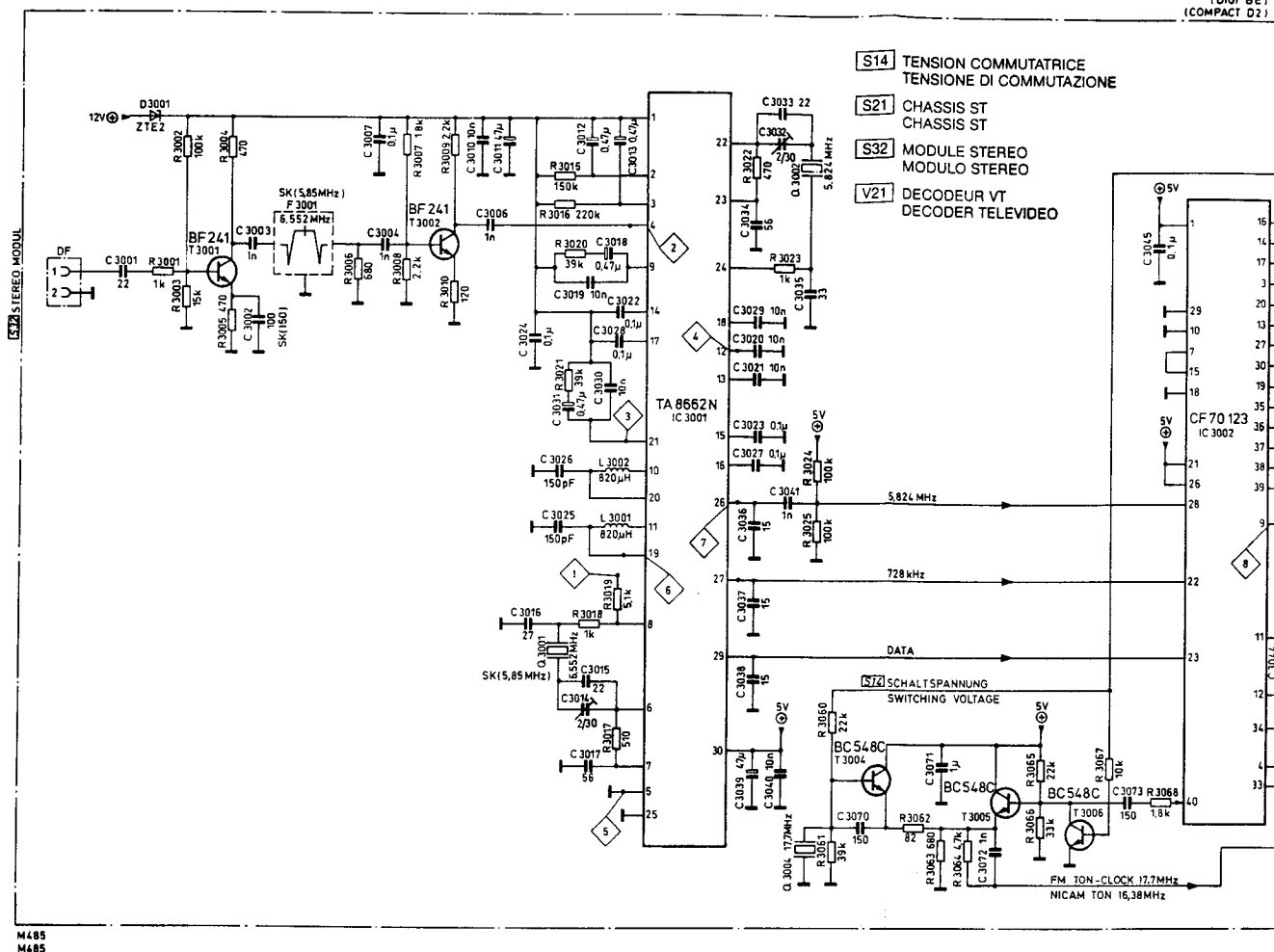
Collegare oscillografo a TP 8 di IC 3002 (tramite partitore di tensione 10/1). Con il segnale d'ingresso NICAM (DF) e un segnale a 64 kHz. Bilanciare questo segnale con C 48 su un duty cycle pari a 1/1. Dopo il disinserimento e l'inserimento alla presa «DF», il duty cycle dovrebbe essere sincronizzato ogni volta su 1/1.

es Moduls sind
aiten

tive module
ate

est necessario
ent du

izione del
ssaria



For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
8 Cherry Tree Rd, Chinnor
Oxon OX9 4QY
Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
Email: enquiries@mauritron.co.uk

RISBORO
46-48 BEL
PRINCESS
BUCKS. F

NICAM 6911 16 08 (SK), 6911 16 07 (UK)

Condensatore 10 nF con 50 mV_{eff} 5,80 MHz (6,5 MHz, UK). Raccorderle il compteur de fréquence à R 19 (TP 1) en 10/1 et équilibrer avec C 14 à 5,85 MHz (6,552 MHz, UK) (± 50 Hz).
R 0,1 µF. (L)
R 0,1 µF 182 kHz (728 kHz % 4) à TP 6. Niveau sinusoïdal = 250 mV_{eff}. Raccorder un compteur de fréquence
e diviseur 1/10 et équilibrer à 5,824 MHz avec C 32 (± 50 Hz). Défaire de nouveau les liaisons.

NICAM alla presa d'ingresso «DF». 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) avec niveau de 50 mV_{eff} env. Lors de l'application de
R 19 (TP 1) devrait synchroniser à 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) et, sur TP 7, à 5,824 MHz.

odeur IC 3002

à TP 8 de l'IC 3002 (par diviseur 10/1). Un signal de 64 kHz est appliqué à TP 6 avec le signal d'entrée NICAM
avec C 48 à un rapport d'impulsions de 1/1. Après suppression et application du signal d'entrée à la prise «DF»,
vrait toujours synchroniser à 1/1.

NICAM 6911 16 08 (SK), 6911 16 07 (UK)

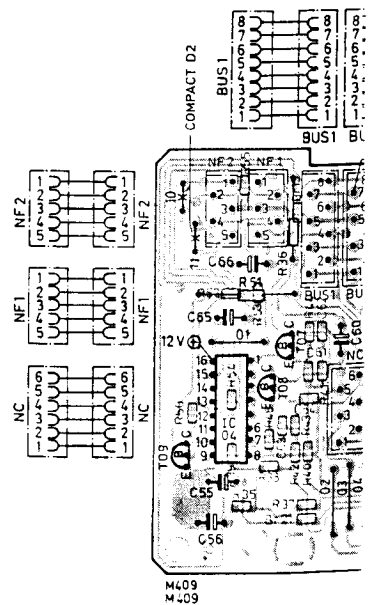
te condensatore 10 nF. 50 mV_{eff} 5,80 MHz. Collegare a R 19 (TP 1) frequenziometro, tramite partitore di tensio-
nciare su 5,85 MHz (6,552 MHz, UK) (± 50 Hz).
F a TP 5 (L). Collegare TP 4 e TP 3. Alimentare a TP 6 tramite 0,1 µF 182 kHz (728 kHz % 4). Livello sinusoide =
7 frequenziometro, tramite partitore di tensione 10/1, e con C 32 bilanciare su 5,824 MHz (± 50 Hz). Separare

are

o NICAM alla presa d'ingresso «DF». 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) con circa 50 mV_{eff} di livello. Applicando questo
equenza dovrebbe essere sintonizzata su 5,85 MHz (6,55 MHz, UK) e a TP 7 su 5,824 MHz.

odificatore IC 3002

8 di IC 3002 (tramite partitore di tensione 10/1). Con il segnale d'ingresso NICAM (DF) a TP 8 risulta applicato
are questo segnale con C 48 su un duty cycle pari a 1/1. Dopo il disinserimento e l'inserimento del segnale d'in-
uty cycle dovrebbe essere sincronizzato ogni volta su 1/1.

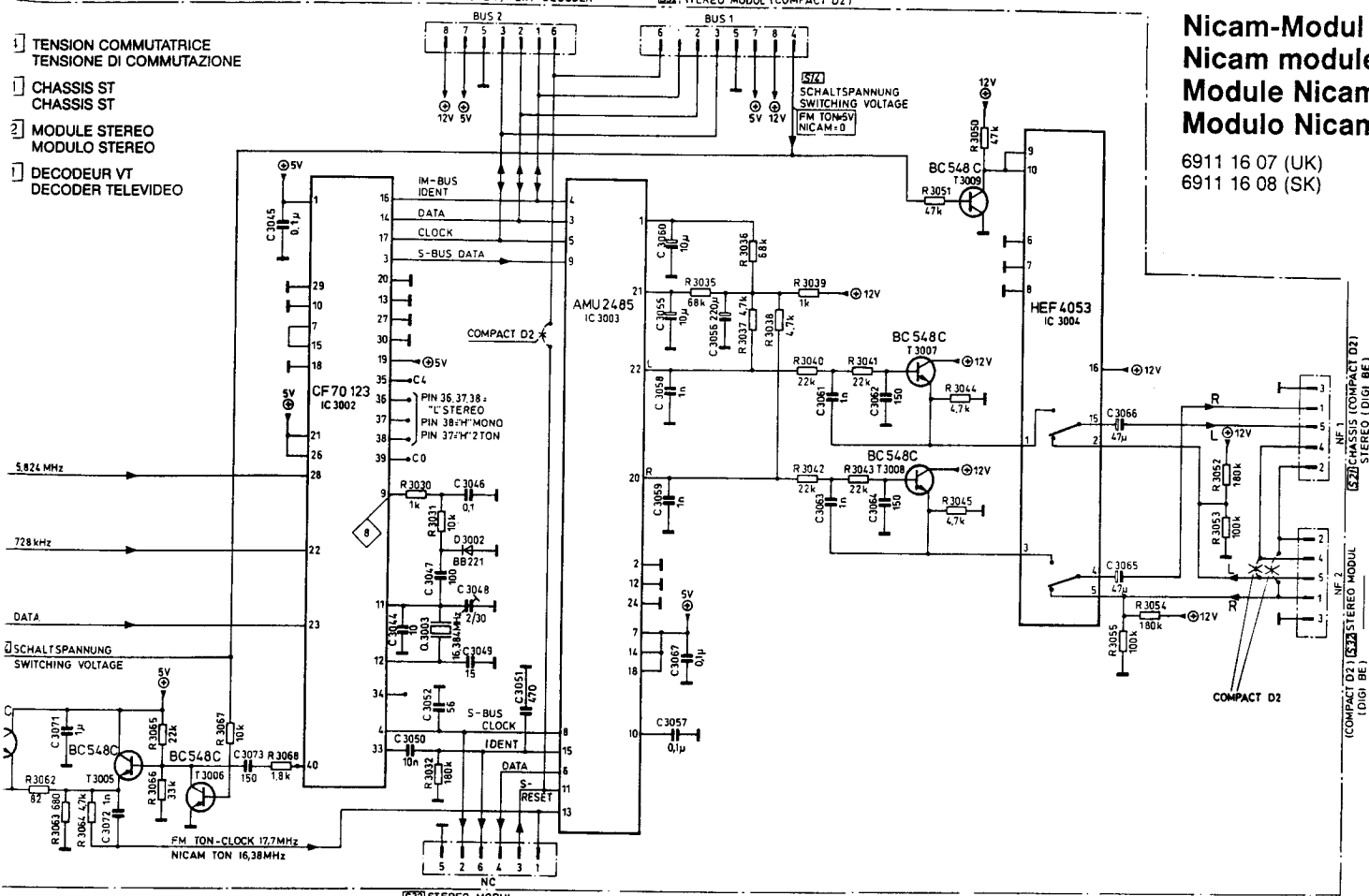


(DIGI BE) **572** STEREO MODUL
(COMPACT D2) **572** VT-DECODER / TEXT DECODER
572 JIP-DECODER (DIGI BE)
572 STEREO MODUL (COMPACT D2)

Nicam-Modul Nicam module Module Nicam Modulo Nicam

6911 16 07 (UK)
6911 16 08 (SK)

- 1 TENSION COMMUTATRICE
TENSIONE DI COMMUTAZIONE
- 1 CHASSIS ST
CHASSIS ST
- 2 MODULE STEREO
MODULO STEREO
- 1 DECODEUR VT
DECODER TELEVIDEO

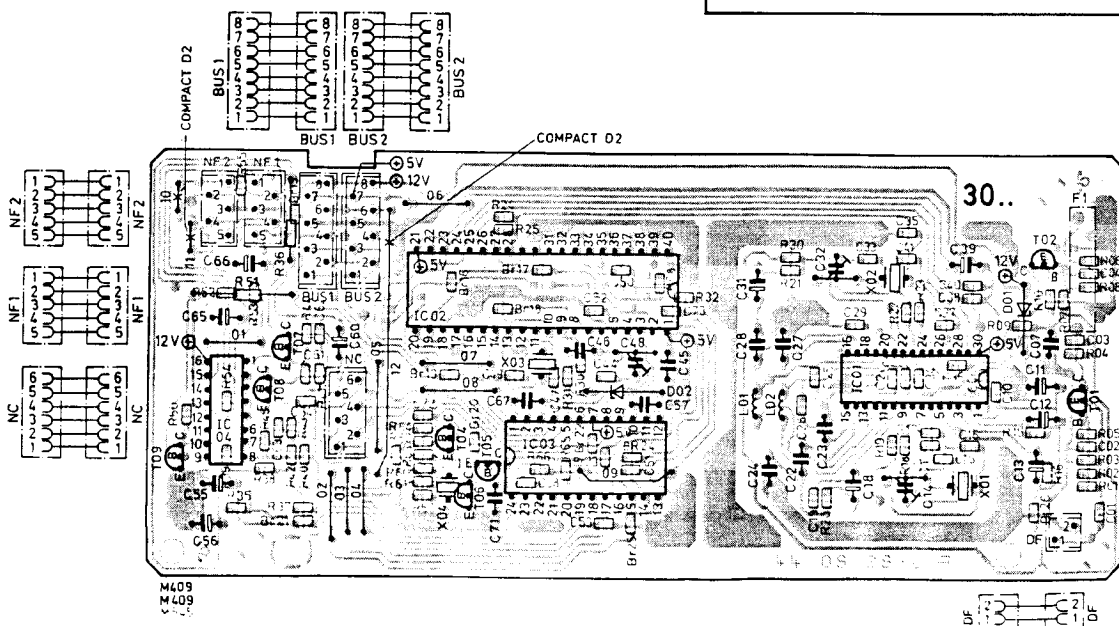


RISBORO TV CENTRE
46-48 BELL STREET
PRINCESS RISBOROUGH
BUCKS. HP17 0JA PR 3717

Nicam-Modul Nicam module Module Nicam Modulo Nicam

6911 16 07
6911 16 08

IC 3001	TA 8862 N		3766 11 77
IC 3002	CF 70123 C	MOS	3779 12 70
IC 3003	IC AMU 2485	MOS	3779 15 46
IC 3004	HEF 4053 BP		3773 51 16
F 3001	Filter / Filter / Filtre / Filtre (6911 16 08)		4555 83 88
F 3001	Filter / Filter / Filtre / Filtre (6911 16 07)		4555 83 87
Q 3001	Quartz / Quarz / Quarzo 5,85 MHz (6911 16 08)		4421 31 15
Q 3001	Quartz / Quarz / Quarzo 6,552 MHz (6911 16 07)		4421 31 22
Q 3002	Quartz / Quarz / Quarzo 5,824 MHz		4421 31 21
Q 3003	Quartz / Quarz / Quarzo 16,384 MHz		4421 31 20
Q 3004	Quartz / Quarz / Quarzo 17,7344 MHz		4421 31 01



IFB 473	5883 15 30
IFB 473 S	5883 11 40
IFB 473 UK	5883 14 90
IFB 482	5883 14 60
IFB 485	5883 14 62
IFB 573	5883 11 39
IFB 570 R	5883 11 43
IFB 579	5883 11 42

IRS 2

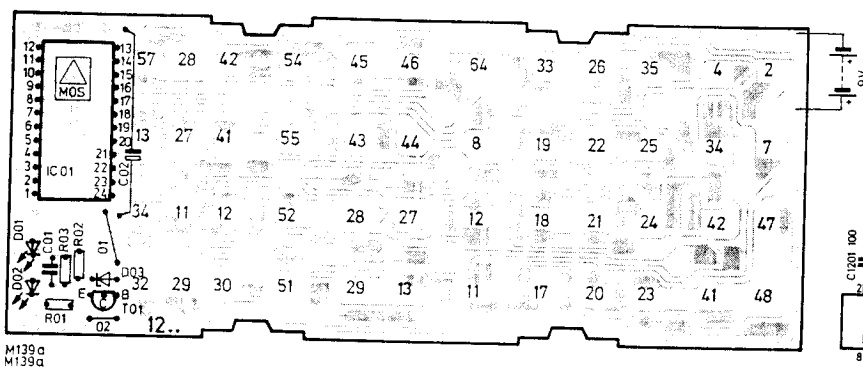
5652 13 03

Sender / transmitter
émetteur / trasmettitore

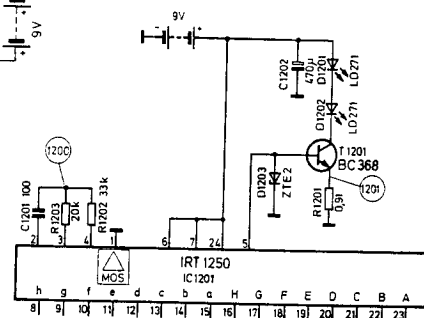
IRS FLOF

5652 13 12

For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
8 Cherry Tree Rd, Chinnor
Oxon OX9 4QY
Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
Email: enquiries@mauritron.co.uk



M139a
M139a



M138
M138

Öffnen des Sendergehäuses

Nach Entfernen der Batterie kann durch gegenseitiges Verschieben der Gehäuse- ober- und Gehäuseunterteile der IR-Sender geöffnet werden.

Opening the casing

After the battery has been removed, the IR transmitter can be opened by pushing the upper and lower casing sections.

Ouverture du boîtier d'émetteur

Après avoir retiré la batterie, l'émetteur IR peut être ouvert en déplaçant les parties supérieure et inférieure du boîtier.

Apertura della custodia dell'emittente

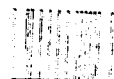
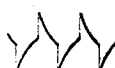
Dopo avere tolto la batteria, spingendo contro di loro la parte superiore della custodia e la parte inferiore della custodia, si può aprire l'emittente IR.

Oszillogramme gemessen bei 9 V (6 V) Batterie- spannung und Oszillograf mit 10 pF/10 MΩ Eingang.

Oscillograms measured with a 9-volt (6-volt) battery voltage and oscillograph with 10 pF/10 MΩ input.

Oscillogramma rilevato a 9 Volt (6 Volt) di tensione della batteria e oscillografo con 10 pF/10 MΩ all'entrata.

Oscillogrammes mesurés pour tension de la batterie de 9 Volts (6 Volts) et Oscillographe avec 10 pF, entrée 10 MΩ.



100 150 kHz

100 150 kHz

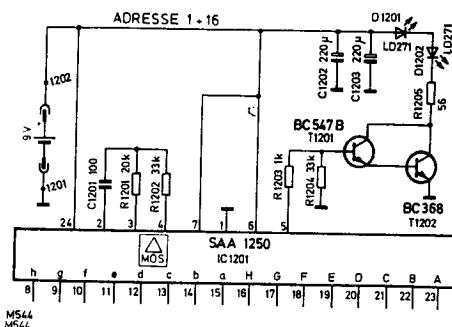
D 1

5652 20 78

D 2

5652 20 79

Sender / transmitter
émetteur / trasmettitore



MS44
MS44

RISBORO TV CENTRE
46-48 BELL STREET
PRINCESS RISBOROUGH
BUCKS. HP17 0JA PR 3717



Schutzmaßnahmen für MOS-Bauelemente beachten!

Pay attention to protective measures for MOS components!

Respecter les mesures de protections pour les composants de MOS!

Osservare le misure protettive per gli elementi costruttivi MOS!

Bei Nachbestellungen von Manualen, Gerätetyp und Geräte-Ident-Nummer angeben.

When re-ordering manuals, please quote the model name and part number.

En cas de commande supplémentaire de manuels veuillez indiquer le type et le numéro de l'appareil.

Per riordinare i manuali, indicare il modello dell'apparecchio ed il numero categorico.

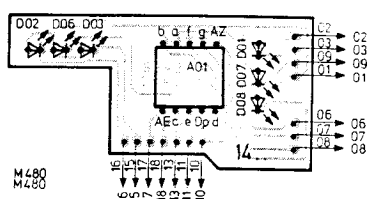
- touches de réglage de l'intensité des couleurs
- touches de réglage de la luminosité
- touche pour couleur idéale (Ideal-Color)
- touches de réglage du volume sonore
- touche de mise hors circuit des haut-parleurs et de séparation des contenus sonores des émissions à deux sons
- touches de réglage des aigus
- touches de réglage des basses
- touches de réglage de la balance pour reproduction stéréo
- touche de commutation stéréo/mono ou son II/son II
- touches pour système sonore hypersonic pour élargir la base stéréo
- touche de mise hors service (état d'attente)
- (mise en circuit avec l'une des touches 1...9, O/AV)
- 1...9 touches de sélection des mémoires de programme et introduction des canaux d'émetteurs
- touche de commutation pour les mémoires de programme 10...39 et pour l'introduction des canaux selon les tableaux A et B
- C touche de déclenchement du réglage des émetteurs
- touche de commutation du mode télétexte sur mode TV (uniquement lorsque le décodeur télétexte est incorporé)
- touche de contrôle du numéro de canal de l'émetteur mémorisé, s'éteint 3 secondes plus tard.
- Avec décodeur télétexte incorporé, appel alternant des indications électroniques d'écran pour l'heure et les réglages sonores (aigus, basses, balance, volume sonore)
- P touche des mémoires de programme
- touches Les touches n'ont pas de fonction sur cet appareil

- Tasti per la regolazione dell'intensità dei colori
- Tasti per la regolazione della luminosità
- Tasto per Ideal-Color
- Tasto per la regolazione del volume
- Tasto per spegnere gli altoparlanti e per separare i contenuti dell'audio in caso di trasmissioni bilingue
- Tasti per la regolazione degli alti
- Tasti per la regolazione dei bassi
- Tasti per la regolazione del bilanciamento per riproduzione stereo
- Tasto per la commutazione stereo/mono o il suono su Il suono
- Tasto per il sistema sonoro Hypersonic e per allargare la base stereo
- Tasto per spegnere (-pronto al funzionamento-)
(accendere con uno dei tasti 1...9, O/AV)
- 1...9 Tasti per la selezione della memoria di programma e del canale delle emittenti
- Tasti di commutazione per le memorie di programma 10...39 e per la selezione del canale secondo le tabelle A e B
- Tasto per avviare la regolazione dell'emittente
- Tasto per la commutazione da funzionamento televideo su funzionamento televisione (solo con decodificatore per televideo incorporato)
- Tasto per controllare il numero del canale dell'emittente memorizzata, si spegne dopo 3 secondi.

Nel caso di decodificatore per televideo incorporato, richiamo alternativo delle indicazioni elettroniche dello schermo per l'orario e la regolazione dell'audio (alti, bassi, bilanciamento, volume)

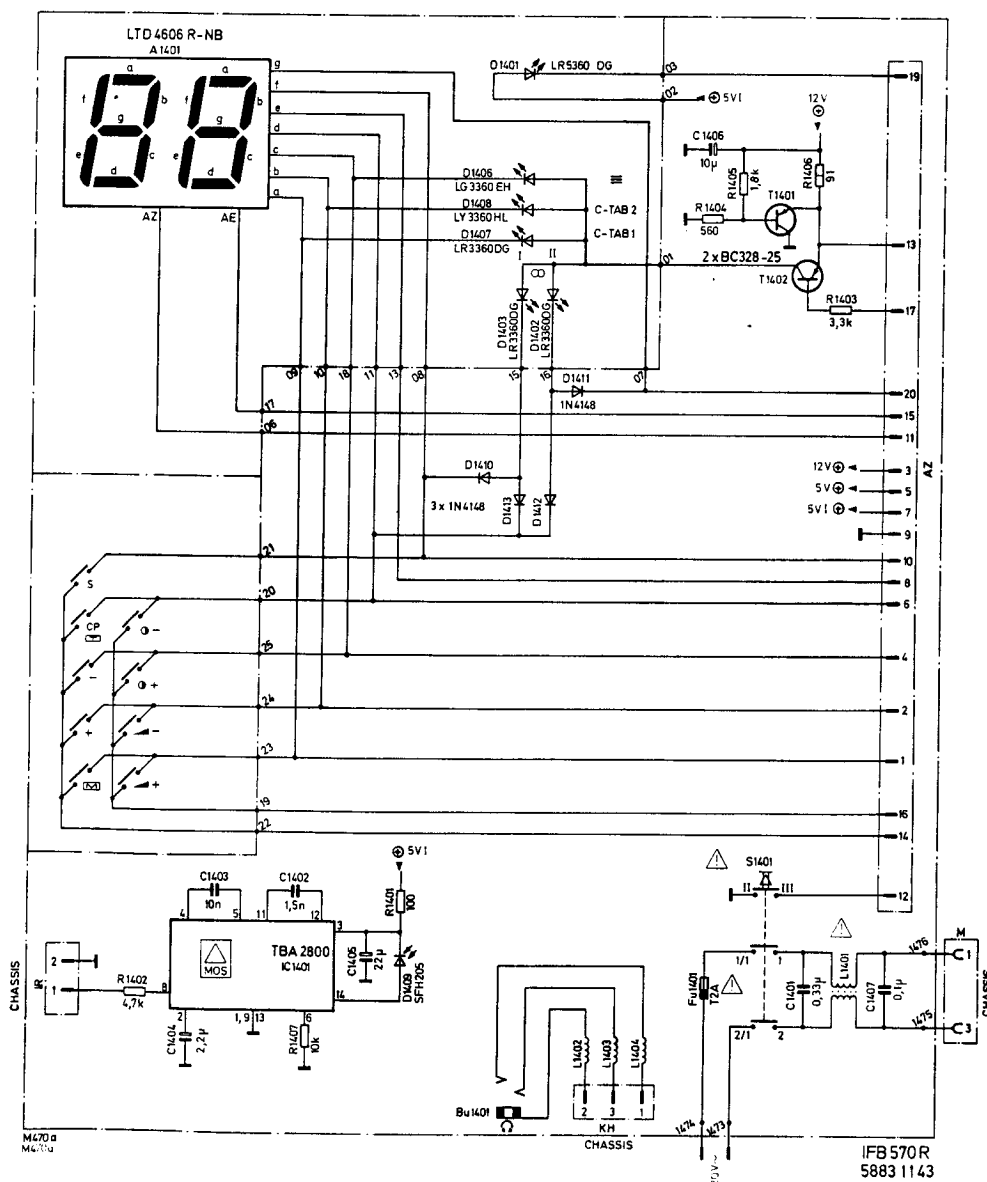
- Tasto della memoria di programma

 I pulsanti in questo apparecchio sono senza funzione



IFB 570 R (Anzeige + Tasten)
IFB 570 R (Display and buttons)
TCI 570 R (Indicateur + touches)
IFB 570 R (Indicazione + tasti)

5883 11 43



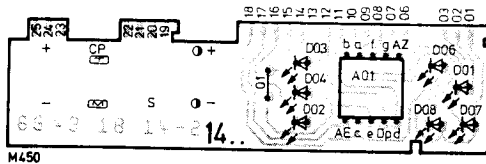
An der Fernbedienung:

- Tasten zur Farbstärkeinstellung
- O- Tasten zur Helligkeitseinstellung
- Taste für Ideal-Color
- ▲ Tasten zur Lautstärkeinstellung
- ▼ Taste für Lautsprecher-Abschaltung und für die Trennung der Toninhalte bei Zweitton-Sendungen
- ♪ Tasten zur Höhereinstellung
- ♪ Tasten zur Bässeinstellung
- ▲●● Tasten zur Balanceeinstellung für Stereo-Wiedergabe
- Taste für Umschaltung Stereo/Mono bzw. I. Ton auf II. Ton
- Taste für Hypersonic-Klangsystem zum Verbreitern der Stereo-Basis
- Taste zum Ausschalten (Bereitschaftsstellung) (Einschalten mit einer Taste 1...9, O/AV)
- 1...9 Tasten für Wahl der Programmspeicher und Kanaleingabe der Sender
- Umschalttaste für die Programmspeicher 10...39 und für die Kanaleingabe lt. Tabellen A und B
- C Taste zum Einleiten der Sendereinstellung
- Taste zum Umschalten von Videotext- auf Fernsehbetrieb (nur bei eingebautem Videotext-Decoder)
- Taste zur Kontrolle der Kanalnummer des gespeicherten Senders, erlischt nach 3 Sekunden.
- Bei eingebautem Videotext-Decoder wechselweises Aufrufen der elektronischen Bildschirmanzeigen für Uhrzeit und Toneinstellungen (Höhen, Bässe, Balance, Lautstärke)
- P Taste zum Durchschalten der Programmspeicher
- , ■, □ bei diesem Gerät ohne Funktion

On the remote control unit:

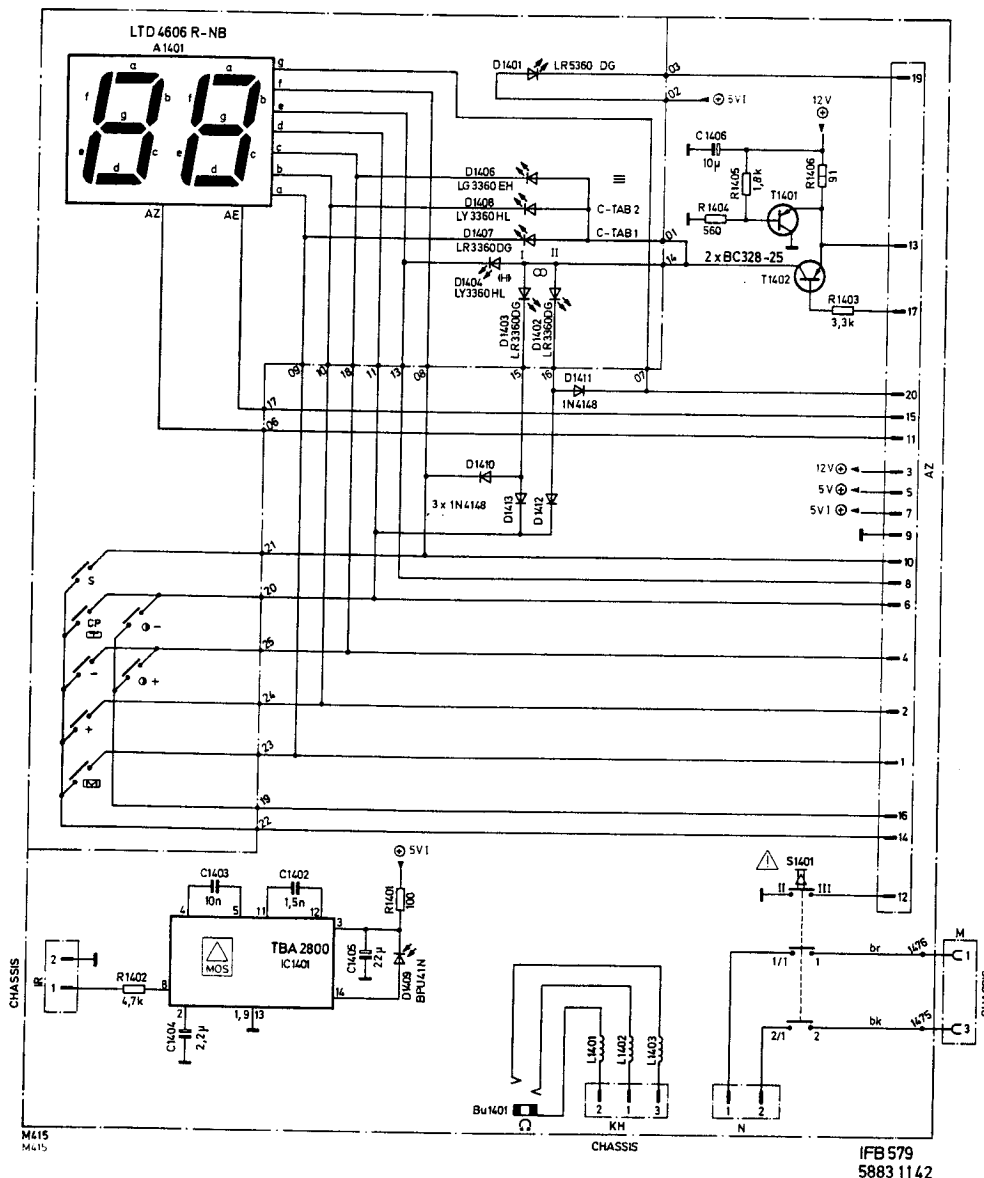
- Buttons for colour strength adjustment
- O- Buttons for brightness adjustment
- Button for Ideal-Color basic settings
- ▲ Buttons for volume adjustment
- ▼ Button for loudspeaker switch-off and separation of sound contents during two-channel broadcasts
- ♪ Buttons for treble adjustment
- ♪ Buttons for bass adjustment
- ▲●● Buttons for balance adjustment for stereo broadcasts
- Button for stereo/mono switchover or from sound channel I to sound channel II
- Button for Hypersonic sound system - stereo wide mode
- Switch-off button (standby mode) (switch-on with one the buttons 1...9, O/AV)
- 1...9 Buttons for station preset selection and station channel input
- Switchover button for presets 10...39 and for channel input in acc. with tables A and B
- C Button for initiation of station adjustment
- Button for switchover from text to TV mode (only with built-in teletext decoder)
- Button for checking channel number of stored station, goes out after 3 seconds.
- With built-in teletext decoder, alternating call-up of electronic screen displays for time and sound adjustments (treble, bass, balance, volume)
- P Button for the station preset
- , ■, □ In the case of this set are non operational

For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
 8 Cherry Tree Rd, Chinnor
 Oxon OX9 4QY
 Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
 Email: enquiries@mauritron.co.uk



IFB 579 (Anzeige + Tasten)
IFB 579 (Display and buttons)
TCI 579 (Indicateur + touches)
IFB 579 (Indicazione + tasti)

5883 11 42



IFB 579
 5883 11 42

F Mode d'emploi abrégé

Sur l'appareil:

- touches de réglage du volume sonore
 - touches de réglage du contraste
 - touches pour surligneur de contours prévu pour la modification des contours (pas pour appareil)
 - C P touche de déclenchement du réglage et de la mémorisation des émetteurs ainsi que réglage fin des émetteurs
 - + - touches pour l'introduction des canaux et des mémoires de programme ainsi que pour le réglage fin des émetteurs
 - touche de mémorisation du réglage des émetteurs
 - S mémorisation d'une fonction spéciale pour fonctionnement NTSC (pas pour appareil)
 - indicateur rouge allumé pour tableau de canaux A, indicateur jaune allumé pour tableau de canaux B.
- Pour le tableau de canaux concerné, c.f. mode d'emploi.

1. Réglage et mémorisation des émetteurs, les numéros de canal étant connus

Actionnez ensuite la touche C. Le numéro de canal est affiché dans le champ D et l'indicateur rouge □ s'allume.

Entrez les numéros de canal du programme TV à mémoriser au moyen des touches 0...9.

Remarque: Le numéro de canal doit toujours être entré avec deux chiffres.

La touche □ située sur l'appareil sert à mémoriser l'introduction du canal. Le numéro de canal visible dans le champ d'affichage D est remplacé par le numéro de la mémoire de programme.

L'émetteur du programme TV désiré est alors mémorisé.

Pour régler les canaux TV normaux et les canaux de la télévision par câble U1...U5 et S1...S20, veuillez vous reporter au tableau A.

Lors de l'opération de réglage de ces canaux, l'indicateur rouge □ A doit être allumé.

Le tableau B s'applique au réglage des canaux de la télévision par câble M1...M10; dans ce cas, c'est l'indicateur jaune □ B qui doit être allumé.

Commutation des indicateurs A et B

Déclenchez la sélection des canaux en actionnant la touche C de la télécommande ou resp. la touche C P □ située sur l'appareil et activez les indicateurs des tableaux de canaux A ou B correspondants en actionnant la touche - - de la télécommande: indicateur rouge □ pour le tableau A, indicateur jaune □ pour le tableau B.

Contrôle des canaux TV mémorisés

Actionnez la touche 0 1 x, le champ D affiche le numéro du canal mémorisé. 3 secondes plus tard, c'est de nouveau le numéro de la mémoire de programme qui est affiché.

Le contrôle des canaux TV peut également être réalisé par actionnement de la touche C. Après avoir exécuté l'étape, actionnez la touche □ étant donné que, sinon, vous ne pouvez pas changer la mémoire de programme.

Réglage fin

Sélectionnez la mémoire de programme devant être corrigée: sur l'appareil au moyen des touches - ou +, sur la télécommande au moyen des touches numériques et, si nécessaire, avec la touche - -.

Actionnez 3 x la touche C P □ S F clignote dans le champ d'affiche D.

Actionnez la touche - ou + jusqu'à ce que le réglage optimal de l'image et du son soit obtenu.

Actionnez 2 x la touche □ pour mémoriser ce réglage.

2. Réglage et mémorisation des émetteurs, les numéros de canal n'étant pas connus

Déclenchez la recherche des canaux au moyen de la touche C P □. Un numéro de canal est affiché et l'un des indicateurs □ s'allume.

Entrez les numéros de canal en ordre croissant ou décroissant à l'aide des touches + ou - jusqu'à ce qu'un programme TV devant être mémorisé soit visible. Le défilement des numéros de canal s'accélère lorsque la touche respective est maintenue enfoncée.

Actionnez de nouveau la touche C P □. Le numéro de la mémoire de programme clignote dans le champ d'affiche D.

Actionnez les touches + ou - pour sélectionner la mémoire de programme sous laquelle le programme TV réglé doit être mémorisé. Par exemple 1 pour la première chaîne TV ou 2 pour la deuxième chaîne etc. La mémoire de programme sélectionnée clignote dans le champ d'affiche D.

Actionnez alors la touche □ pour mémoriser le programme TV en question. Le canal précédemment sélectionné est de nouveau affiché dans le champ D.

Modification du réglage de base

Lors de la mise en circuit de l'appareil au moyen de l'interrupteur principal, le volume sonore, la luminosité, l'intensité des couleurs, le contraste, les aigus, les basses et la balance apparaissent avec les valeurs de base réglées d'usine.

Au cas où ces valeurs ne répondraient pas à votre goût personnel, les fonctions concernées peuvent être modifiées à l'aide de la télécommande (contraste sur l'appareil). Actionnez ensuite la touche □ située sur l'appareil pour mémoriser les réglages modifiés.

Emission à deux sons

La touche 0 ● vous permet d'écouter le son 2 au lieu du son 1, ce qui est signalé par l'indicateur II allumé.

En réappuyant sur la touche 0 ●, vous permutez de nouveau les deux sons et l'indicateur I s'allume.

Au cas où vous désiriez reproduire les différentes langues par les haut-parleurs et par le casque d'écoute, il vous suffira de sélectionner d'abord le son que vous désirez écouter dans les haut-parleurs en actionnant la touche 0 ●.

Appuyez ensuite sur la touche □. L'affichage [] est visualisé dans le indicateur. Actionnez de nouveau la touche 0 ●. C'est alors l'autre son qui est reproduit dans le casque d'écoute. En réactionnant la touche □, c'est de nouveau le son des haut-parleurs qui est reproduit.

I Brevi istruzioni per l'uso

All'apparecchio:

- Tasti per la regolazione del volume
 - Tasti per la regolazione del contrasto
 - Pulsanti per disegnatore chiaro per il miglioramento (Non esistente in tutti i pipi di app.)
 - C P Tasto per avviare la regolazione e la memorizzazione ed anche la sintonizzazione delle emittenti
 - + - Tasti per la selezione del canale e della memoria del programma ed anche della sintonizzazione delle emittenti
 - Tasto per la memorizzazione della regolazione delle emittenti
 - S Memorizzazione di una funzione speciale nel funzionamento NTSC (Non esistente in tutti i pipi di app.)
 - l'indicazione rossa si accende per la tabella dei canali A, l'indicazione gialla si accende per la tabella dei canali B.
- Per la relativa tabella dei canali, vedi istruzioni per l'uso.

1. Regolazione e memorizzazione di emittenti di cui si conoscono i numeri dei canali

Premere ora il tasto C. Nel quadro delle indicazioni D appare il numero del canale. Inoltre si accende l'indicazione rossa □.

Con i tasti 0...9 si selezionano i numeri dei canali del programma televisivo da memorizzare.

Avvertenza: il numero del canale deve essere selezionato sempre con un numero a due cifre.

Con il tasto □ all'apparecchio si memorizza la selezione del canale. Nel quadro delle indicazioni D il numero del canale cambia nel numero della memoria di programma. Così è stata memorizzata l'emittente con il programma televisivo desiderato.

Per la regolazione dei normali canali televisivi e dei canali delle televisioni via cavo U1...U5 e S1...S20 attenersi alla tabella A. Per la regolazione di questi canali durante la regolazione deve accendersi l'indicazione rossa □ A.

Per la regolazione dei canali delle televisioni via cavo M1...M10 attenersi alla tabella B; in questo caso deve accendersi l'indicazione gialla □ B.

Commutazione delle indicazioni A e B

Iniziare la selezione del canale con il tasto C del telecomando o con il tasto C P □ all'apparecchio e accendere le indicazioni per le tabelle dei canali A o B con il tasto - - del telecomando:

indicazione rossa □ per la tabella dei canali A,
indicazione gialla □ per la tabella dei canali B.

Controllo dei canali televisivi memorizzati

Premere 1 x il tasto 0, nel quadro delle indicazioni D viene indicato il numero del canale memorizzato. Dopo 3 secondi riappare il numero della memoria di programma.

Il controllo dei canali televisivi può avvenire anche premendo il tasto C. Dopo il passo premere il tasto □, altrimenti non si possono commutare le memorie di programma.

Sintonizzazione

Scegliere la memoria di programma da correggere: all'apparecchio per mezzo dei tasti - o + o al telecomando per mezzo dei tasti numerici e con il tasto - -, in caso di necessità.

Premere 3 x il tasto C P □, nel quadro delle indicazioni D lampeggia S F.

Premere il tasto - o + sino a quando l'immagine e l'audio sono regolati in modo ottimale.

Premere 2 x il tasto □, così si memorizza questa regolazione.

2. Regolazione e memorizzazione di emittenti di cui non si conoscono i numeri dei canali

Avviare la ricerca del canale con il tasto C P □. Appare un numero di canale e si accende una delle indicazioni □.

Selezionare in avanti o all'indietro i numeri dei canali con i tasti + o - sino a quando appare il programma televisivo da memorizzare. Tenendo premuto il tasto i numeri dei canali vengono contati velocemente.

Premere ancora una volta il tasto C P □. Nel quadro delle indicazioni D lampeggia il numero della memoria di programma.

Selezionare la memoria di programma con i tasti + o - con il quale si vuole memorizzare il programma televisivo regolato. Pes 1 per il 1° programma televisivo, o 2 per il 2° programma televisivo e così via. Nel quadro delle indicazioni D lampeggia ora solo la memoria di programma selezionata.

Per memorizzare questo programma televisivo premere il tasto □. Nel quadro delle indicazioni D appare nuovamente il canale selezionato precedentemente.

Cambio della regolazione di base

Quando si accende il televisore con l'interruttore principale appaiono il volume, la luminosità, l'intensità dei colori, il contrasto, alti, bassi ed il bilanciamento con i valori base regolati in fabbrica.

Se questi valori non corrispondono ai Vostri desideri, potete cambiare le funzioni corrispondenti con il telecomando (contrasto al televisore).

Dopo premere il tasto □ al televisore, così si memorizzano le regolazioni cambiate.

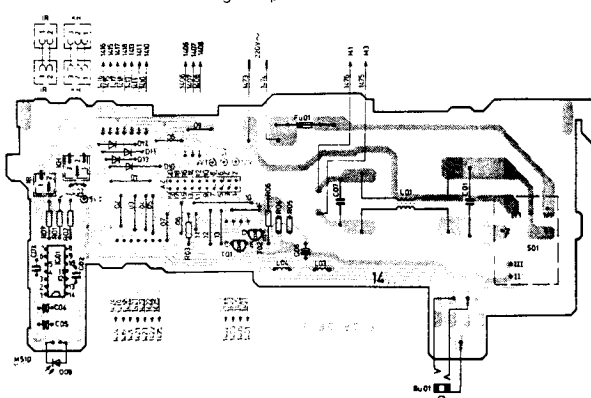
Trasmissioni bilingue

Con il tasto 0 ● si scambiano il suono 1 con il suono 2. Si accende l'indicazione II.

Ripremendo il tasto 0 ● rimbambite i suoni. Si accende l'indicazione I.

Se volete ascoltare diverse lingue attraverso gli altoparlanti e la cuffia, selezionate innanzitutto per mezzo del tasto 0 ● il suono desiderato per gli altoparlanti.

Ora premete il tasto □. Nel indicazione appare l'indicazione []. Premete nuovamente il tasto 0 ●. L'altro suono si sente attraverso la cuffia. Ripremendo il tasto □ si risente il suono desiderato attraverso gli altoparlanti.



Grundplatte
Base board
Platine de base
Piastra di base
IFB 5708

D Kurzbedienungsanleitung

Am Gerät:

- 0 Tasten zur Lautstärkeinstellung
- 1 Tasten zur Kontrasteinstellung
- 2 Tasten für Klarzeichner zur Verbesserung der Konturschärfe (nicht in allen Geräten)
- C P Taste zum Einleiten der Sendereinstellung und -Speicherung sowie der Sender-Feinabstimmung
- + Tasten für die Kanal- und Programmspeicher-Eingabe sowie der Sender-Feinabstimmung
- 000 Taste zum Speichern der Sendereinstellung
- S Speichern einer Sonderfunktion bei NTSC 4.43-Betrieb (nicht in allen Geräten)
- 6 rote Anzeige leuchtet für Kanaltabelle A, gelbe Anzeige leuchtet für Kanaltabelle B. Jeweilige Kanaltabelle siehe Bedienungsanleitung.

1. Einstellen und Speichern der Sender bei bekannten Kanalnummern

Drücken Sie auf die Taste C. Im Anzeigefeld D erscheint eine Kanalnummer. Ferner leuchtet die rote Anzeige 6.

Mit den Tasten 0...9 tippen Sie die Kanalnummern des zu speichernden Fernsehprogramms ein.

Hinweis: Die Kanalnummer muß immer 2stellig eingetippt werden. Mit der Taste 000 am Gerät wird die Kanaleingabe gespeichert. Im Anzeigefeld D wechselt die Kanalnummer in die Nummer des Programmspeichers.

Nun ist dieser Sender mit dem gewünschten Fernsehprogramm gespeichert.

Für das Einstellen der normalen Fernsehkanäle und der Kabelkanäle U1...U5 und S1...S20 gilt die Tabelle A. Für das Einstellen dieser Kanäle muß während des Einstellvorgangs die rote Anzeige 6 A leuchten.

Für das Einstellen der Kabelkanäle M1...M10 gilt die Tabelle B; hierbei muß die gelbe Anzeige 6 B leuchten.

Umschalten der Anzeigen A und B

Leiten Sie die Kanalwahl mit der Taste C der Fernbedienung bzw. mit der Taste C P am Gerät ein und schalten Sie mit der Fernbedienungstaste -- die Anzeigen für die zugehörigen Kanaltabellen A oder B ein: rote Anzeige 6 für die Kanaltabelle A, gelbe Anzeige 6 für die Kanaltabelle B.

Kontrolle der gespeicherten Fernsehkanäle

Taste 0 1 x drücken, im Anzeigefeld D wird die gespeicherte Kanalnummer angezeigt. Nach 3 Sekunden erscheint wieder die Nummer des Programmspeichers.

Die Kontrolle der Fernsehkanäle kann auch durch Drücken der Taste C erfolgen. Dann müssen Sie die Taste 6 drücken, da sonst die Programmspeicher nicht umgeschaltet werden können.

Feinabstimmung

Den zu korrigierenden Programmspeicher wählen; am Gerät mit den Tasten - oder + bzw. an der Fernbedienung mit den Ziffern-Tasten und - bei Bedarf - mit Taste --.

Taste C P 3 x drücken. Im Anzeigefeld D blinkt S F.

Taste - oder + drücken, bis Bild und Ton optimal eingestellt sind. Taste 000 2 x drücken. Damit ist diese Einstellung gespeichert.

2. Einstellen und Speichern der Sender bei nicht bekannten Kanalnummern

Mit der Taste C P wird die Kanalsuche eingeleitet. Es erscheint eine Kanalnummer, und eine der Anzeigen 6 leuchtet.

Mit den Tasten + oder - die Kanalnummern aufwärts oder abwärts durchtippen, bis ein Fernsehprogramm erscheint, das gespeichert werden soll. Durch Gedrückthalten der jeweiligen Taste erfolgt ein schnelles Durchzählen der Kanalnummern.

Taste C P nochmals drücken. Im Anzeigefeld D blinkt die Programmspeichernummer. Mit den Tasten + oder - den Programmspeicher wählen, mit dem das einzustellende Fernsehprogramm gespeichert werden soll. Im Anzeigefeld D blinkt nun der gewählte Programmspeicher.

Drücken Sie nun zum Speichern dieses Fernsehprogramms auf die Taste 000. Im Anzeigefeld D erscheint wieder der vorher gewählte Kanal.

Verändern der Grundeinstellung

Beim Einschalten des Gerätes mit dem Netzschalter erscheinen Lautstärke, Helligkeit, Farbstärke, Kontrast, Höhen, Bässe und Balance mit den im Werk eingestellten Grundwerten.

Diese Funktionen können Sie mit der Fernbedienung (Kontrast am Gerät) abändern. Danach drücken Sie die Taste 000 am Gerät. Damit werden die veränderten Einstellungen gespeichert.

Zweitton-Sendung

Mit der Taste 0 1 vertauschen Sie Ton 1 mit Ton 2. Anzeige II leuchtet.

Durch nochmaliges Drücken der Taste 0 1 vertauschen Sie die Toninhalte erneut. Anzeige I leuchtet.

Wollen Sie die unterschiedlichen Sprachen in den Lautsprechern und im Kopfhörer haben, wählen Sie zunächst mit der Taste 0 1 den gewünschten Ton für die Lautsprecher aus. Drücken Sie nun auf die Taste 0 1. Im Anzeigefeld erscheint die Anzeige I. Drücken Sie erneut die Taste 0 1. Über Kopfhörer wird der andere Ton wiedergegeben. Nach nochmaligem Drücken der Taste 0 1 ist wieder der in den Lautsprechern gewünschte Ton zu hören.

GB Short operating instructions

On the set:

- 0 Buttons for volume adjustment
- 1 Buttons for contrast adjustment
- 2 Buttons for crispener to improve picture definition (not in all sets)
- C P Button for initiation of station adjustment and storage as well as fine station tuning
- + Buttons for channel and station preset input as well as fine station tuning
- 000 Button for storing station adjustment
- S Storing a special function in NTSC mode (not in all sets)
- 6 Red indicator lights up for channel table A, yellow indicator lights up for channel table B. See the operating instructions for the channel table concerned.

1. Station adjustment and storage when the channel numbers are known

Now press button C. A channel number appears in display D. The red indicator 6 lights up.

Now enter the channel number of the station to be stored using buttons 0...9.

N.B.: The channel number must always have 2 digits.

The channel input is stored via button 000 on the set. In the display D the number changes from that of the channel to the number of the station preset location.

The desired station is now stored in the desired preset location.

Table A is valid for adjustment of the standard TV channels and the cable channels U1...U5 and S1...S20. In order to adjust these channels, the red indicator 6 A must be lit during the tuning process.

Table B is valid for adjustment of the cable channels M1...M10; for this tuning process, the yellow indicator 6 B must be lit.

Switchover from indicator A to B

Initiate channel selection with button C on the remote control or with button C P on the set and switch on the indicators for the corresponding channel tables A or B with the remote control button --:

red indicator 6 for channel table A, yellow indicator 6 for channel table B.

Monitoring the stored TV channels

Press button 0 once; the stored channel number is indicated in display D. After 3 seconds, the number of the station preset location reappears.

The TV channel can also be monitored by pressing button C. Then you must press button 6, otherwise you cannot switch over the station preset location.

Fine tuning

Select the preset location to be corrected; either on the set via buttons - or +, or on the remote control with the digit buttons and - if necessary - button --.

Press button C P three times. S F flashes in the display.

Press button - or + until the picture and sound are optimally adjusted.

Press button 000 twice. This setting is then stored.

2. Station adjustment and storage when you don't know the channel numbers

Initiate channel search via button C P. A channel number appears, and one of the indicators 6 lights up.

Run through the channel numbers forwards or backwards with the buttons + or -, until the TV station you want to store appears. If the respective button is held depressed, the channel numbers are run through at high speed.

Press button C P once again. The station preset number flashes in the display D.

Use buttons + or - to select the preset location on which you want to store the tuned-in TV station. For example, 1 for station 1 (e.g. BBC1), 2 for station 2, and so on. The selected station preset location now flashes in the display D.

Now press button 000 to store this TV station. The previously selected channel now reappears in display D.

Changing the basic settings

When the set is switched on via the power switch, the volume, brightness, colour strength, contrast, treble, bass and balance levels are those set at the factory.

If these levels are not in line with your personal desires, you can alter the various settings via the remote control (contrast on the set).

Following this, press button 000 on the set. The values you have changed to suit your personal taste are then stored.

Two channel broadcasts

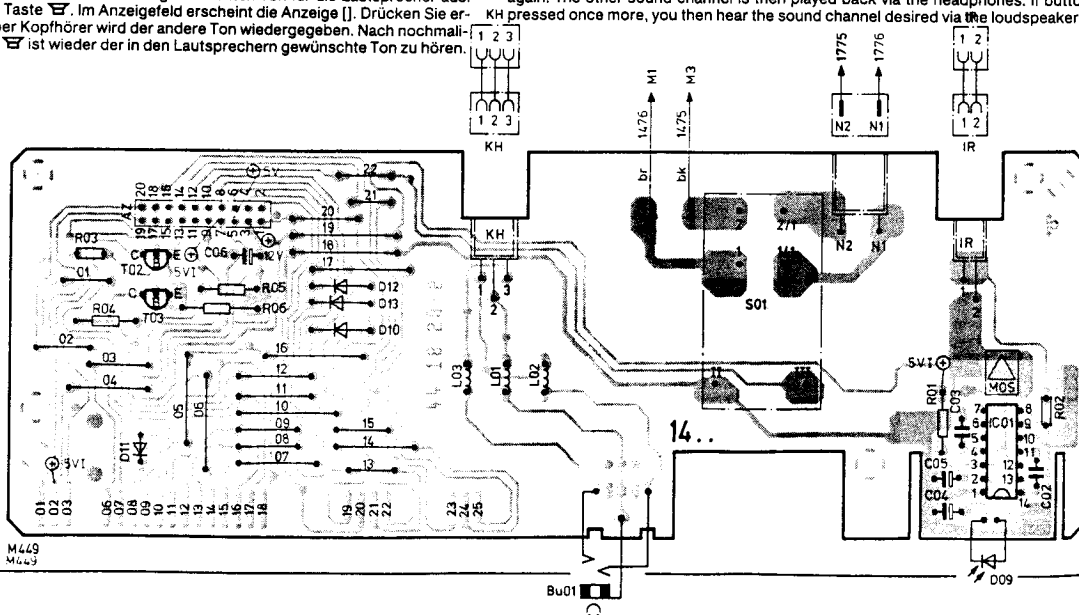
By pressing button 0 1, sound channel 1 is replaced by sound channel 2. The indicator II lights up.

If button 0 1 is pressed once again, the sound channels are changed again. The indicator I lights up.

If want to listen to the different languages (sound channels) via speakers and headphones, first select the language (channel) you want via the speakers with button 0 1.

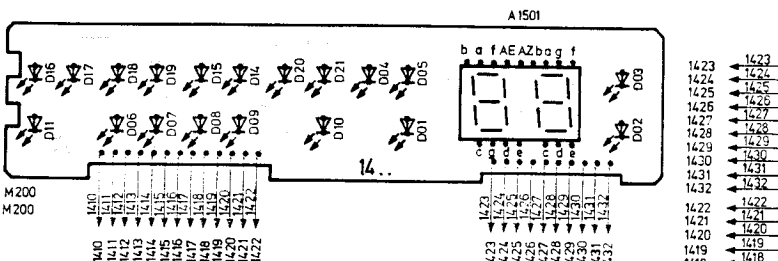
Then press button 0 1. The indicator I appears in indicator field. Press button 0 1 once again. The other sound channel is then played back via the headphones. If button 0 1 is pressed once more, you then hear the sound channel desired via the loudspeakers again.

Grundplatte
Base board
Platine de base
Piastra di base
IFB 579



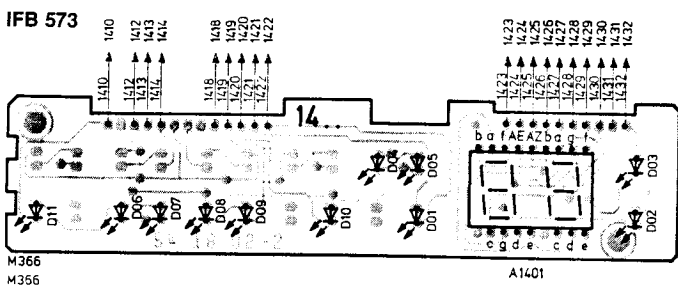
IFB (Anzeige + Tasten)
IFB (Display and buttons)
TCI (Indicateur + touches)
IFB (Indicazione + tasti)

5883 15 30 (IFB 473)
 5883 11 40 (IFB 473 S)
 5883 14 90 (IFB 473 UK)
 5883 11 39 (IFB 573)



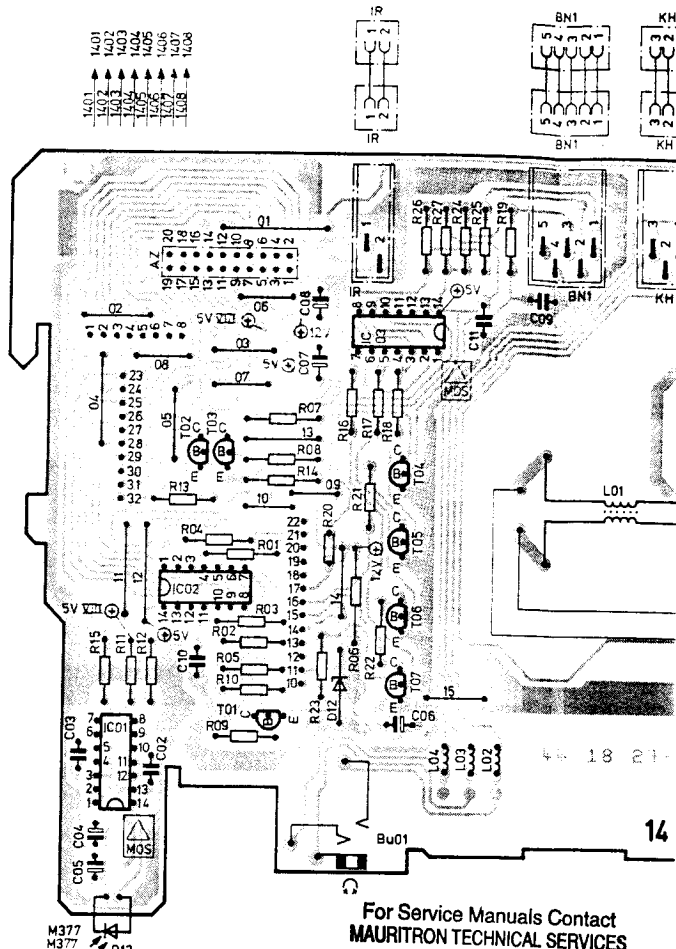
Anzeigeplatte
Indicator board
Platine indication
Piastra indicatore

IFB 573

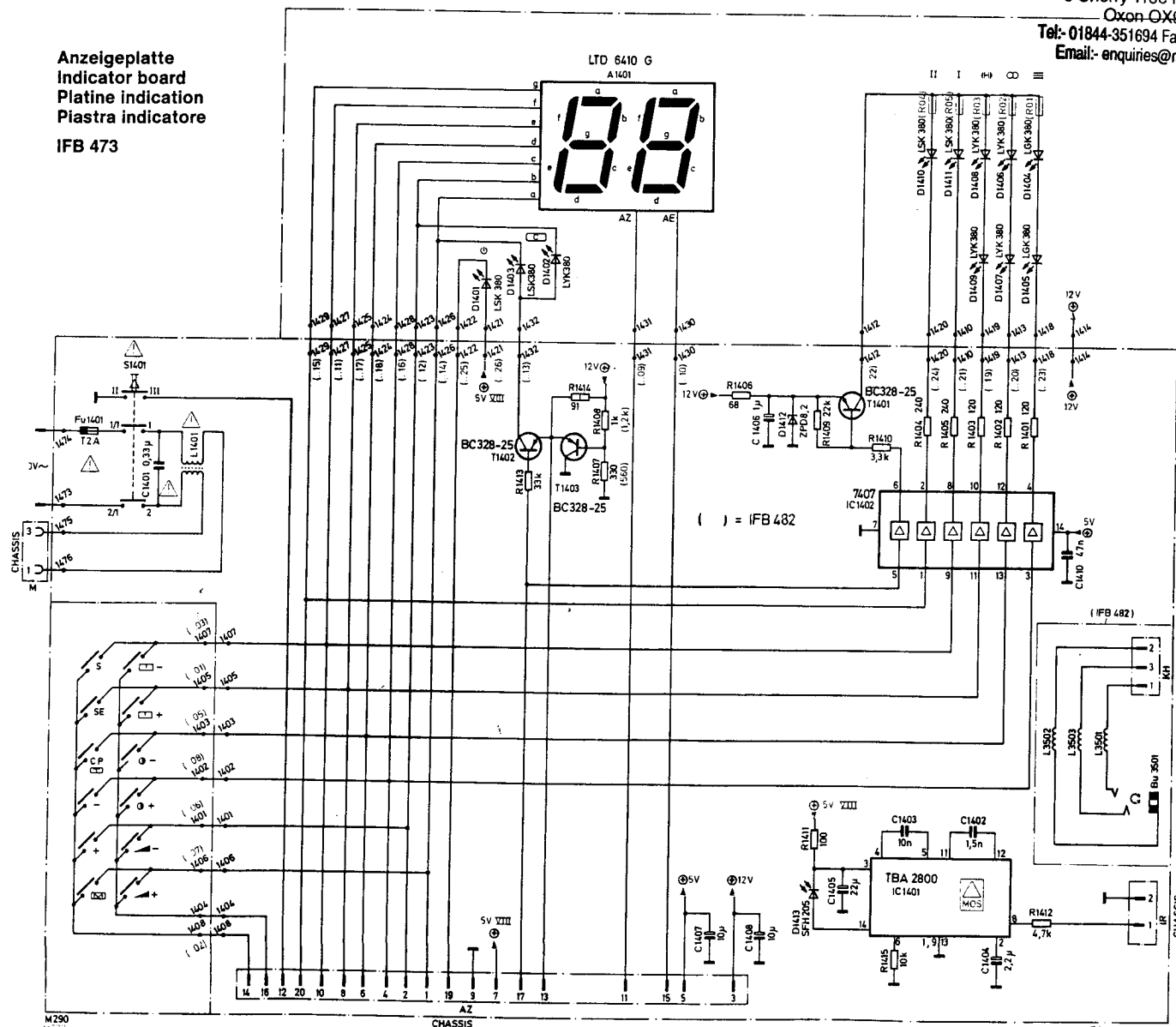


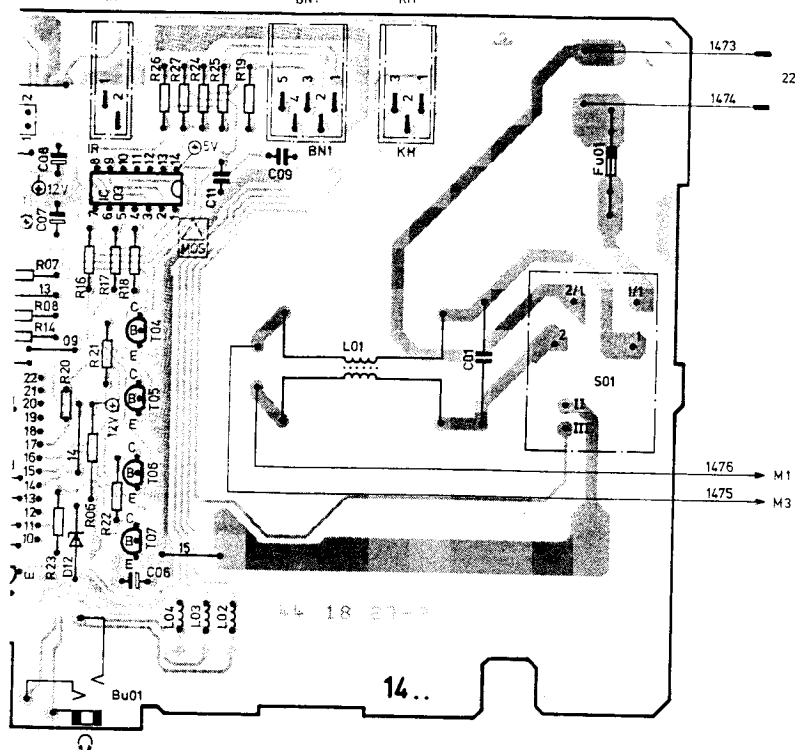
Anzeigeplatte
Indicator board
Platine indication
Piastra indicatore

IFB 473

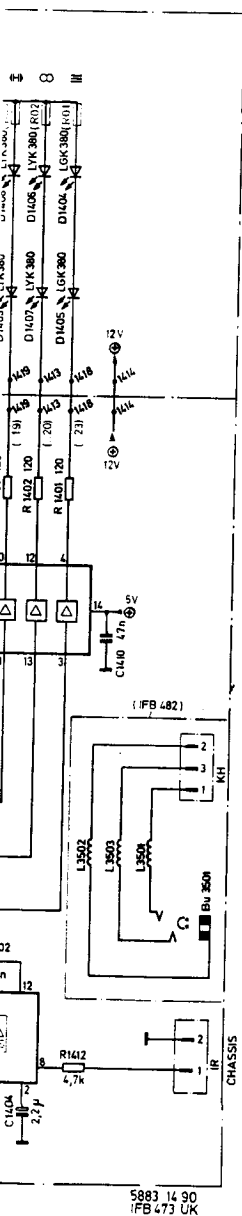


For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
 8 Cherry Tree Rd, Chinnor
 Oxon OX9 4QY
 Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
 Email: enquiries@mauritron.co.uk





Grundplatte
Base board
Platine de base
Piastra di base
IFB 473/573

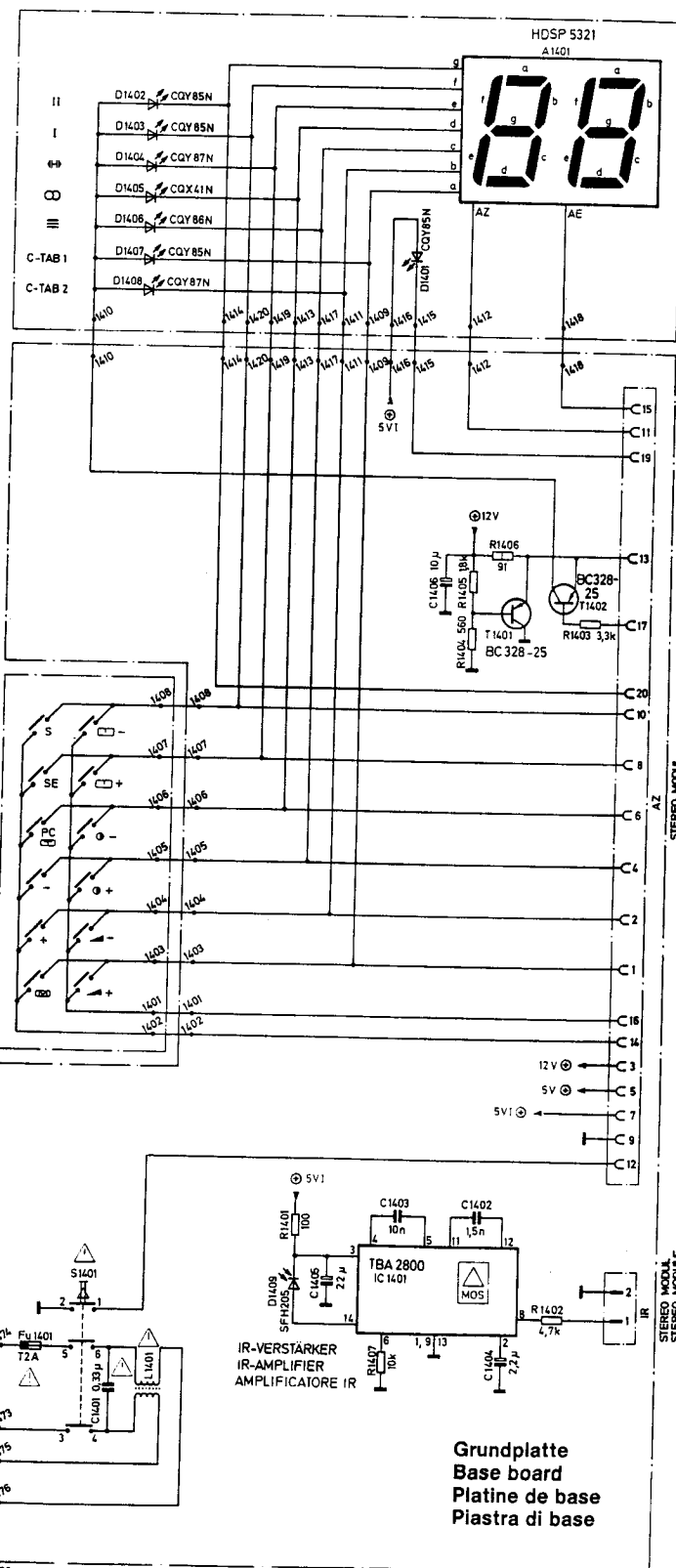


For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
8 Cherry Tree Rd, Chinnor
Oxon OX9 4QY
Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
Email: enquiries@mauritron.co.uk

IFB 485 (Anzeige + Tasten)
IFB 485 (Display and buttons)
TCI 485 (Indicateur + touches)
IFB 485 (Indicazione + tasti)

5883 14 62

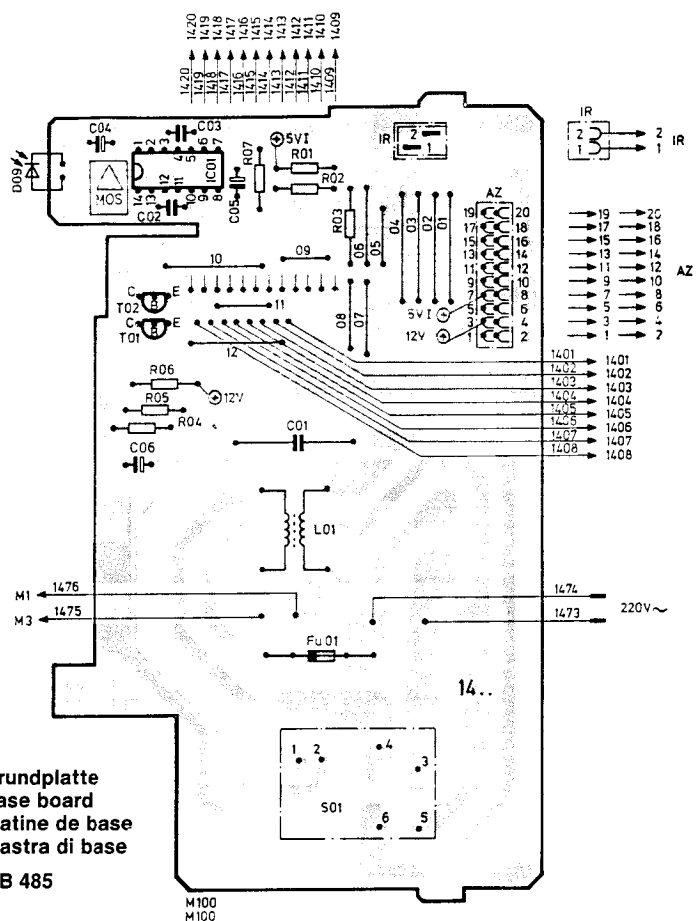
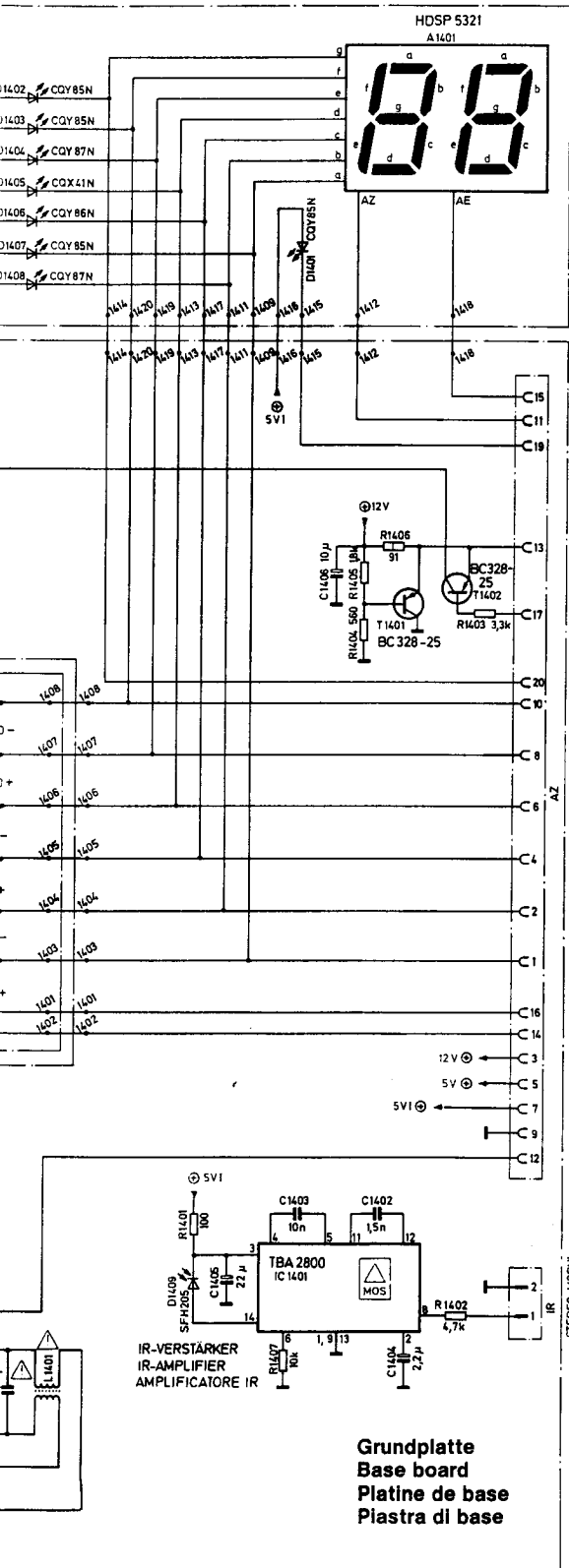
Anzeigeplatte
Indicator board
Platine indication
Piastra indicatore



Grundplatte
Base board
Platine de base
Piastra di base

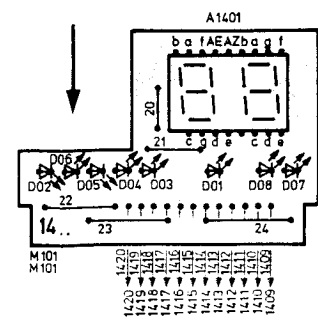
(Anzeige + Tasten)
(Display and buttons)
(Indicateur + touches)
(Indicazione + tasti)

tte
board
ication
icatore



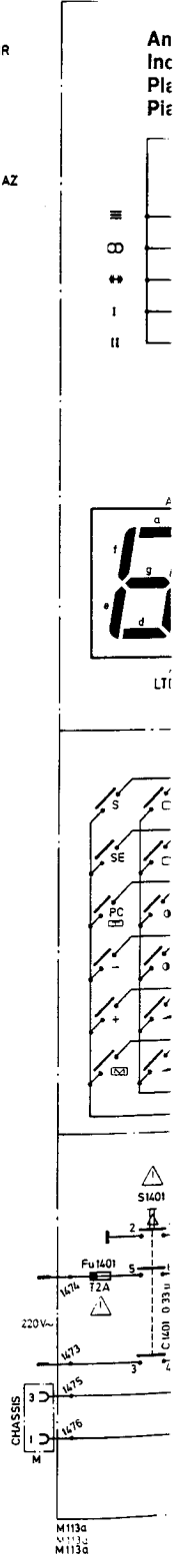
Positionsnummern 14..
Position number 14..
Numéros de position 14..
Numero delle posizioni 14..

Positionsnummern 14..
Position number 14..
Numéros de position 14..
Numero delle posizioni 14..



Anzeigeplatte
Indicator board
Platine indication
Piastra indicatore

IFB 485



IFB 482 (Anzeige + Tasten)
IFB 482 (Display and buttons)
TCI 482 (Indicateur + touches)
IFB 482 (Indicazione + tasti)

5883 14 60

For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
 8 Cherry Tree Rd, Chinnor
 Oxon OX9 4QY
 Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
 Email: enquiries@mauritron.co.uk

Geräte mit Compact-D-Chassis

Die eigentliche Schaltung vom Bedienteil befindet sich auf dem Blatt **B 21...** beim Stereo-Modul.

Sets with Compact-D-Chassis

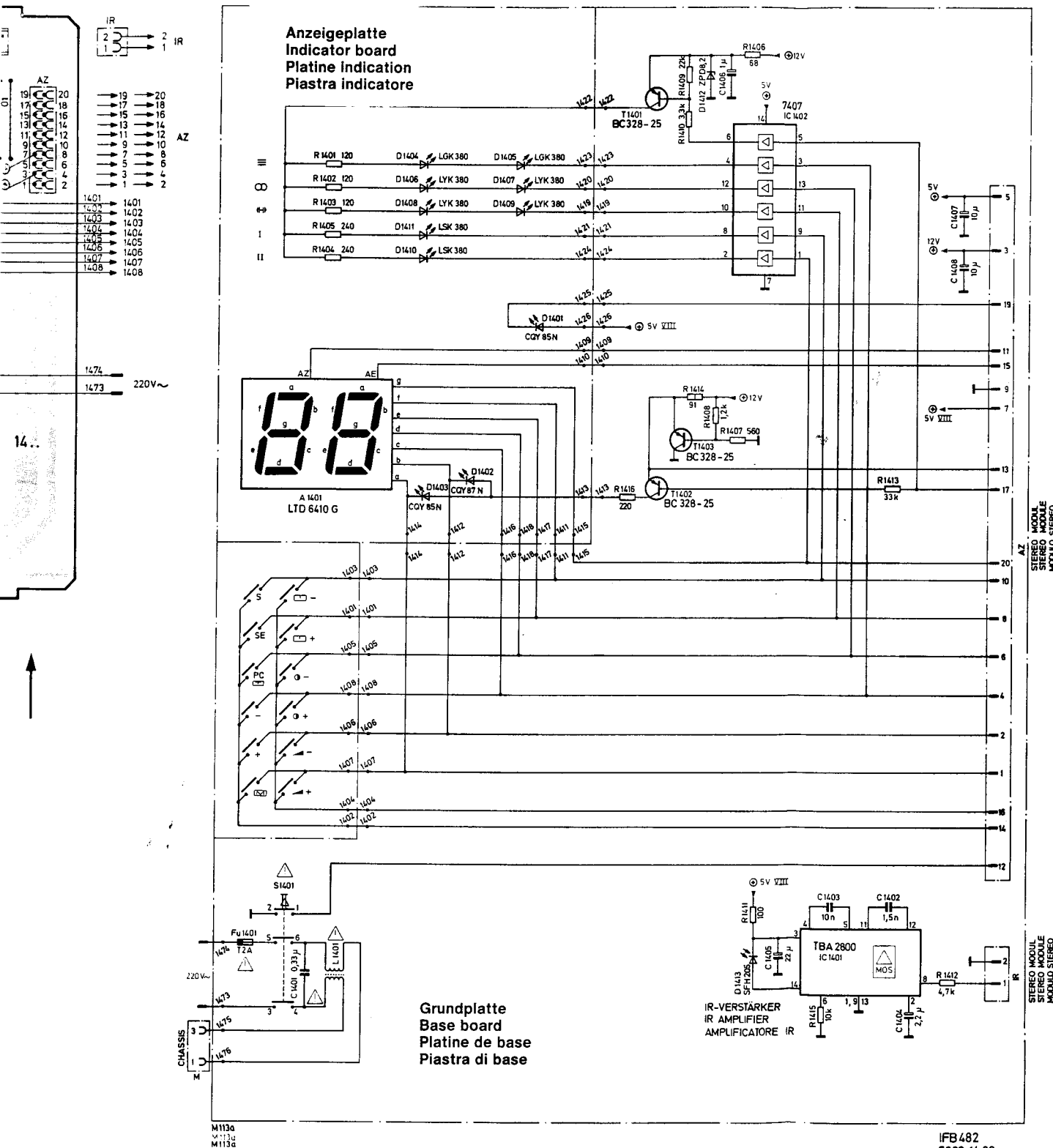
The actual circuit of the control unit is on sheet **B 21...** with the stereo Modul.

Appareils avec chassis Compact-D

Le circuit proprement dit de l'organe de commande se trouve sur la feuille **B 21...** du module stéréo.

Apparecchio con chassis Compact-D

Il collegamento vero e proprio della parte di comando trova sul foglio **B 21...** del modulo stereo.



M113a
 M113b
 M113c

IFB 482
 5883 14 60

mit Compact-D-Chassis

ntliche Schaltung vom Bedienteil befindet sich auf
tt **B 21...** beim Stereo-Modul.

h Compact-D-Chassis

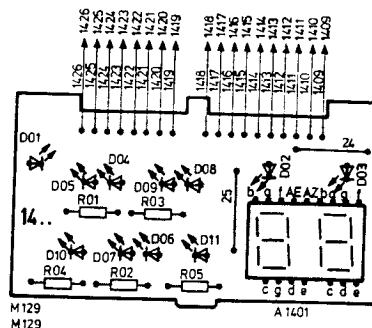
al circuit of the control unit is on sheet **B 21...**
stereo Modul.

Is avec chassis Compact-D

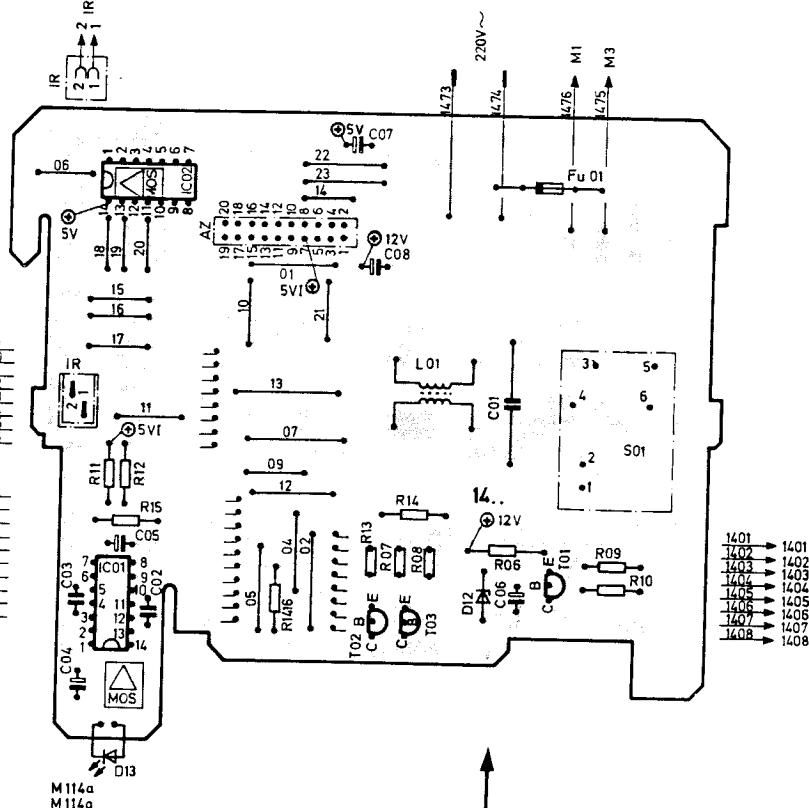
it proprement dit de l'organe de commande se trou-
feuille **B 21...** du module stéréo.

schio con chassis Compact-D

amento vero e proprio della parto di comando ci
il foglio **B 21...** del modulo stereo.

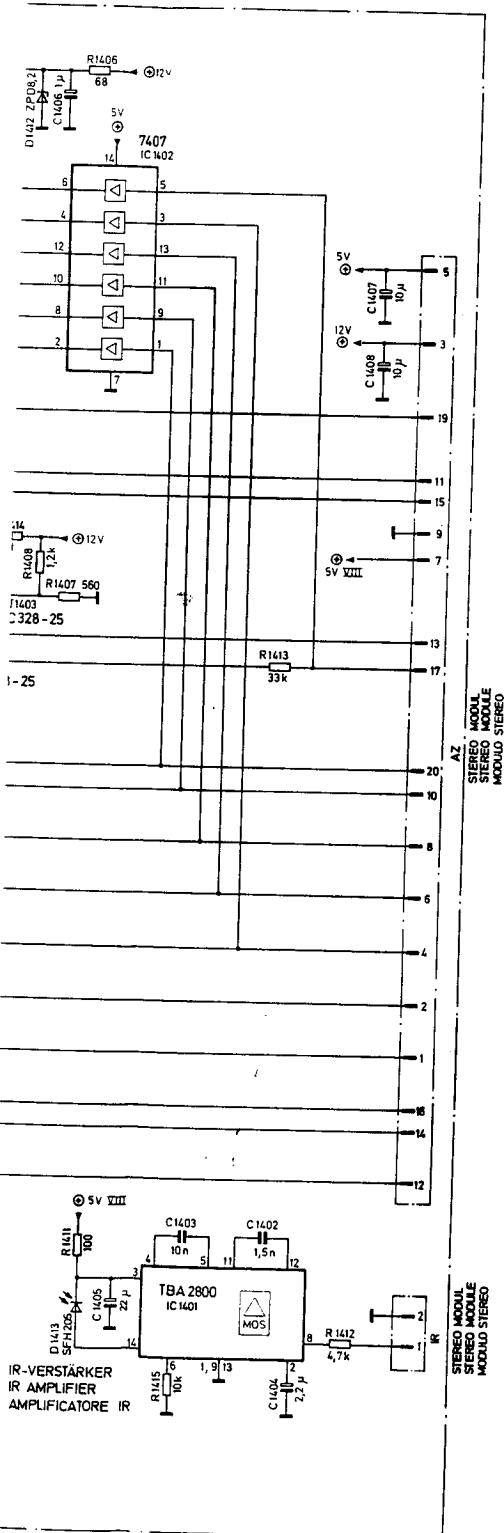


Anzeigeplatte
Indicator board
Platine indication
Piastra indicatore
IFB 482



Grundplatte
Base board
Platine de base
Piastra di base
IFB 482

Positionsnummern 14 ..
Position number 14 ..
Numéros de position 14 ..
Numero delle posizioni 14 ..



IFB 482
5883 14 60

IR-Sender, IRS-1 / IR transmitter, IRS-1
Émetteur, IRS-1 / Trasmettitore a raggi IR, IRS-1

5652 13 01

IR-Sender, IRS-2 / IR transmitter, IRS-2
Émetteur, IRS-2 / Trasmettitore a raggi IR, IRS-2

5652 13 03

Zierblech / Blind / Tôle d'enjolivement / Fregio (IRS-1)

6411 67 02

Zierblech / Blind / Tôle d'enjolivement / Fregio (IRS-2)

6411 67 05

Kontaktplatte, 48 polig / Contact board, 48-fold
Platine de contact, 48 fois / Piastra di contatto, 48 poli (IRS-1)

4188 10 03

Kontaktplatte, 48 polig / Contact board, 48-fold
Platine de contact, 48 fois / Piastra di contatto, 48 poli (IRS-2)

4188 10 07

Gehäuseoberteil / Casing, top section
Boîtier partie supérieur / Parte superiore del telaio

6138 52 01

Gehäuseunterteil / Casing, bottom section
Boîtier partie base / Parte inferiore del telaio

6138 54 01

Batteriedeckel / Battery cover
Couvercle de batterie / Coperchio della batteria

6138 53 01

Kontaktteil (+) / Contact part (+)
Parte de contact (+) / Parte di contatto (+)

7342 60 03

Kontaktteil (-) / Contact part (-)
Parte de contact (-) / Parte di contatto (-)

7342 60 04

Abdeckschieber / Slide lock
Volet coulissant / Scorrevole di copertura

8623 14 02

Federkontakt (+) / Spring contact (+)
Contact à ressort (+) / Contatto a molla (+)

7342 60 01

Federkontakt (-) / Spring contact (-)
Contact à ressort (-) / Contatto a molla (-)

7342 60 02

IC 1201

IRT 1250

MOS

T 1201

BC 368-E 6288

3779 25 75

D 1201, 1202

LD 271 LED

3614 42 50

D 1203

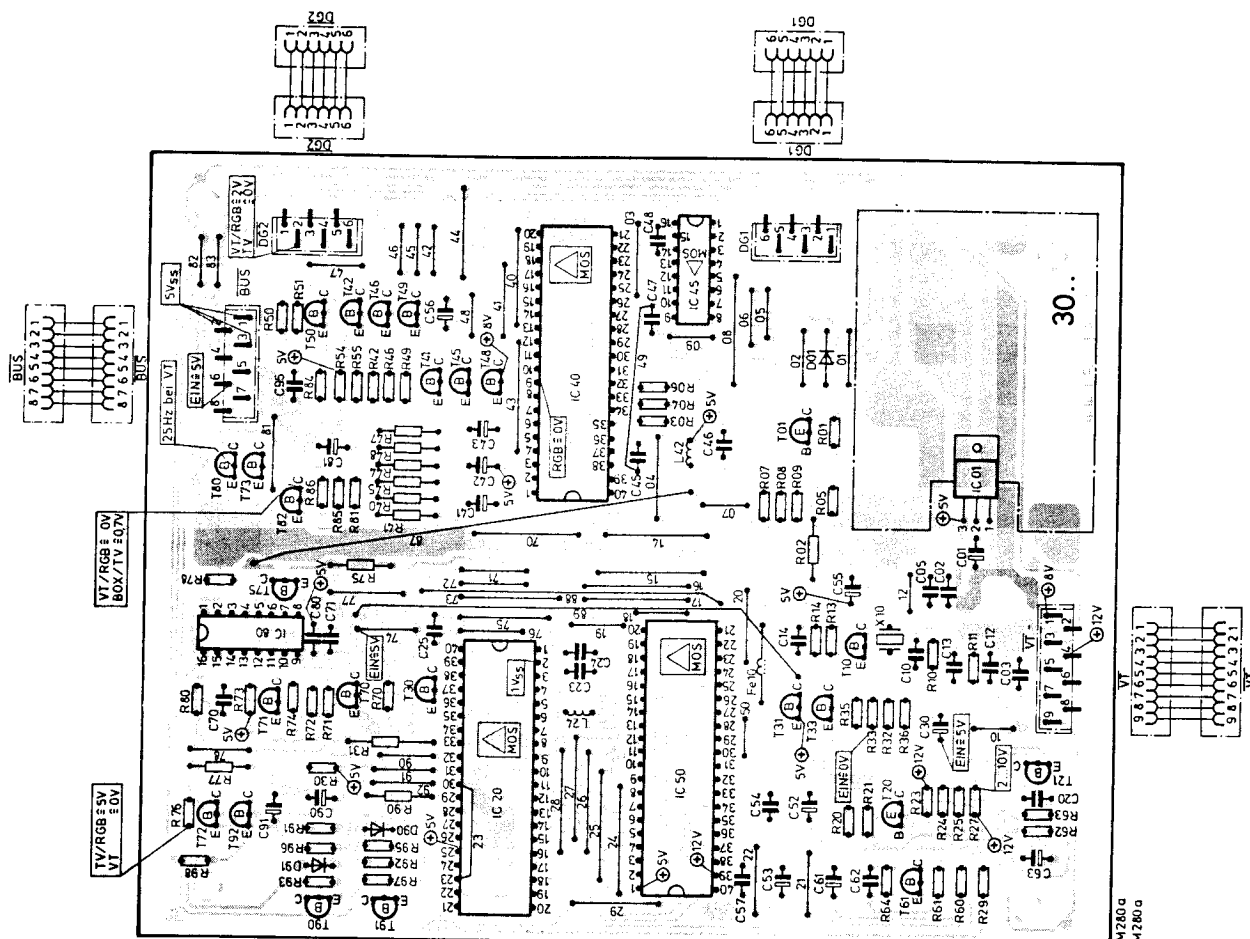
ZTE 2

3682 01 04

3653 15 10

Ersatzteile / Replacement parts list / Pièces de rechange / Elenco delle parti di ricambio

▲ Sicherheitsteile bauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden. ▲ Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts. ▲ Composant de sécurité conformément aux réglementations de sécurité. Ces composants doivent être uniquement remplacés par des pièces d'origines. ▲ Componenti di sicurezza ai sensi del regolamento di sicurezza. Queste componenti devono essere sostituite unicamente con parti originali.				
Gegenstand Item Pièce Ricambi	For Service Manuals Contact MAURITRON TECHNICAL SERVICES 8 Cherry Tree Rd, Chinnor Oxon OX9 4QY Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554 Email: enquiries@mauritrn.co.uk	Bestell-Nr. Order no. N° de com. No. di rif.	Gegenstand Item Pièce Ricambi	Bestell-Nr. Order no. N° de com. No. di rif.
IFB 473 / TCI 473 IFB 473 S / TCI 473 S IFB 473 UK / TCI 473 UK IFB 482 / TCI 482 IFB 485 / TCI 485 IFB 570 R / TCI 485 IFB 573 / TCI 573 IFB 579 / TCI 579		5883 15 30 5883 11 40 5883 14 19 5883 14 60 5883 14 62 5883 11 43 5883 11 39 5883 11 42	D 1409 SFH 205 D 1412 ZPD 8.2 D 1413 SFH 205 L 1401 Drossel / Choke Bobine de self / Bobina L 1401 (IFB 570 R) L 1402...1404 Drossel / Choke Bobine de self / Bobina C 1401 0.33 µF 250 V	3683 10 33 3653 24 05 3683 10 33 4557 04 46 4557 04 30 4557 80 64 3324 09 28
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 14 60)		8625 12 80	Anzeigeplatte / Indicator board Platine indication / Piastra indicatori (5883 14 60)	6911 32 63
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 11 40)		8625 24 17		
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 14 62)		8625 12 74	D 1401, 1403 LR 3360 DG D 1402 LY 3360 HL D 1404, 1405 LGK 380 D 1406...1409 LYK 380 D 1410, 1411 LSK 380	3681 12 84 3681 12 82 3681 12 78 3681 12 79 3681 12 80
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 11 39)		8625 25 15	Halter für D 1401 / Holder for D 1401 Support pour D 1401 / Supporto della D 1401	8624 71 29
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 11 42)		8625 30 21	A 1401 LTD 64106	3686 10 19
Aufbauplatte / Mounting board Plaque de montage / Piastra di montaggio (5883 11 43)		8625 30 14	Fenster für A 1401 / Window for A 1401 Cadre pour A 1401 / Finestra della A 1401	6466 51 05
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 11 39)		4188 02 57		
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 11 42)		4188 12 02	Anzeigeplatte / Indicator board Platine indication / Piastra indicatori (5883 14 74)	6911 36 02
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 14 60)		4188 02 55	D 1401, 1403 LR 3360 DG D 1402 LY 3360 HL D 1404, 1405, 1416, 1417 LGK 380 D 1406...1411, 1414, 1415 LYK 380 D 1418...1421 LSK 380	3681 12 84 3681 12 82 3681 12 78 3681 12 79 3681 12 80
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 11 40)		4188 02 57	Halter für D 1402, oben / Holder for D 1402, top Support pour D 1402, supérieur / Supporto della D 1402, superiore	8623 02 13
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 14 62)		4188 02 80	Halter für D 1402, unten / Holder for D 1402, bottom Support pour D 1402, base / Supporto della D 1402, inferiore	8622 08 03
Kontaktplatte / Contact board Platine de contact / Piastra di cont. (5883 11 43)		4188 02 84	Lichtführung, 2fach / Light compartment, 2 fold Prise de lumière, 2 fois / Pozzo di luce, 2 poli	8622 31 05
Netzschalter / Mains switch Commutateur principal / Interruttore principale	▲	4112 21 71	Lichtführung, 5fach / Light compartment, 5 fold Prise de lumière, 5 fois / Pozzo di luce, 5 poli	8622 31 06
Netztaiste / Mains pushbutton Touche secteur / Interruttore generale		6315 36 18		
Netzschalter / Mains switch Commutateur principal / Interruttore principale (5883 11 42)	▲	4112 31 75	Anzeigeplatte / Indicator board Platine indication / Piastra indicatori (5883 14 62)	6911 32 68
Netztaiste / Mains pushbutton Touche secteur / Interruttore generale (5883 11 42)		6315 36 27	D 1401...1403, 1407 CQY 85 N D 1404, 1408 CQY 87 N D 1405 CQX 41 N D 1406 CQY 86 N	3681 14 11 3681 14 17 3681 14 15 3681 14 13
Netztaiste / Mains pushbutton Touche secteur / Interruttore generale (5883 11 43)		6315 36 21	A 1401 LTO 5250 R-FC	3686 10 18
Netzschaltung / Mains fuse Fusible secteur / Fusibile principale T 2 A	▲	4375 16 18	Halter für D 1401 / Holder for D 1401 Support pour D 1401 / Supporto della D 1401	8624 71 06
Sicherungshalter / Holder for mains fuse Porte fusible / Porta fusibili	▲	4157 04 51		
Netzschaltungsabdeckung / Mains fuse lid Cade pour fusible secteur / Coperchio per fusibile principale		8612 15 08		
Netzkabel / Mains cable Cordon d'alimentation / Cavo di distribuzione	▲	4131 24 36	Anzeigeplatte / Indicator board Platine indication / Piastra indicatori (5883 11 40, 5883 15 30, 5883 11 39)	3681 12 80 3681 12 79 3681 12 78
Halter für Vorverstärkergehäuse / Holder for amplifier cabinet Support pour boîtier de préamplificateur Supporto per scatola preamplificatrice		7368 62 03	D 1401, 1403, 1410, 1411 LSK 380 D 1402, 1406...1409 LYK 380 D 1404, 1405, 1416, 1417 LGK 380	8622 31 05 8622 31 06 8622
Vorverstärkergehäuse / Amplifier cabinet Boîtier du préamplificateur / Contenitore del preamplificatore		6536 21 14	Lichtführung, 2fach / Light compartment, 2 fold (5883 11 40) Prise de lumière, 2 fois / Pozzo di luce, 2 poli (5883 15 30)	8622 31 05
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 14 60)		4144 11 87	Lichtführung, 2fach / Light compartment, 2 fold (5883 11 39) Prise de lumière, 2 fois / Pozzo di luce, 2 poli	8622 31 08
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 11 40 / 5883 11 39)		4145 08 06	Lichtführung, 5fach / Light compartment, 5 fold Prise de lumière, 5 fois / Pozzo di luce, 5 poli	8622 31 06
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 14 62)		4144 11 85	A 1401 HDSP 5621	3686 10 23
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 11 42)		4144 11 17	Fenster für A 1401 / Window for A 1401 Cadre pour A 1401 / Finestra della A 1401 (5883 11 40)	6466 49 07
Kopfhörerbuchse kpl. / Headphone socket Prise pour casque / Piastra di collegamento (5883 11 43)		4144 11 16	Fenster für A 1401 / Window for A 1401 Cadre pour A 1401 / Finestra della A 1401 (5883 11 39)	8622 01 79
Kabel, Chassis-Bedienteil / Cable, Chassis-operating unit Cordon, chassis-unité de commandes Cavo, chassis-Elemento di comando (5883 11 42)		4888 57 79		
Kabel, Chassis-Bedienteil / Cable, Chassis-operating unit Cordon, chassis-unité de commandes Cavo, chassis-Elemento di comando (5883 14 60, 5883 11 40, 5883 11 39)		4888 60 92	Anzeigeplatte / Indicator board Platine indication / Piastra indicatori (5883 11 42, 5883 11 43)	
Kabel, Chassis-Bedienteil / Cable, Chassis-operating unit Cordon, chassis-unité de commandes Cavo, chassis-Elemento di comando (5883 14 62)		4888 60 94	D 1401 LR 5360 DG D 1402, 1403 LR 3360 DG D 1404, 1408 LY 3360 HL D 1405 LS 3360 HL D 1406 LG 3360 EH D 1407 LR 3360 G	3681 14 52 3681 12 84 3681 12 82 3681 12 83 3681 12 81 3681 12 84
Kontaktleiste, 20polig / Contact plug, 20fold Reglette à douilles, 20 fois / Spinottiera di contatto, 20 poli		7318 44 01	A 1401 4606 R-NB	3686 12 01
IC 1401 TBA 2800 MOS IC 1402 SN 7407 N IC 1403 HEF 4001 BP MOS		3763 08 13 3771 02 43 3771 51 07	Fenster für A 1401 / Window for A 1401 Cadre pour A 1401 / Finestra della A 1401 (5883 11 42)	8612 15 11
T 1401, 1402, 1403 BC 328-25 T 1404...1407 BC 238 B		3614 71 33 3614 01 22	Fenster für A 1401 / Window for A 1401 Cadre pour A 1401 / Finestra della A 1401 (5883 11 43)	8622 01 81



VIDEOTEXT-Decoder VIDEOTEXT decoder Decodificatore TELEVIDEO

IC 3001	L 7805 ACV		3768 17 85
IC 3020	DPU 2541	MOS	3779 13 24
IC 3040	TPU 2732/32/36	MOS	3779 13 71
IC 3045	TMS 4164-15 NL	MOS	3776 53 21
IC 3050	VCU 2100 A/69/74	MOS	3779 13 01
IC 3080	HEF 4027 BP	MOS	3773 51 07
T 3001, 3020	BF 240-SB		3612 01 50
T 3010	BC 238 C		3614 01 23
T 3021, 3042, 3046, 3030, 3031	BC 308 B		3614 29 52
3089, 3091, 3046			
T 3041, 3045, 3050, 3061, 3033, 3070, 3080, 3082, 3090, 3048, 3092	BC 238 B		3614 01 22
D 3001	BAT 43		3656 02 02
D 3090	1 N 4148		3656 08 10
D 3091	1 N 4148-SB		3656 02 25
L 3024, 3042	Spule / Coll / Bobina		4544 07 68

X 3010

Quarz 17,7344 MHz
Quartz
Quarzo

4421 31 01

IC-Fassung, 40 polig / IC socket, 40 fold
Zoccolo del IC, 14 poli
Kühlblech für IC 3001 / Heat sink for IC 3001
Aletta di raffreddamento per IC 3001

4156 30 80

6524 73 03

Federspann für IC 3001 / Holder for IC 3001
Molla di trazione per IC 3001

7368 70 12

Verstärkerschiene / Cross-member / Guida

8271 03 14

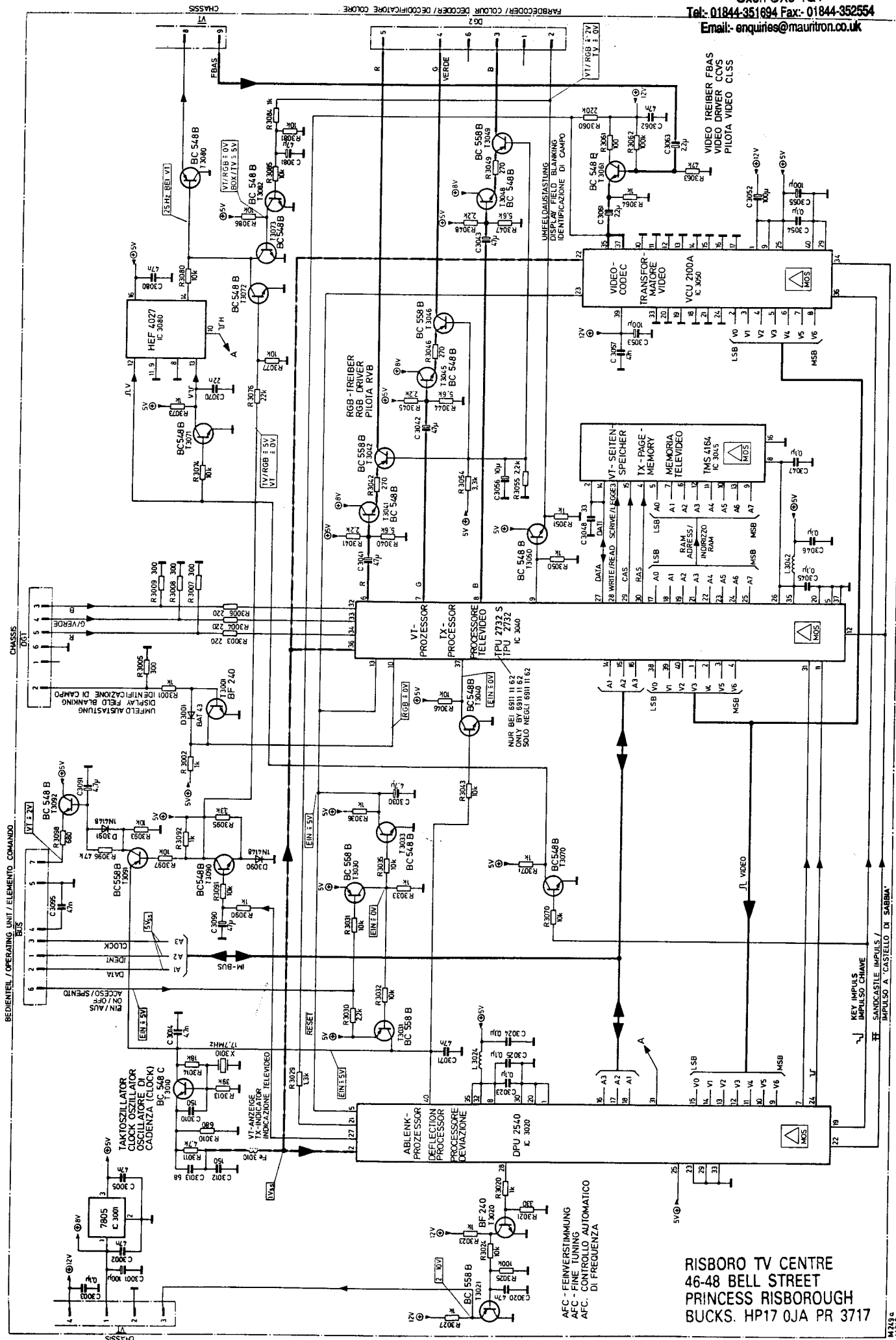


Schutzmaßnahmen für MOS-Bauelemente beachten!

Pay attention to protective measures for MOS components!

Respecter les mesures de protections pour les composants de MOS!

Osservare le misure protettive per gli elementi costruttivi MOS!



RISBORO TV CENTRE
46-48 BELL STREET
PRINCESS RISBOROUGH
BUCKS. HP17 0JA PR 3717

NOKIA GRAETZ GmbH
Service
D-7530 Pforzheim

Service-Manual



STEREO COLOR 3489 F

Ident-No. 5435 98 40

STEREO COLOR 3569 F

Ident-No. 5439 45 40

STEREO COLOR 3869 F

Ident-No. 5439 45 80

STEREO COLOR 5886 F

Ident-No. 5436 98 80



STEREO COLOR 4886 F

Ident-No. 5436 98 90

For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
8 Cherry Tree Rd, Chinnor
Oxon OX9 4QY
Tel:- 01844-351694 Fax:- 01844-352554
Email:- enquiries@mauritron.co.uk

D2 - S4SQ

Un mode d'emploi abrégé figure sur la feuille **C 30c** du manuel.

5580 VT.

Zur Reparatur sind folgende Unterlagen erforderlich:
Voici les documents nécessaires pour le dépannage:

A 19c

Chassis Compact D/2
Netzteil, Ablenkung, Decoder
Bildröhrenanschluß
Bloc secteur, déflexion,
decodeur, raccord. du tube-
image

Ersatzteile
Pièces de rechange

6611 79 57

B 21c

HF-ZF Modul
Module HF-MF
5829 04 71
STEREO-Modul/Bedienteil
Module STEREO/
Unité de commandes
6911 37 89

Ersatzteile
Pièces de rechange

6611 79 58

C 30c

IFB 473 / IFB 482 / IFB 485
IFB 570 R / IFB 573 / IFB 579
Anzeige + Tasten
Indicateur + touches
IR-Sender / Émetteur IR
IRS 2/IRS FLOF/D 1/D 2

Ersatzteile
Pièces de rechange

6611 79 59

Bei Reparaturen gültige Sicherheitsvorschriften beachten!
Veuillez observer les prescriptions de sécurité en vigueur lors de dépannage!

Ersatzteile / Pièces de rechange

Bei Ersatzteilbestellungen neben dem Gegenstand bitte unbedingt die Bestellnummer und bei Baugruppen (Modulen) auch die Baugruppennummer angeben!

En cas de commande, veuillez absolument indiquer le numéro de commande à côté de la pièce commandée!

- Δ Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
- Δ Composant de sécurité conformément aux réglementations de sécurité. Ces composants doivent être uniquement remplacés par des pièces d'origines.

Gegenstand Pièce	Bestell-Nr. N° de com.	Gegenstand Pièce	Bestell-Nr. N° de com.
STEREO COLOR 3489 F			
Gehäuse, grau / Boîtier, couleur gris	6131 21 27	Anzeigenfenster / Fenêtre pour cadre d'indicateur	8622 01 79
Bedienteilklappe, grau / Volet du bloc de commande, gris	8687 02 69	Anzeigenabdeckung / Cade pour cadre d'indicateur	8251 44 16
Bedienteilklappenhalter / Supporto pour volet du bloc commande	8681 92 02	Fenster für Anzeigenabdeckung / Fenêtre pour cadre d'indicateur	6466 37 37
Netztaste / Touche secteur	6315 36 18	Hinterer Gehäusefuß / Pied arrière boîtier	8641 01 47
Rückwand / Panneau arrière	6214 11 41	Fußstopfen / Garniture de pieds	8642 01 48
Rückwandhaltewinkel / Fixation du panneau arrière	8624 47 10	Rückwandhalter / Fixation du panneau arrière	8624 47 10
Lautsprecher / Haut-parleur 8 Ω, 10 W	4311 07 03	Rückwand / Panneau arrière	6214 27 04
Spannclip für Lautsprecher / Clip pour serrer l'haut-parleur	7368 01 96	Bedienteilklappe, schwarz / Volet du bloc de commande, noir	8687 03 43
Lautsprecherblende, grau / Grille haut-parleur, gris	6411 07 13	Klappe für Netztaste / Volet du secteur	8623 16 02
Bildröhre / Tube cathodique A 51 EAF 00 X 01	Δ 4362 21 01	Lautsprechergitter / Grille haut-parleur	6411 07 34
Bildröhrenschraube / Vis tube cathodique	7864 02 20	Lautsprecher / Haut-parleur 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Bildröhrenerdung / Masse tube cathodique	6141 03 08	Lautsprecher / Haut-parleur 8 Ω, 5 W	4311 09 19
Federzug für Erdung / Ressort tension masse	7351 28 41	Spannclip für Lautsprecher / Clip pour serrer l'haut-parleur	7368 01 96
Entmagnetisierungsspule / Bobine de démagnétisation	Δ 4588 05 68	Bildröhre / Tube cathodique A 66 ECF 00 X 01	Δ 4362 28 03
Haken für Entmagnetisierungsspule	8681 72 15	Bildröhrenschraube / Vis tube cathodique	7864 02 21
Agrafe pour bobine de démagnétisation		Bildröhrenhalter / Support pour tube cathodique	8623 31 41
Abdeckung für Anzeige / Cade pour cadre d'indicateur	8251 02 07	Bildröhrenerdung / Masse tube cathodique	6141 03 05
Fenster für Anzeigenabdeckung / Fenêtre pour cadre d'indicateur	6466 49 07	Federzug für Erdung / Ressort tension masse	7351 28 48
Hinterer Gehäusefuß / Pied arrière boîtier	8641 01 47	Entmagnetisierungsspule / Bobine de démagnétisation	Δ 4588 07 13
Fußstopfen / Garniture de pieds	8642 01 48	Haken für Entmagnetisierungsspule	8681 72 19
Halter für Stereo-Modul / Support pour module stereo	8625 48 09	Agrafe pour bobine de démagnétisation	
Halter für Farbdecoder / Support pour décodeur	8625 47 07	Chassisführung, links / Guidage châssis, gauche	8625 11 58
Chassisführung / Guidage châssis	8626 63 17	Chassisführung, rechts / Guidage châssis, droite	8625 11 57
Raststift für Stereo-Modul / Clip pour module stereo	8642 75 04	Halter für Farbdecoder / Support pour décodeur couleur	8625 47 07
Raststift für HF-Modul / Clip pour module HF	8642 75 05	Halter für Stereo-Modul / Support pour module stéréo	8625 48 09
		Raststift für HF-Modul / Clip pour module HF	8642 75 05
		Raststift für Stereo-Modul / Clip pour module stéréo	8642 75 04
		Netztaste / Touche secteur	6315 36 18
		Schriftzug ITT / Cadre pour «ITT»	8625 14 54
		Schriftzug DIGIVISION / Cadre pour «DIGIVISION»	8626 01 66
STEREO COLOR 3569 F			
Gehäuse, grau / Boîtier, couleur gris	6112 86 89	STEREO COLOR 4886 F	
Frontplatte, grau / Plaque frontale, gris	6417 26 62	Gehäuse, lavagrau / Boîtier, couleur gris lava	6112 23 55
Bedienteilklappe, grau / Volet du bloc de commande, gris	8687 03 43	Frontplatte, lavagrau / Plaque frontale, gris lava	6417 28 72
Bedienteilabdeckung, links	8684 28 78	Bedienteilklappe, grau / Volet du bloc de commande, gris	8687 02 98
Couvercle pour bloc de commande, gauche		Bedienteilklappenhalter / Supporto pour volet du bloc commande	8681 10 06
Bedienteilabdeckung, rechts	8684 29 02	Netztaste / Touche secteur	6315 36 15
Couvercle pour bloc de commande, droite		Rückwand / Panneau arrière	6214 09 80
Abdeckung für Netztaste / Cade pour touche secteur	8623 16 02	Rückwandhaltewinkel / Fixation du panneau arrière	8624 47 10
Netztaste / Touche secteur	6315 36 18	Lautsprecher / Haut-parleur 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Rückwand / Panneau arrière	6214 27 02	Lautsprecher / Haut-parleur 8 Ω, 5 W	4311 09 19
Rückwandhaltewinkel / Fixation du panneau arrière	8624 47 10	Spannclip für Lautsprecher / Clip pour serrer l'haut-parleur	7368 01 96
Lautsprecher / Haut-parleur 8 Ω, 10 W	4311 07 15	Lautsprecherblende, grau / Grille haut-parleur, gris	6411 55 53
Lautsprecher / Haut-parleur 8 Ω, 5 W	4311 09 19	Bildröhre / Tube cathodique A 59 ECF 00 X 01	Δ 4362 25 55
Spannclip für Lautsprecher / Clip pour serrer l'haut-parleur	7368 01 96	Bildröhrenschraube / Vis tube cathodique	7864 02 21
Lautsprecherblende, grau / Grille haut-parleur, grau	6411 07 46	Bildröhrenerdung / Masse tube cathodique	6141 03 05
Bildröhre / Tube cathodique A 59 ECF 00 X 01	Δ 4362 25 55	Bildröhrenhalter / Support pour tube cathodique	8625 11 48
Bildröhrenschraube / Vis tube cathodique	7864 02 21	Federzug für Erdung / Ressort tension masse	7351 28 48
Bildröhrenerdung / Masse tube cathodique	6141 03 05	Entmagnetisierungsspule / Bobine de démagnétisation	Δ 4588 07 13
Federzug für Erdung / Ressort tension masse	7351 28 41	Haken für Entmagnetisierungsspule	8681 72 13
Entmagnetisierungsspule / Bobine de démagnétisation	Δ 4588 07 12	Agrafe pour bobine de démagnétisation	
Haken für Entmagnetisierungsspule	8681 72 19	STEREO-Blende / Grille STEREO	6418 52 31
Agrafe pour bobine de démagnétisation		Abdeckung für Anzeige / Cade pour cadre d'indicateur	8683 13 53
Fenster für Display / Fenêtre pour indicateur	0000 00 00	Fenster für Anzeigenabdeckung / Fenêtre pour cadre d'indicateur	6466 37 31
Abdeckung für Anzeige / Cade pour cadre d'indicateur	8251 44 16	Hinterer Gehäusefuß / Pied arrière boîtier	8641 01 47
Fenster für Anzeigenabdeckung / Fenêtre pour cadre d'indicateur	6466 37 37	Fußstopfen / Garniture de pieds	8642 01 48
Hinterer Gehäusefuß / Pied arrière boîtier	8641 01 47	Halter für Stereo-Modul / Support pour module stereo	8625 48 09
Fußstopfen / Garniture de pieds	8642 01 48	Halter für Farbdecoder / Support pour décodeur	8625 47 07
Halter für Stereo-Modul / Support pour module stereo	8625 48 09	Chassisführung, links / Guidage châssis, gauche	8625 11 59
Halter für Farbdecoder / Support pour décodeur	8625 47 07	Chassisführung, rechts / Guidage châssis, droite	8625 11 60
Chassisführung, links / Guidage châssis, gauche	8625 11 59	Raststift für Stereo-Modul / Clip pour module stereo	8642 75 04
Chassisführung, rechts / Guidage châssis, droite	8625 11 60	Raststift für HF-Modul / Clip pour module HF	8642 75 05
Raststift für Stereo-Modul / Clip pour module stereo	8642 75 04	Schriftzug ITT / Cadre pour «ITT»	8625 14 54
Raststift für HF-Modul / Clip pour module HF	8642 75 05	Schriftzug DIGIVISION / Cadre pour «DIGIVISION»	8626 01 66
Schriftzug ITT / Cadre pour «ITT»	8625 14 54		
Schriftzug DIGIVISION / Cadre pour «DIGIVISION»	8626 01 66		
STEREO COLOR 3869 F		STEREO Color 5886 F	
Gehäuse, lavagrau / Boîtier, couleur gris lava	6112 28 93	Bedienteilklappe, grau / Volet du bloc de commande, gris	8683 16 56
Frontplatte, lavagrau / Plaque frontale, gris lava	6417 30 36		
Bedienteilabdeckung, links	8684 28 79	Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät	
Couvercle pour bloc de commande, gauche		STEREO COLOR 4886 F.	
Bedienteilabdeckung, rechts	8684 29 03	Pour les autres pièces de rechange,	
Couvercle pour bloc de commande, droite		cf. STEREO COLOR 4886 F.	

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.	Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
STEREO COLOR 2560			
Gehäuse, perlgrau / Cabinet, pearl grey / Mobile, grigio perla	6112 86 67	Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio	7864 02 20
Frontplatte, perlgrau / Front plate, pearl grey Piastra frontale, grigio perla	6417 26 71	Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio	6141 03 08
Lautsprecher-Abdeckung, perlgrau / Speaker grille, pearl grey Schermo altoparlante, grigio perla	6411 07 51	Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegamento a massa	7351 28 41
Bedienteilklappe, perlgrau / Operating unit lid, pearl grey Cerniera dell'unità di comando, grigio perla	8687 03 11	Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	Δ 4588 07 11
STEREO-Blende / Grille / Schermo	6416 52 38	Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione	8681 72 19
Abdeckung für Anzeige / Indicator grille / Coperchio dell'indicatore	8683 13 53	Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	8251 02 07
Fenster für Abdeckung / Window for indicator grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 37 31	Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 49 07
Rückwand / Rear cover / Schienale posteriore	6214 10 58	Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base	8642 01 48
Schriftzug NOKIA ITT / Legend / Denominazione	6623 01 61	Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo	8625 48 09
Netztaste, perlgrau / Mains pushbutton, pearl grey Tasto per interruttore generale, grigio perla	6315 36 15	Halter für Farbdecoder / Holder for color decoder Supporto delle decodificatore colore	8625 47 07
Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione	8681 72 19	Chassishalter / Chassis holder Supporto dello «chassis»	8626 63 17
Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 6360. For other spares refer to model DIGIVISION 6360. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi DIGIVISION 6360.		ITT-Schriftzug / ITT logo / Denominazione ITT	6625 14 21
		Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo	8642 75 04
		Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF	8642 75 05
STEREO COLOR 2860		STEREO COLOR 3569	
Gehäuse, perlgrau / Cabinet, pearl grey / Mobile, grigio perla	6112 28 78	Gehäuse, perlgrau / Cabinet, pearl grey / Mobile, grigio perla	6112 86 44
Frontplatte, perlgrau / Front plate, pearl grey Piastra frontale, grigio perla	6417 30 41	Gehäuse, sandgrau / Cabinet, sand grey / Mobile, grigio sand	6112 86 45
Bedienteilklappe, perlgrau / Operating unit lid, pearl grey Cerniera dell'unità di comando, grigio perla	8687 03 11	Frontplatte, perlgrau / Front plate, pearl grey Frontale, grigio perla	6417 26 33
STEREO-Blende / Grille / Schermo	6416 52 38	Frontplatte, sandgrau / Front plate, sand grey Frontale, grigio sand	6417 26 34
Anzeigenabdeckung / Indicator grille / Coperchio dell'indicatore	8683 13 53	Bedienteilklappe, perlgrau / Lid for operating unit, pearl grey Sportello dell'unità di comando, grigio perla	8687 02 84
Fenster für Anzeigenabdeckung / Window for indicator grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 37 31	Bedienteilklappe, sandgrau / Lid for operating unit, sand grey Sportello dell'unità di comando, grigio sand	8687 02 85
Rückwand, lavagrau / Rear cover, lava grey Parete posteriore, color grigio lava	6214 10 60	Linke Bedienteilabdeckung, perlgrau Left control unit cover, pearl grey Coperchio dell'unità di comando, sinistra, grigio perla	8684 28 44
Bildröhrenhalter / Picture tube support / Supporto del cinescopio	8625 11 48	Rechte Bedienteilabdeckung, perlgrau Right control unit cover, pearl grey Coperchio dell'unità di comando, destro, grigio perla	8684 28 45
Gehäusefuß, hinten / Cabinet foot, behind Base della mobile, posteriore	8641 01 47	Linke Bedienteilabdeckung, sandgrau Left control unit cover, sand grey Coperchio dell'unità di comando, sinistra, grigio sand	8684 28 46
Lautsprecherblende, perlgrau / Loudspeaker grille, pearl grey Schermo altoparlante, grigio perla	6411 07 50	Rechte Bedienteilabdeckung, sandgrau Right control unit cover, sand grey Coperchio dell'unità di comando, destro, grigio sand	8684 28 47
Netztaste / Mains pushbutton / Tasto per interruttore generale	6315 36 15	Klappe für Netztaste, schwarz / Mains pushbutton lid, black Sportello del interruttore generale, nero	8623 16 02
Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 7160. For other spares refer to model DIGIVISION 7160. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi DIGIVISION 7160.		Klappe für Netztaste, sandgrau / Mains pushbutton lid, sand grey Sportello del interruttore generale, grigio sand	8623 16 03
DIGIVISION 3489		Rückwand, lavagrau / Rear cover, lava grey / Schienale, grigio lava	6214 27 02
Gehäuse, perlgrau / Cabinet, pearl grey / Mobile, grigio perla	6131 21 27	Rückwand, sandgrau / Rear cover, sand grey / Schienale, grigio sand	6214 27 03
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Mobile, grigio lava	6131 21 29	Lautsprecherblende, perlgrau / Loudspeaker grille, pearl grey Schermo altoparlante, grigio perla	6411 07 24
Gehäuse, sandgrau / Cabinet, sand grey / Mobile, sand grigio	6131 21 30	Lautsprecherblende, sandgrau / Loudspeaker grille, sand grey Schermo altoparlante, grigio sand	6411 07 36
Bedienteilklappe / Lid for operating unit Sportello dell'unità di comando	8687 02 97	Abdeckung für Anzeige, perlgrau / Grille for indicator, pearl grey Coperchio dell'indicatore, grigio perla	8251 44 16
Bedienteilklappe, grau / Lid for operating unit, grey Sportello dell'unità di comando, grigio	8687 02 69	Abdeckung für Anzeige, sandgrau / Grille for indicator, sand grey Coperchio dell'indicatore, grigio sand	8251 44 17
Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della sportello dell'unità di comando	8681 92 02	Fenster für Abdeckung, perlgrau / Window for grille, pearl grey Finestra del coperchio dell'indicatore, grigio perla	6466 37 37
Netztaste / Mains pushbutton / Tasto per interruttore generale	6315 36 18	Fenster für Abdeckung, sandgrau / Window for grille, sand grey Finestra del coperchio dell'indicatore, grigio sand	6466 37 38
Rückwand / Rear cover / Schienale	6214 11 41	Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 6360. For other spares refer to model DIGIVISION 6360. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi DIGIVISION 6360.	
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale	8624 47 10		
Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 07 03		
Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serraggio per altoparlante	7368 01 96		
Lautsprecherblende / Loudspeaker grille Schermo altoparlante	6411 07 13		
Bildröhre A 51 EAF 00 X 01 Picture tube A 51 EAF 00 X 01 Cinescopio A 51 EAF 00 X 01	Δ 4362 21 01		

For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
8 Cherry Tree Rd, Chinnor
Oxon OX9 4QY
Tel:- 01844-351694 Fax:- 01844-352554
Email:- enquiries@mauritrn.co.uk

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.	Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
KONGRESS STEREO 4489			
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	6131 21 32	Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 07 03
Bedienteilklappe, grau / Lid for operating unit, grey Sportello dell'unità di comando, grigio	8627 02 97	Lautsprecher 8 Ω, 5 W Loudspeaker 8 Ω, 5 W Altoparlante 8 Ω, 5 W	4311 09 19
Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 49 07	Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serraggio per altoparlante	7368 01 96
GRAETZ-Schriftzug / GRAETZ logo Denominazione GRAETZ	6623 01 36	Lautsprecherblende, grau / Loudspeaker grille, grey Schermo altoparlante, grigio	6411 55 27
Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 3489. For other spares refer to model DIGIVISION 3489. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi DIGIVISION 3489.		Bildröhre A 66 ECF 00 X 01 Picture tube A 66 ECF 00 X 01 Cinescopio A 66 ECF 00 X 01	Δ 4362 28 03
		Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio	6141 03 05
		Bildröhrenhalter / Picture tube holder Supporto per cinescopio	8625 11 48
		Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegam. a massa	7351 28 48
		Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	Δ 4588 07 13
		Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Gancio del bobina di smagnetizzazione	8681 72 19
		Abdeckung für Anzeige / Grille for indicator Coperchio dell'indicatore	8683 13 51
		Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 37 30
		Hinterer Gehäusefuß / Cabinet foot, behind Base del mobile, posteriore	8641 01 47
		Mittlerer Gehäusefuß / Middle cabinet foot Piede medio della mobile	8641 01 45
		Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base	8642 01 48
		Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo	8625 48 09
		Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore	8625 47 07
		Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis» sinistro	8625 11 58
		Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis» destra	8625 11 57
		STEREO-Blende / Grille / Schermo	6416 03 13
		GRAETZ-Schriftzug / GRAETZ legend Denominazione GRAETZ	6623 01 36
		Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo	8642 75 04
		Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF	8642 75 05
		C 395, 396 2,2 μF 100 V	3421 75 52
		STEREO COLOR 5568	
		Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	6112 86 41
		Frontplatte, grau / Front plate, grey Plastra frontale, grigio	6417 24 37
		Lautsprecherabdeckung, grau / Speaker grille, grey Coperchio altoparlante, grigio	6411 55 37
		Netztaaste / Mains pushbutton / Pulsante per interruttore generale	6315 36 15
		Bedienteilklappe, grau / Operating unit lid, grey Cerniera dell'unità di comando, grigio	8683 15 14
		STEREO-Blende / Grille / Schermo	6416 03 13
		Abdeckung für Anzeige / Indicator grille Coperchio per indicazione	8683 13 51
		Fenster für Abdeckung / Window for grille Finestra del coperchio	6466 37 30
		Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 07 03
		Rückwand, grau / Rear cover, grey / Parete posteriore, grigio	6214 10 58
		Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per AF modulo	8642 75 05
		Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 8588 I. For other spares refer to model DIGIVISION 8588 I. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi DIGIVISION 8588 I.	
EXZELLENZ STEREO 4869 I			
Gehäuse, grau / Cabinet, grey / Mobile, grigio	6112 28 94		
Frontplatte, grau / Front plate, grey / Frontale, grigio	6417 30 64		
Bedienteilklappe, grau / Lid for operating unit, grey Sportello dell'unità di comando, grigio	8683 15 13		
Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della sportello dell'unità di comando	8681 10 06		
Netztaaste / Mains pushbutton / Interruttore, generale	6315 36 15		
Rückwand / Rear cover / Schienale	6214 10 60		
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale	8624 47 10		
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio	7864 02 20		

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Bei Ersatzteilbestellungen neben dem Gegenstand bitte unbedingt die Bestellnummer und bei Baugruppen (Modulen) auch die Baugruppennummer angeben!

When ordering spares please quote item and order number. When ordering (sub-)assemblies (modules), give the assembly number in addition!

Nelle ordinazioni di pezzi di ricambio è assolutamente indispensabile indicare l'oggetto ed il numero di riferimento e, nel caso di gruppi costruttivi (moduli), anche il numero del modulo!

- Δ Sicherheitsbauteil im Sinn der Sicherheitsbestimmung. Diese Teile dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.
- Δ Safety components in accordance with existing regulations. These components must only be replaced by original component parts.
- Δ Componenti di sicurezza ai sensi del regolamento di sicurezza. Queste componenti devono venir sostituite unicamente con parti originali.

Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.	Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
21 D 70			
Gehäuse, perlgrau / Cabinet, pearl grey Mobile, grigio perla (5437 39 10)	6112 34 20	Lautsprecher-Haltefeder, vorne / Loudspeaker fixing spring, in front Molla di fissaggio per altoparlante, davanti	7358 01 92
Gehäuse, perlgrau / Cabinet, pearl grey Mobile, grigio perla (5130 59 20)	6112 34 24	Spannclip dazu / Clip hereto / Clip di serraggio, a ciò	7368 01 96
Frontplatte, schwarz / Front plate, black / Frontale, nero (5437 39 10)	6417 21 80	Lautsprecher-Haltefeder, seitlich / Loudspeaker fixing spring, lateral Molla di fissaggio per altoparlante, laterale	7358 01 89
Frontplatte, schwarz / Front plate, black / Frontale, nero (5130 59 20)	6417 21 81	Haken für Entmagnetisierungsspule / Hook for degaussing coil Gancio per bobina di smagnetizzazione	8681 72 19
Rückwand, lavagrau / Rear cover, lava grey / Schienale, grigio lava	6214 11 65	Chassisführung, links / Chassis guide, left Guida dello «chassis», sinistro	8625 11 58
Lautsprecherblende, vorn / Loudspeaker grille, front Coperchio dell'altoparlante, davanti	8685 01 07	Chassisführung, rechts / Chassis guide, right Guida dello «chassis», destra	8625 11 57
Lautsprecherabdeckung, seitlich / Cover for loudspeaker, lateral Coperchio dell'altoparlante, laterale	8625 08 13	Halter für Netzfilterplatte / Holder for mains filter board Supporto per piastra filtro di rete	8684 07 15
Fußstopfen / Foot pad / Tampono della base	8642 01 48	Rückwand / Rear cover / Schienale posteriore	7874 38 03
Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale	8624 47 10	Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 6360. For other spares refer to model DIGIVISION 6360. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi DIGIVISION 6360.	
Lautsprecher, seitlich / Loudspeaker, lateral Altoparlante, laterale (5437 39 10)	4311 28 62		
Lautsprecher, seitlich / Loudspeaker, lateral Altoparlante, laterale (5130 59 20)	4311 28 66		
Lautsprecher-Spannclip / Loudspeaker clip Clip per altoparlante	7368 01 96		
Haltefeder für Tiefton-Lautsprecher / Support clip for woofer Clip de serraggio per altoparlante (suoni bassi)	7358 01 89	28 D 80	
Lautsprecher, vorne / Loudspeaker, in front Altoparlante, davanti	4311 28 63	Gehäuse / Cabinet / Mobile (5437 43 40)	6112 28 82
Haltefeder für Hochtonlautsprecher / Support clip for tweeter Clip de serraggio per altoparlante (suoni alti)	7358 01 92	Gehäuse / Cabinet / Mobile (5437 43 70)	6112 28 83
Bildröhre A 51 EAL 20 X 02 Picture tube A 51 EAL 20 X 02 Cinescopio A 51 EAL 20 X 02	Δ 4362 21 03	Frontplatte / Front plate / Frontale	6417 30 47
Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio	7864 02 22	Linke Abdeckung / Left cover / Coperchio sinistro (GRAETZ)	8685 01 18
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	4588 07 11	Linke Abdeckung / Left cover / Coperchio sinistro (SALORA)	8685 01 22
Haken für Entmagnetisierungsspule / Hook for degaussing coil Uncino per bobina di smagnetizzazione	8681 72 19	Rechte Abdeckung / Right cover / Coperchio destra (DIGITAL)	8685 01 19
Bildröhrenerdung / Picture tube earthing Massa del cinescopio	6141 03 08	Bildröhrenschraube / Screw for picture tube / Viti della cinescopio	7864 02 22
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegamento a massa	7351 28 41	Chassisführung, links / Chassis guide, left Guida dello «chassis», sinistro	8625 11 58
Chassishalter, links / Chassis holder, left Supporto dello «chassis», sinistro	8625 11 38	Chassisführung, rechts / Chassis guide, right Guida dello «chassis», destra	8625 11 57
Chassishalter, rechts / Chassis holder, right Supporto dello «chassis», destro	8625 11 41	Lautsprechergitter / Loudspeaker grille / Schermo altoparlante	6411 68 99
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto per decodificatore colore	8625 47 07	Tiefton-Lautsprecher / Woofer / Altoparlante (suoni bassi)	4311 28 64
Halter für Stereomodul / Holder for stereo module Supporto per modulo stereo	8625 48 09	Haltefeder / Fixing spring / Molla di fissaggio	7358 01 90
Raststift für Stereomodul / Plunger pin for stereo module Ambedue le spine per modulo stereo	8642 75 04	Hochton-Lautsprecher / Tweeter / Altoparlante (suoni alti)	4311 28 65
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per modulo MF	8642 75 05	Haltefeder / Fixing spring / Molla di fissaggio	7358 01 91
GRAETZ-Schriftzug / GRAETZ logo / Denominazione GRAETZ	6625 14 46	Halter für Netzfilterplatte / Holder for mains filter board Supporto per piastra filtro di rete	8684 07 15
Farbsymbol / Colour label / Emblema colorato	6623 01 62	Rückwand / Rear cover / Schienale posteriore	6214 11 68
SALORA-Schriftzug / SALORA logo / Denominazione SALORA	6625 14 44	Schriftzug SALORA / SALORA logo / Denominazione SALORA	6625 14 44
		Schriftzug GRAETZ / GRAETZ logo / Denominazione GRAETZ	6625 14 46
		Schriftzug DIGITAL / DIGITAL logo / Denominazione DIGITAL	6625 14 48
		Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät 28 D 70. For other spares refer to model 28 D 70. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi 28 D 70.	
25 D 70		28 D 70	
Gehäuse / Cabinet / Mobile (5137 40 50)	6112 86 84	SFN 7180 UK	
Gehäuse / Cabinet / Mobile (5437 39 90)	6112 86 71	Gehäuse / Cabinet / Mobile (28 D 70)	6112 28 81
Frontplatte, schwarz / Front plate, black / Frontale, nero (5137 40 50)	6417 26 80	Gehäuse / Cabinet / Mobile (SFN 7180 UK)	6112 28 92
Frontplatte, schwarz / Front plate, black / Frontale, nero (5437 39 90)	6417 26 79	Frontplatte / Front plate / Frontale (28 D 70)	6417 30 44
Lautsprecherabdeckung, vorne / Loudspeaker grille, in front Coperchio dell'altoparlante, davanti	8685 01 09	Frontplatte / Front plate / Frontale (SFN 7180 UK)	6417 30 45
Lautsprecherabdeckung, seitlich / Loudspeaker grille, lateral Coperchio dell'altoparlante, laterale	8625 08 13	Frontscheibe / Front panel / Lastra frontale (28 D 70)	6466 43 38
Lautsprecher, vorne / Loudspeaker, in front Altoparlante, davanti	4311 28 63	Frontscheibe / Front panel / Lastra frontale (SFN 7180 UK)	6466 43 33
Lautsprecher, seitlich / Loudspeaker, lateral Altoparlante, laterale	4311 28 62	Halter für Frontscheibe / Front panel holder Supporto della lastra frontale	8623 09 05

Ersatzteile / Replacement parts list / Elenco delle parti di ricambio

Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.	Gegenstand Item Ricambi	Bestell-Nr. Order no. No. di rif.
Chassisführung, links / Chassis guide, left Guida dello «chassis», sinistro	8625 11 38	Raststift für Stereo Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue le spine per modulo stereo	8642 75 04
Chassisführung, rechts / Chassis guide, right Guida dello «chassis», destra	8625 11 41	Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per AF modulo	8642 75 05
Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue le spine per AF module	8642 75 05	C 395/396 2.2 µF 100 V	3421 75 52
Netztaste / Mains pushbutton / Pulsante per interruttore generale	6315 36 15		
Die restlichen Ersatzteile siehe Gerät DIGIVISION 8588 I. For other spares refer to model DIGIVISION 8588 I. Per i pezzi di ricambio rimanenti vedi DIGIVISION 8588 I.		DIGIVISION 8588 I	
DIGIVISION 7160		Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Mobile, grigio lava	6112 18 28
Gehäuse, lavagrau / Cabinet, lava grey / Telaio, grigio lava	6112 28 76	Frontplatte, perlgrau / Front plate, pearl grey / Frontale, grigio perla	6417 25 22
Gehäuse, nußbaumfarben / Cabinet, walnut coloured Telaio, color noce	6112 28 77	Bedienteilklappe, perlgrau / Lid for operating unit, pearl grey Sportello dell'unità di comando, grigio perla	8687 01 21
Frontplatte, lavagrau / Front plate, lava grey Piastra frontale, grigio lava	6417 30 33	Bedienteilklappenhalter / Holder for operating unit lid Supporto della sportello dell'unità di comando	8681 10 06
Frontplatte, basaltfarben / Front plate, basalt coloured Piastra frontale, color basalt	6417 30 34	Netztaste / Mains pushbutton / Interruttore, generale	6315 36 13
Lautsprecherblende, lavagrau / Loudspeaker grille, lava grey Schermo altoparlante, grigio lava	6411 07 34	Rückwand, lavagrau / Rear cover, lava grey / Schienale, grigio lava	6214 10 63
Lautsprecherblende, basaltfarben Loudspeaker grille, basalt coloured Schermo altoparlante, color basalt	6411 07 48	Rückwandhaltewinkel / Rear cover support bracket Supporto della schienale	8624 47 10
Abdeckung für Bedienteil, links / Control unit cover, left Coperchio dell'unità di comando, sinistra	8684 28 79	Lautsprecher 8 Ω, 10 W Loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 07 15
Abdeckung für Bedienteil, rechts / Control unit cover, right Coperchio dell'unità di comando, destra	8684 28 77	Lautsprecher 8 Ω, 5 W Loudspeaker 8 Ω, 5 W Altoparlante 8 Ω, 5 W	4311 09 19
Bildröhrenhalter / Picture tube support / Supporto dell'cinescopio	8623 31 41	Spannclip für Lautsprecher / Clip for loudspeaker Clip di serraggio per altoparlante	7368 01 96
Klappe Bedienteil, schwarz / Operating unit lid, black Cerniera dell'unità di comando, nero	8687 02 84	Lautsprecherblende, perlgrau / Loudspeaker grille, pearl grey Schermo altoparlante, grigio perla	6411 55 40
Klappe für Netztaste, schwarz / Lid for mains switch, black Cerniera dell'interruttore generale, nero	8623 16 02	Lautsprecherrückwand, perlgrau Loudspeaker rear cover, pearl grey Schienale di altoparlante	6214 22 51
Anzeigenfeldabdeckung / Display panel cover Coperchio per campo dell'indicazioni	8251 44 16	Frontscheibe / Front panel / Lastra frontale	6466 43 07
Fenster für Abdeckung / Window for cover Finestra del coperchio	6466 37 37	Halter für Frontscheibe / Holder for front panel Supporto per la lastra frontale	8623 09 02
Fenster für Ziffernanzeige / Numeric display window Finestra per indicazione numerico	8622 01 79	Bildröhre A 59 EAF 00 X 01 Picture tube A 59 EAF 00 X 01 Cinescopio A 59 EAF 00 X 01	Δ 4362 24 50
Fußstopfen / Pad / Tampone della base	8642 01 48	Bildröhrenerdung / Picture tube earth / Massa del cinescopio	6141 03 05
Rückwand, lavagrau / Rear cover, lava grey Parete posteriore, color grigio lava	6214 27 04	Bildröhrenschraube / Screw for picture tube Viti della cinescopio 7 x 28	7864 02 20
Rückwandhalter / Holder for rear cover Supporto della parete posteriore	8624 47 10	Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per collegamento a massa	7351 28 41
Bildröhrenschrauben / Screw for picture tube Viti della cinescopio	7864 02 21	Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	Δ 4588 05 24
Bildröhre A 66 ECF 00 X 01 Picture tube A 66 ECF 00 X 01 Cinescopio A 66 ECF 00 X 01	Δ 4362 28 03	Haken für Entmagnetisierung / Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione	8681 72 15
Bildröhrenerdung / Earth for picture tube Massa del cinescopio	6141 03 05	Fenster für Anzeige / Window for indicator Finestra del coperchio dell'indicatore	6466 49 04
Federzug für Erdung / Spring device for earthing Supporto per molla per colleg. a massa	7351 28 48	Fußstopfen / Foot pad / Tampone della base	8642 01 48
Entmagnetisierungsspule / Degaussing coil Bobina di smagnetizzazione	Δ 4588 07 13	Halter für Stereo-Modul / Holder for Stereo module Supporto della module stereo	8625 48 09
Haken für Entmagnetisierungsspule Hook for degaussing coil Supporto del bobina di smagnetizzazione	8681 72 15	Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto delle decodificatore colore	8625 47 07
Lautsprecher 8 Ω, 10 W Cabinet for loudspeaker 8 Ω, 10 W Altoparlante 8 Ω, 10 W	4311 07 15	ITT-Schriftzug / ITT legend / Denominazione ITT	6625 14 21
Lautsprecher 8 Ω, 5 W Loudspeaker 8 Ω, 5 W Altoparlante 8 Ω, 5 W	4311 09 19	Schriftzug „DIGIVISION“ / Legend, „DIGIVISION“ Denominazione „DIGIVISION“	8626 01 63
Spannclip für Lautsprecher / Holder for loudspeaker Supporto per altoparlante	7368 01 96	Raststift für Stereo-Modul / Plunger pin for stereo module Ambedue per modulo stereo	8642 75 04
Chassisführung, links / Chassis conduct, left Guida dello «chassis», sinistro	8625 11 58	Raststift für HF-Modul / Plunger pin for RF module Ambedue per modulo MF	8642 75 02
Chassisführung, rechts / Chassis conduct, right Guida dello «chassis», destra	8625 11 57		
Halter für Farbdecoder / Holder for colour decoder Supporto della decodificatore colore	8625 47 07		
Halter für Stereo Modul / Holder for stereo module Supporto della module stereo	8625 48 09		

For Service Manuals Contact
MAURITRON TECHNICAL SERVICES
8 Cherry Tree Rd, Chinnor
Oxon OX9 4QY
Tel: 01844-351694 Fax: 01844-352554
Email: enquiries@mauratron.co.uk

Ersatzteil-Bestellungen

☎ 07231/ 13338
☎ 07231/356665

BTX-Ersatzteil-Bestellseite

☎ * 4050065 #